

# Marktstudie Iran

für den Export beruflicher  
Aus- und Weiterbildung



TRAINING – MADE IN GERMANY

EINE INITIATIVE VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Bundesinstitut  
für Berufsbildung **BiBB**

- Forschen
- Beraten
- Zukunft gestalten

## Impressum

Herausgeber: Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)  
iMOVE: Training – Made in Germany  
Robert-Schuman-Platz 3  
53175 Bonn

iMOVE ist eine Initiative des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) zur Förderung des Exports deutscher beruflicher Aus- und Weiterbildung. Deutschen Anbietern hilft iMOVE mit einem umfangreichen Serviceangebot bei der Erschließung internationaler Märkte. Mit der Marke „Training – Made in Germany“ wirbt iMOVE im Ausland für deutsche Kompetenz in der beruflichen Aus- und Weiterbildung.

Projektleitung: Peter Pfaffe

Inhalt: DrKoernerConsult  
Dr. Helge Körner  
Oberbachemer Str. 10  
53343 Wachtberg

Autorinnen und Autoren: Dr. Helge Körner, Amir Radfar, Stefanie Kirsch, Peter Pfaffe

Design: Andrea Wendeler

Druck: W. Bertelsmann Verlag  
Gedruckt auf 100% Recyclingpapier mit dem Blauen Engel

Haftungsausschluss: Alle Angaben wurden sorgfältig recherchiert und zusammengestellt. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit des Inhalts sowie für zwischenzeitliche Änderungen übernehmen die Autorinnen und Autoren und der Herausgeber keine Gewähr. Alle Rechte vorbehalten, auch die der fotomechanischen Wiedergabe und der Speicherung in elektronischen Medien.

Diese Publikation wurde aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung gefördert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung liegt grundsätzlich bei iMOVE, für spezifische Inhalte bei DrKoernerConsult.

Bildquellennachweis: patrice6000/Shutterstock.com, Cover; Peter Pfaffe/iMOVE, S. 11, Filip Bjorkman/Shutterstock.com, S.12, 24, 29, 45, 55, 63, 67 und 82, Borna Mirahmadian/Shutterstock.com, S. 14 [oben], Radiokafka/Shutterstock.com, S. 14 [unten], javarman/Shutterstock.com, S. 15, Farzad Frames/Shutterstock.com, S. 16, Rainer Lesniewski/Shutterstock.com, S. 19, RonFullHD/istockphoto.com, S.19, Amornism/istockphoto.com, S.19, Jakob Fischer/Shutterstock.com, S. 20, ECON, S.54, Akademie Deutsches Bäckerhandwerk Weinheim, S.62.

ISBN 978-3-945981-82-5

Best.-Nr.: 09.268

Bitte bestellen Sie iMOVE-Publikationen unter [info@imove-germany.de](mailto:info@imove-germany.de).

## **Marktstudie** Iran

für den Export beruflicher  
Aus- und Weiterbildung

# Inhalt

Abkürzungen	6
Glossar	8
<b>1 Zusammenfassung</b>	<b>10</b>
<b>2 Länderinformationen und Wirtschaftsdaten</b>	<b>12</b>
2.1 Bevölkerung, Urbanisierung, Beschäftigung	13
2.2 Wirtschaftsbranchen und Wirtschaftsaussichten	18
2.3 Außenwirtschaft, bilaterale Handelsbeziehungen zu Deutschland	22
<b>3 Politische Einordnung und Hauptakteure</b>	<b>24</b>
3.1 Gesetzlicher und politischer Rahmen	25
3.2 Ansehen beruflicher Aus- und Weiterbildung in Iran	25
3.3 Beziehungen zu Deutschland im Bereich Bildung	26
<b>4 Bildungssystem</b>	<b>29</b>
4.1 Irans Bildungssystem im Überblick	31
4.1.1 Primärstufe und Sekundarstufe I	31
4.1.2 Sekundarstufe II	31
4.1.2.1 Sekundarstufe II: Bildungsweg 1 – Berufsbildung über Institute der TVTO	31
4.1.2.2 Sekundarstufe II: Bildungsweg 2 – Oberschulen	31
4.1.3 Tertiärer Bildungssektor: Berufsbildung an Fachschulen und lizenzierten Berufsbildungsinstituten	32
4.1.4 Tertiärer Bildungssektor: Hochschulbildung	33
4.1.5 Berufliche Fortbildung	33
4.2 Reformvorhaben: Einführung eines nationalen Qualifikationsrahmens und eines Nationalen TVET Gremiums	34
4.3 Ausgestaltung des TVET Budgets in Iran im Jahr 2016	34
4.4 Hauptakteure der Berufsbildung in Iran	36
4.4.1 Technical and Vocational Training Organization (TVTO)	36
4.4.1.1 Bildungsprogramme der TVTO	36
4.4.1.2 Zukünftige Bedürfnisse erkennen – das Modern Skills Office der TVTO	36
4.4.2 Berufsschulen	37
4.4.3 Technical and Vocational University (TVU)	38
4.4.4 Shahid Rajaei Teacher Training University (SRTTU)	39
4.4.5 University of Applied Science and Technology (UAST)	39
4.4.6 Islamische Azad-Universität (IAU)	39
4.4.7 Non-profit/nicht-staatliche Ausbildungsinstitute und Universitäten für höhere Bildung	40
4.5 Ausbildung von beruflichem Lehrpersonal	42
4.5.1 Ausbildung von Lehrpersonal am Instructor Training Center (ITC) der TVTO	42
4.5.2 Lehrerausbildung an der SRTTU	43
4.5.3 Lehrkräfte im Hochschulsektor	43
4.6 Qualitätsstandards in der Berufsbildung	43

<b>5 Aus- und Weiterbildungsmarkt und Exportmöglichkeiten</b>	<b>45</b>
5.1 Marktchancen und Bedarfe	47
5.2 Private Ausbildungszentren: Fachliche Rahmenbedingungen	49
5.2.1 Private TVTO Ausbildungszentren	49
5.2.2 Private Ausbildungszentren der UAST	49
5.3 Rechtliche Rahmenbedingungen	50
5.3.1 Rechtsformen iranischer Unternehmen	50
5.3.2 Registrierungserfordernisse	50
5.3.3 Schutz geistigen Eigentums	50
5.3.5 Zoll- und Einfuhrbestimmungen	50
5.3.6 Zahlungsmethoden und Investitionsschutz	51
5.4 Investitionsförderung: Das FIPPA-Gesetz	52
<b>6 Referenzbeispiele deutscher und internationaler Bildungsanbieter</b>	<b>55</b>
6.1 Inländische Bildungsträger und Dienstleister im Berufsbildungsbereich	56
6.2 Internationale Entwicklungspartner im Bereich technischer Aus- und Weiterbildung	59
6.3 Deutsche Anbieter beruflicher Aus- und Weiterbildung	61
<b>7 Informationsangebote, Kontakt- und Marketingmöglichkeiten</b>	<b>63</b>
7.1 Einrichtungen in Deutschland	64
7.2 Deutsche Einrichtungen in Iran	65
7.3 Iranische Einrichtungen und Organisationen	65
7.4 Messen in Iran	66
<b>8 Anhänge</b>	<b>67</b>
Anhang 1: Wichtige Gesetze im Hinblick auf Berufsausbildung in Iran	68
Anhang 2: Politikrichtlinien mit Relevanz für das Berufsbildungssystem	70
Anhang 3: Übersicht über verschiedene Bildungseinrichtungen und hinzugehörige Abschlüsse sowie die Möglichkeiten nach Erhalt der jeweiligen Abschlüsse	72
Anhang 4: Gesetzesentwurf CTVETSS (Stand: November 2016)	74
Anhang 5: TVTO – Strategien und Ziele	76
Anhang 6: TVTO – Zwölf Bildungsprogramme im Überblick	76
Anhang 7: Fachbereiche der SRTTU	79
Anhang 8: Forschungslaboratorien der SRTTU	80
Anhang 9: Einrichtung privater TVTO Ausbildungszentren (Verordnung Nr. 35334 vom 30. Juni 2009)	80
Anhang 10: Iranische Freihandels- und Sonderwirtschaftszonen	81
<b>9 Literatur- und Quellenverzeichnis,</b>	<b>82</b>
<b>10 Abbildungsverzeichnis</b>	<b>89</b>

## Abkürzungsverzeichnis

<b>AHK</b>	Außenhandelskammer, hier: Deutsch-Iranische Industrie- und Handelskammer	<b>IROST</b>	Iranian Research Organization for Science and Technology
<b>ASD</b>	Advanced Skills Development (Fortgeschrittene Kompetenzzwicklungszentren)	<b>ISACO</b>	Iran Khodro Spare Parts and After-Sale Services Co.
<b>BAFA</b>	Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle	<b>ISIPO</b>	Iran Small Industries & Industrial Parks Organization
<b>BHRC</b>	Building, Housing and Urban Development Research Center	<b>ITC</b>	Instructors Training Center
<b>BIBB</b>	Bundesinstitut für Berufsbildung	<b>ITVT</b>	Informal Technical and Vocational Training
<b>BIP</b>	Bruttoinlandsprodukt	<b>K12</b>	Schulbildung vom Kindergarten bis zum Gymnasium [Klasse 12]
<b>BMBF</b>	Bundesministerium für Bildung und Forschung	<b>KMU</b>	Kleine und Mittlere Unternehmen
<b>BMWi</b>	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	<b>KOICA</b>	Korea International Cooperation Agency
<b>CDC</b>	Carl Duisberg Centren	<b>MIMT</b>	Ministry of Industry, Mine and Trade
<b>CTVETSS</b>	Comprehensive Technical and Vocational Education and Training and Skill System	<b>NBTVET</b>	National Body of Technical and Vocational Education and Training
<b>DAAD</b>	Deutscher Akademischer Austauschdienst	<b>NPC</b>	National Petrochemical Co.
<b>ECO</b>	Economic Cooperation Organization [Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit]	<b>NQF</b>	National Qualification Framework [Nationaler Qualifikationsrahmen]
<b>EEl</b>	Education Equipment Industries Company	<b>OFAC</b>	Office of Foreign Assets Control
<b>FIPPA</b>	Foreign Investment Promotion and Protection Act	<b>OIC-VET</b>	Organization of Islamic Cooperation - Vocational Education and Training
<b>FISC</b>	Foreign Investment Service Center	<b>OIETA</b>	Organization for Investment, Economic and Technical Assistance of Iran
<b>FTVT</b>	Formal Technical and Vocational Training	<b>OPEC</b>	Organization of the Petroleum Exporting Countries [Organisation erdölexportierender Länder]
<b>GIZ</b>	Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit	<b>PNU</b>	Payam-e-Nour University
<b>GOVET</b>	German Office for International Cooperation in Vocational Education and Training	<b>RFPC</b>	Rahavaran Foonon Petrochemical Co.
<b>GTAI</b>	Germany Trade and Invest	<b>RIPI</b>	Research Institute of Petroleum Industry [Forschungszentrum der Erdölindustrie]
<b>IAU</b>	Islamische Azad-Universität	<b>SAHA</b>	Samaneyeh Azmayashgah-hayeh Hamkare Azad
<b>iba</b>	Weltmesse für Bäckerei, Konditorei und Snacks	<b>SAIPA</b>	Société Anonyme Iranienne de Production Automobile
<b>IDRO</b>	Industrial Development and Renovation Organization	<b>SAMA</b>	Sazmane Madarese Azadeeslami
<b>IFCO</b>	Iranian Fuel Conversion Company	<b>SATC</b>	Specialized Automotive Technology Training Complex
<b>IKCO</b>	Iran Khodro		
<b>ILO</b>	International Labour Organization		
<b>IPO</b>	Iranian Privatization Organization		
<b>IRICA</b>	Islamic Republic of Iran Customs Administration		

SGS	Société Générale de Surveillance
SRTTU	Shahid Rajaei Teacher Training University
TIT	Teheran Institute of Technology
TVET	Technical and Vocational Training
TVTO	Technical and Vocational Training Organization
TVU	Technical Vocational University
UAST	University of Applied Science and Technology
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development [Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung]
UNDP	United Nations Development Programme
UNESCO- UNEVOC	International Center for Technical and Vocational Education and Training
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
WTZ	Wissenschaftlich-Technologische Zusammenarbeit

## Glossar

### TVET

Der englische Ausdruck Technical and Vocational Education and Training (TVET) bezeichnet eine Form der Berufsausbildung, die Wissen und praxisnahe Fähigkeiten für verschiedene Berufszweige vermittelt. So zählen neben der Allgemeinbildung auch das Erlernen von Techniken und Technologien, verwandten Wissenschaften und praktischen berufsspezifischen Lerninhalten aus unterschiedlichen Wirtschaftssektoren zu Schwerpunkten der technischen und beruflichen Ausbildung.

### FTVT

Als formale Berufsbildung (Formal Technical and Vocational Training, FTVT) werden Berufsausbildungen bezeichnet, die an Bildungseinrichtungen erworben werden, die dem Ministerium für Bildung oder dem Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie unterstehen. Somit umfasst FTVT Ausbildungsprogramme an Oberschulen, Fachhochschulen, Hochschulen und Universitäten.

### ITVT

Unter non-formaler Berufsbildung (Informal Technical and Vocational Training, ITVT) versteht man in Iran Berufsausbildungen, die nicht an einer Bildungseinrichtung unter dem Ministerium für Bildung oder dem Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie absolviert werden. Non-formal heißt in diesem Zusammenhang nicht, dass die Qualifikationszertifikate keine anerkannte Berufsbefähigung darstellen. Der wohl wichtigste Anbieter non-formaler Bildungskurse im Bereich technischer und beruflicher Bildung ist die Technical and Vocational Training Organization (TVTO), die dem Ministerium für Kooperativen, Arbeit und Soziales untersteht. Ihre ein bis 18 Monate dauernden Ausbildungen zielen auf eine unmittelbare Arbeitsbefähigung ab.

### TVTO

Die Technical and Vocational Training Organization (TVTO) wurde 1980 gegründet und ist heute das oberste Gremium der non-formalen Berufsbildung in Iran. Die dem Ministerium für Kooperativen, Arbeit und Soziales unterstehende Organisation bietet Ausbildungsprogramme unterschiedlicher Dauer, meist zwischen einem und 18 Monaten, an, die in öffentlichen und privaten Einrichtungen durchgeführt werden. Die TVTO bildet vor allem angelegerte Arbeitskräfte und Facharbeiter/-innen für die Industrie, Landwirtschaft und den Dienstleistungssektor aus. Die TVTO

deckt zudem in zunehmendem Maße die praktischen Ausbildungselemente in den beruflichen Oberschulen ab. Zum Teil gibt es auch Kooperationen mit Universitäten für den Praxisbereich.

### ITC

Das Instructor Training Center (ITC) befindet sich in Karaj unweit der iranischen Hauptstadt. Zu seinen Hauptaufgaben zählt die Aus- und Weiterbildung von Lehrkräften für die TVTO-Ausbildungszentren des Landes. Des Weiteren ist das ITC u. a. zuständig für die Planung und Durchführung von Weiterbildungskursen für Lehrkräfte, den Entwurf von Arbeitsmaterialien für verschiedene Ausbildungsberufe, aber auch die Organisation und Durchführung der Nationalen Berufsmeisterschaft.

### TVU

Die Technical and Vocational University (TVU) bietet berufliche Studiengänge auf Associate Degree-Level (zwei Jahre Hochschulstudium) und auf Bachelorniveau (vier Jahre Studium) an. Die TVU spielt bei der Ausbildung von Lehrpersonal für berufliche Bildungseinrichtungen eine Rolle. Im Praxisbereich kooperiert die TVU mit der TVTO.

### UAST

Die University of Applied Science and Technology (UAST) unterstützt den privaten und staatlichen Sektor bei der Ausbildung qualifizierter Arbeitskräfte für die zahlreichen wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Einrichtungen des Landes. Eine Besonderheit der von ihr angebotenen berufsbildenden Studiengänge ist, dass ihre Lehrpläne sich direkt an den Bedürfnissen verschiedener Wirtschaftssektoren ausrichten. Für die Durchführung der Ausbildungsgänge nutzt die Universität einerseits eigene Gebäude, andererseits können Ausbildungskurse der UAST auch in privaten Unternehmen stattfinden.

### SRTTU

Die Shahid Rajaei Lehrerbildungsuniversität (Shahid Rajaei Teacher Training University, SRTTU) befindet sich in Lavizan im Norden Teherans. Die Universität bietet Studiengänge vom Bachelor bis hin zur Promotion an. Im Bereich TVET ist die Universität insbesondere aufgrund ihrer Aufgabe, Lehrkräfte für die beruflichen und technischen Oberschulen auf Sekundarstufe II auszubilden, von Bedeutung.

## CTVETSS

Der Gesetzesentwurf mit dem Namen „Comprehensive Technical and Vocational Education and Training and Skill System“ [CTVETSS] beinhaltet eine bedeutende Reform im Bereich des iranischen Berufsbildungssystems: Er führt einen Nationalen Qualifikationsrahmen im Bereich der Berufsbildung ein, der sich an den Berufsstandards der ILO [Version 2008] orientiert. Außerdem beinhaltet er die Einrichtung eines Nationalen TVET-Gremiums. Das Gesetz liegt derzeit dem Parlament für die Einarbeitung letzter Änderungen vor. Damit aus dem Entwurf ein Gesetz wird, bedarf es noch der Zustimmung des Wächterrats.

## NBTVET

Das Nationale TVET-Gremium [National Body of Technical and Vocational Education and Training, NBTVET], das mit Artikel 6 CTVETSS geschaffen werden soll, wird ein neuer und wichtiger Akteur im Berufsbildungssystem Irans. In den Aufgabenbereich des NBTVET fallen die Ausarbeitung allgemeiner TVET Ziele und Politik sowie die Gesamtüberwachung der Umsetzung des Nationalen Qualifikationsrahmens. Die Qualitätssicherung gehört ebenfalls zum Aufgabenbereich des NBTVET, das die Aufsicht über das neu zu gründende Bewertungs- und Evaluationszentrum haben wird.

## NQF

Mit dem CTVETSS wird in Iran ein Nationaler Qualifikationsrahmen [National Qualification Framework, NQF] im Bereich der Berufsbildung eingeführt. Er soll sich an der Berufskodierung und dem Klassifizierungssystem der ILO [2008] orientieren. Zertifikate, Abschlüsse und Diplome werden entsprechend der acht Qualifikationsstufen angepasst, sodass langfristig eine bessere Vergleichbarkeit und einheitliche Berufsstandards im Land durchgesetzt werden.

## I. Zusammenfassung

Iran ist die drittgrößte Handelszone in Nahost und Nordafrika. Auf europäischer Seite ist Deutschland der bedeutendste Handelspartner. Die internationalen Beziehungen zu dem Land, dessen Bevölkerungszahl in etwa der Deutschlands entspricht, wurden in der Vergangenheit von einem umfassenden Handelsembargo geprägt. Seit dem 16. Januar 2016, dem sogenannten „Implementation Day“, an dem das Embargo gelockert wurde, sind die Erwartungen an wachsende internationale Kooperationen gestiegen. Das betrifft die Erwartungen der iranischen Seite ebenso wie die der europäischen Seite. Seit Anfang 2016 gibt es eine umfangreiche Reisetätigkeit vor allem aus Europa nach Iran. Zahlreiche Wirtschaftsdelegationen loten das Handelspotenzial aus und bemühen sich um den Aufbau von Kooperationen. Die tatsächlichen Erfolge scheinen derzeit überschaubar zu sein, da immer noch Restriktionen vorhanden sind.

Bildung genießt in Iran einen hohen Stellenwert. Allerdings ist das Ansehen der akademischen Bildung bis heute höher als das beruflicher Bildung, weshalb das Arbeitskräfteangebot in Iran einen überproportional hohen Anteil an Akademikerinnen und Akademikern aufweist. Im Bereich ihrer Aus- und Weiterbildung sind diese sehr darauf bedacht, dass sie am Ende einen Abschluss oder ein Zertifikat einer auch in Deutschland angesehenen und anerkannten Institution oder Organisation erhalten. Hierauf sollte beim Marketing deutscher Bildungsangebote eingegangen werden, auch wenn die meisten dieser Abschlüsse in Deutschland nicht automatisch anerkannt sind.

Nichtsdestoweniger lässt sich in dieser traditionellen Präferenz für eine akademische Ausbildung seit den 1990er Jahren dank verschiedener Maßnahmen – wie der qualitativen Aufwertung von Ausbildungslehrgängen – ein Wandel erkennen. Berufliche Aus- und Weiterbildung gewinnt an Ansehen und wird inzwischen für viele Schülerinnen und Schüler zunehmend eine Alternative zur akademischen Laufbahn.

Die Stärkung und Verbesserung der Berufsbildung in Iran ist auch Gegenstand des aktuellen Gesetzesentwurfs des iranischen Parlaments mit dem Titel „Comprehensive Technical and Vocational Education and Training and Skill System“ [CTVETSS]. Dieser Entwurf soll berufliche Aus- und Weiterbildung landesweit vereinheitlichen, indem er einen Nationalen Qualifikationsrahmen einführt, der sich an dem Klassifikationssystem für Berufe der ILO 2008 orientiert. Eine Konzeption von beruflicher Bildung entlang dieser Standards ist deshalb empfehlenswert.

Zur Erstellung der Studie wurden mündliche Interviews mit deutschen Expertinnen und Experten sowie Bildungsanbietern durchgeführt, um genauere Einblicke in die derzeitigen Bedarfe und Herausforderungen im iranischen Berufsbildungsmarkt zu

erlangen. Hierbei schätzen die Befragten auf deutscher Seite Iran als künftig bedeutenden Markt mit Expansionspotenzial ein. Deutsche Unternehmen, die in Iran tätig werden, bemängeln vor allem den unzureichenden Zugang zu qualifizierten Fachkräften. Als Ursache wurde genannt, dass bspw. die technische Berufsbildung in Iran nicht dem aktuellen und geforderten Stand entspricht. Auch vermissen deutsche Unternehmen bei iranischen Fachkräften häufig die Praxiserfahrung, die deutsche Fachkräfte bereits aus ihrer Ausbildung mitbringen.

Auf Seite iranischer Unternehmen sind vor allem Aus- und Weiterbildungen gefragt, die den Unternehmen bei der Modernisierung und auch Internationalisierung helfen – sowohl auf Managementebene als auch auf Fachkräftebene. Potenzielle Kundengruppen sind hier die Automobilindustrie, die Erdöl- und Gasindustrie, die Energiewirtschaft und Erneuerbare Energien, die Hightech Industrie, das Baugewerbe und der Bankensektor. An diesen Punkten können deutsche Bildungsanbieter anknüpfen. Iranische Führungskräfte sind daran interessiert, Rückstände in der technologischen Entwicklung aufzuholen. Damit verbunden sind auch veränderte Anforderungen an das Bildungswesen. Gerade in der beruflichen Bildung litten die Bildungseinrichtungen darunter, keine neue Technik importieren zu können. Moderne Ausbildungswerkstätten sind für die zukünftig höheren Praxisanforderungen auf allen Bildungsebenen erforderlich. Zugleich müssen die Ausbildungsprogramme an die neuen Erfordernisse angepasst und Lehrkräfte qualifiziert werden. Jedoch erschweren die verschiedenen Akteure in der iranischen beruflichen Bildung, die unterschiedlichen mit Bildung befassten Ministerien unterstellt sind, ein gemeinsames Vorgehen.

Zu den größten Herausforderungen in Iran zählt nach Angabe der Expertinnen und Experten vor allem die Finanzierung. Der freie Fluss von Kapital nach und aus Iran gestaltet sich trotz gelockerter Sanktionen noch immer schwierig. Hierdurch werden internationale Investitionen in Großprojekte, die häufig Aus- und Weiterbildungsbedarf von Personal nach sich ziehen, erschwert. Auch die Finanzkraft der Bevölkerung stellt eine Herausforderung dar. Besonders großer Bedarf an Aus- und Weiterbildung besteht bei iranischen Fachkräften. Deren Gehälter sind jedoch häufig zu niedrig, um sich eine Ausbildung, die zumindest teilweise im Ausland stattfindet, leisten zu können. Deshalb bieten sich hier Aus- und Weiterbildungsangebote an, die vor Ort in Iran durchgeführt werden können und Train-the-Trainer Konzepte.

Von deutscher Seite wurde zudem die Sprachbarriere als nicht unwesentliche Hürde identifiziert, die es beim Markteintritt zu überwinden gilt. Viele Ausbildungen werden bisher nur auf

akademischem Niveau angeboten, da hier Englischkenntnisse vorhanden sind. Doch gerade im Bereich der Fachkräfte fehlen diese Englischkenntnisse oft, wodurch es zu Kommunikationsschwierigkeiten kommt. Hier ist es von Vorteil, Ausbildungsgänge in Farsi anbieten zu können.

Insgesamt ist festzuhalten, dass der Iran vor einem sanktionsbedingten enormen Modernisierungsbedarf steht, der ohne qualitativ hochwertige Bildungsangebote nicht auskommt. Hiermit er-

geben sich zumindest mittelfristig gute Chancen für die deutsche Bildungswirtschaft, der nur zu empfehlen ist, bereits jetzt die Führer auszustrecken, Kontakte und Netzwerke zu knüpfen und lokale Repräsentanten aufzubauen. Mit der Wiederwahl von Staatspräsident Rohani am 19. Mai 2017 gilt dies erst recht. Noch sind angelsächsische Anbieter kaum präsent und deutsche Bildungsangebote genießen einen hervorragenden Ruf. Dabei liegt der iranische Fokus auf einer höheren Praxisorientierung in der Ausbildung, ohne dass damit derzeit schon duale Ansätze gemeint sind.



*Iranischer Fachangestellter*

## II. Länderinformationen und Wirtschaftsdaten



## 2.1 Bevölkerung, Urbanisierung, Beschäftigung

Die Islamische Republik Iran ist nach Saudi-Arabien die zweitgrößte Volkswirtschaft im Nahen Osten mit einem geschätzten Bruttoinlandsprodukt in 2016 von 412 Milliarden US-Dollar. Gleichzeitig verfügt Iran nach Ägypten über die zweitgrößte Bevölkerung der Region und gehört mit rund 80 Millionen Einwohnern auf einer Fläche von 1,6 Millionen Quadratkilometern zu den 20 bevölkerungsreichsten und größten Staaten der Erde [TILZ 2016, S. 1].

Nach der islamischen Revolution 1979 unter der Führung Khomeinis hatte das Bevölkerungswachstum Irans stark zugenommen. Die Geburtenrate war eine der höchsten der Welt. In den vergangenen 25 Jahren erlebte Iran jedoch ein rapides

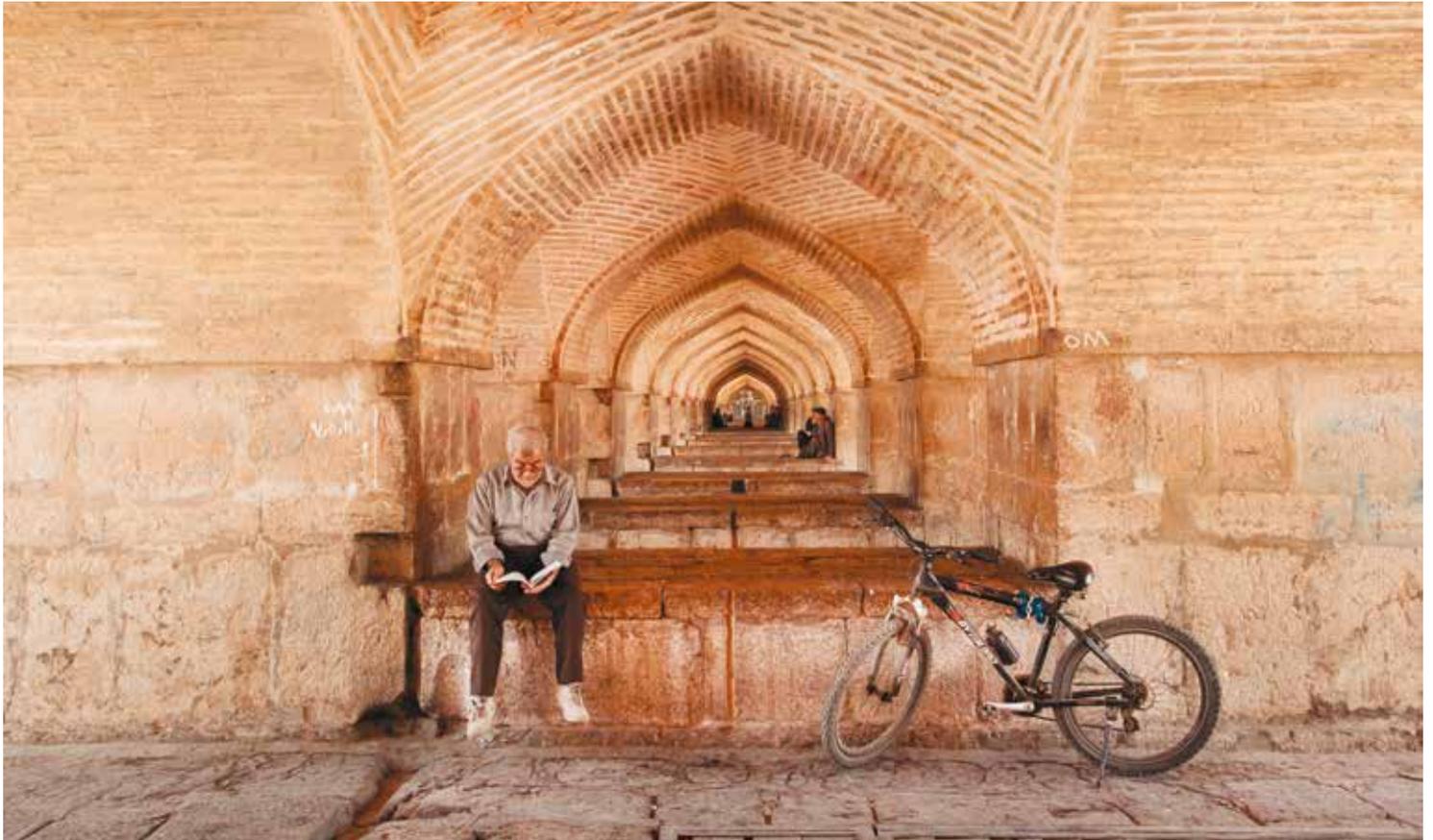
Absinken des Bevölkerungswachstums und verzeichnet heute die geringste Geburtenrate der islamischen Welt. Ursache war auch eine entsprechende Politik und Verbreitung von Wissen über Geburtenkontrolle und Familienplanung. Das Land gehört weltweit zu den Ländern mit der niedrigsten Reproduktionsziffer. Die durchschnittliche Kinderzahl je Frau lag 2014 bei 1,7 was den Wert einiger EU-Mitgliedsstaaten wie Irland, Frankreich und Großbritannien unterschreitet. 1988 lag die Kinderzahl je Frau noch bei 5,5. Der Rückgang des Bevölkerungswachstums ging einher mit einer Verbesserung des Lebensstandards der iranischen Bevölkerung. Zwischen 1990 und 2011 stieg das Pro-Kopf-Einkommen von umgerechnet 4.500 US-Dollar auf mehr als 11.500 US-Dollar [ABBASI-SHAVALI 2002].

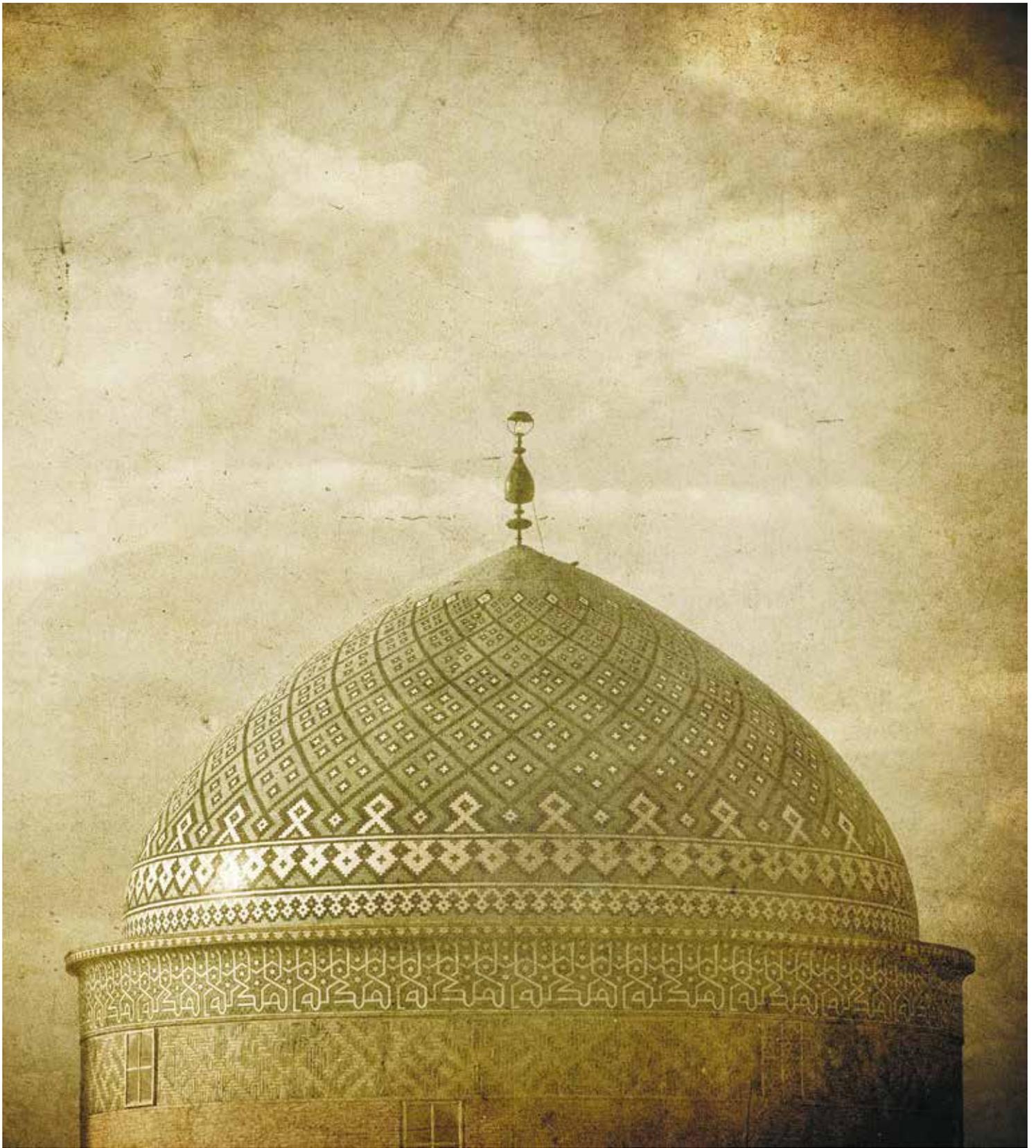
Tabelle 1: Basisdaten Iran.

Fläche [qkm]	1.648.195
Einwohner [Millionen]	2016: 80,5*
Bevölkerungswachstum [%]	2016: 1,2*
Altersstruktur	2016: 0-14 Jahre: 23,65%; 15-24 Jahre: 16,57%; 25-54 Jahre: 47,59%; 55-64 Jahre: 6,79%; 65 Jahre und älter: 5,4%*
Geschäftssprache(n)	Farsi, Englisch
Mitglied in internationalen Wirtschaftszusammenschlüssen und -abkommen.	OPEC, ECO [Economic Coop. Org.], kein WTO-Mitglied
Währung	Iranischer Rial [RI.](1 EUR = rund 34.420 IRR, in 02/17)
Bruttoinlandsprodukt (BIP, nom.) in Milliarden US-Dollar	2015: 390,0; 2016: 412,3*; 2017: 438,3*
Inflationsrate [%]	2015: 11,9; 2016: 7,4*; 2017: 7,2*
Arbeitslosenquote [%]	2015: 10,8; 2016: 11,3*; 2017: 11,2
Außenhandelsquote [Ex-+Importe/BIP in %]	2013: 41,2
Exportquote [Exporte/BIP in %]	2013: 41,2

\*=Schätzung/Prognose

Quelle: GTAI 2016





*Antikes Photo einer Moschee in Yazd, Iran.*

*Links oben: Skyline Teherans, Panoramablick auf die Hauptstadt Irans. Links unten: Ein alter Mann liest einen Roman unter der Khaju-Brücke in Isfahan.*



Irans Parlamentswahlen 2016, Teheran: Junge Frau vor einer mit Wahlplakaten beklebten Fassade in der Innenstadt.

Trotz der Veränderungen im Bevölkerungswachstum verfügt die iranische Gesellschaft über eine verhältnismäßig junge Demografie: knapp 40 Prozent der Bevölkerung sind unter 24 Jahre alt, weitere 47 Prozent zwischen 25 und 54 Jahre (CIA 2017). Durch die niedrige Geburtenziffer altert die iranische Gesellschaft jedoch auch beständig. Während das Durchschnittsalter aller Iranerinnen und Iraner 1976 noch bei 22,4 Jahren lag, liegt es aktuell bei 29,4 Jahren und steigt somit pro Jahrzehnt um etwa 1,7 Jahre. Die Lebenserwartung liegt bei 69,8 Jahren für Männer und 73,1 Jahren bei Frauen (STATISTICAL CENTER OF IRAN 2011, CIA 2017).

Die jungen Iranerinnen und Iraner zieht es in die Städte: Seit 2010 steigt der Anteil der Stadtbewohnerinnen und Stadtbewohner an der Gesamtbevölkerung um rund zwei Prozent pro Jahr. 2015 lebten mehr als 73 Prozent der Bevölkerung in urbanen Quartieren. Die bevölkerungsreichsten Gebiete konzentrieren sich vor allem im Norden, Nordwesten und Westen des Landes. Die von trockenem Klima geprägten Landesteile im Inneren und im Osten des Landes weisen dagegen nur eine sehr geringe Bevölkerungsdichte auf. Zu den größten Städten gehören die Hauptstadt Teheran (8,4 Millionen Einwohner), Maschhad (3 Millionen Einwohner), Isfahan (1,8 Millionen Einwohner), Karadj (1,8 Millionen Einwohner), Schiraz (1,6 Millionen Einwohner) und Täbris (1,5 Millionen Einwohner). Die Migrationsbewegungen von ländlichen Regionen in urbane Gebiete und von kleinen in große Städte haben für eine Vielzahl an Veränderungen in der Lebensweise und im Verhalten der Landbewohnerinnen und Landbewohner gesorgt. In vielen ländlichen Gebieten fehlt es an qualifizierten Arbeitskräften, vor allem durch das Fehlen von Bildungseinrichtungen und Arbeitsplätzen (MAHMOUDIAN UND GHASSEMI-ARDAHAEE 2014, S. 69).

Durch seine zentrale Lage zwischen der arabischen Welt, Kleinasien, Zentralasien und dem indischen Subkontinent herrscht in Iran eine hohe ethnische Vielfalt. An der Hauptroute der historischen Seidenstraße gelegen, zogen die Handelszentren im gebirgigen Norden des Landes seit jeher viele Menschen unterschiedlicher Herkunft an. Neben der größten Bevölkerungsgruppe der Perser (rund 60 bis 65 Prozent der Bevölkerung), die vor allem das iranische Hochland besiedeln und dem schiitischen Islam folgen, leben im westlichen und nordöstlichen Grenzgebiet auch Kurden (ca. 10 %), die dem sunnitischen Islam angehören. Zu den türkischstämmigen Bevölkerungsgruppen Irans (17 bis 21 %) gehören die vorwiegend schiitischen Aserbaidschaner und sunnitischen Turkmenen. Daneben gibt es noch eine große Anzahl kleinerer Volksgruppen wie Luren, Araber, Armenier und Kaschgai. Schätzungsweise vier Millionen Iranerinnen und Iraner oder iranisch stämmige Menschen leben außerhalb des Iran. Die beliebtesten Ziele iranischer Auswanderer sind die Vereinigten Staaten von Amerika, Kanada, Westeuropa und die reichen Staaten in der Golfregion. Die ausgewanderten Iranerinnen und Iraner sind dabei oft sehr gut ausgebildet und schätzungsweise 1,1 Milliarden US-Dollar fließen jedes Jahr aus

der Diaspora zurück nach Iran. Das Land am Persischen Golf ist aber auch eine Zielregion für Immigranten. In der Volkszählung von 2011 wurde die Anzahl der in Iran lebenden Ausländerinnen und Ausländer mit 1,7 Millionen angegeben. Die größte Gruppe stellen geflüchtete Menschen aus Afghanistan dar. Insgesamt 1,45 Millionen Schutzsuchende aus dem Nachbarland migrieren seit vielen Jahrzehnten nach Iran (WORLD BANK 2011 S. 5 F.).

Von den rund 80 Millionen Iranerinnen und Iranern befinden sich ca. 58 Millionen im erwerbsfähigen Alter. Rund 18 Prozent aller Beschäftigten waren 2014/15 in der Landwirtschaft tätig und schätzungsweise 34 Prozent in der Industrie. Rund die Hälfte aller Erwerbstätigen (48,3 %) erwirtschaften ihr Einkommen im Dienstleistungssektor (UNDATA 2017). Arbeitslosigkeit ist trotz der verhältnismäßig guten Wirtschaftslage ein anhaltendes Problem. Je nach Quelle liegt die Arbeitslosenquote zwischen 11 und 12 Prozent, wobei von einem hohen Anteil verdeckter Arbeitslosigkeit ausgegangen wird. Die tatsächliche Arbeitslosenquote könnte also deutlich höher liegen. Insbesondere die vielen jungen Iranerinnen und Iraner zwischen 15 und 24 Jahren haben es auf dem Arbeitsmarkt besonders schwer: die iranische Statistikbehörde gibt die Arbeitslosigkeit für diese Altersgruppe mit 27,8 Prozent an (ZEIT ONLINE 2016).

Frauen sind in Iran vielerorts Diskriminierung ausgesetzt. Auch wenn sich die Islamische Republik Iran in der Verfassung nach Art. 3, Ziff. 9 für die „Aufhebung aller ungerechtfertigten Benachteiligungen und die Schaffung gerechten Zugangs zu sämtlichen materiellen und geistigen Gebieten für alle“ sowie nach Ziff. 14 zur „Sicherung allseitiger Rechte aller, Männer und Frauen, Schaffung sicherer und gerechter Justiz für alle sowie allgemeiner Gleichheit vor dem Gesetz“ verpflichtet, sind Frauen durch die Anwendung des islamischen Rechtes, der Scharia, in zahlreichen Rechtsbereichen stark benachteiligt. Dies macht sich besonders beim Scheidungs- und Sorgerecht sowie beim Zeugenrecht vor Gericht bemerkbar. Auch sind bestimmte Berufe, wie bspw. das Richteramt, ausschließlich Männern vorbehalten. Es herrscht eine Verschleierungspflicht für Frauen, die von staatlicher Seite überwacht wird (PARHISI 2009). Gleichzeitig gibt es mehr und mehr Widerstand gegen die Diskriminierung von Frauen und lebhaftere inneriranische Debatten zu diesem Thema. In den großen Städten widersetzen sich viele Frauen den strengen Kleidungs Vorschriften, und Proteste gegen die Sittenpolitik der Regierung und religiösen Führer finden seit den Bürgerprotesten für mehr Demokratie 2009 immer wieder statt (SALLOUM 2014). Bei den iranischen Parlamentswahlen im Februar 2016 traten mehr Frauen an als je zuvor. Mit mehr als 580 Kandidatinnen waren es doppelt so viele wie bei den Wahlen 2012 (ZEIT ONLINE 2016). Die Beschäftigungsquote von Frauen auf dem iranischen Arbeitsmarkt war 2014 mit 17 Prozent im internationalen Vergleich niedrig. Seit 2010 ist der Anteil von Frauen auf dem Arbeitsmarkt jedoch gestiegen, damals waren nur zehn Prozent aller iranischen Arbeitnehmerinnen weiblich (WORLD BANK 2017a).

In Iran gilt offiziell der Neuiranische Kalender, eine 1925 eingeführte Weiterentwicklung des altpersischen Kalenders, der in der Region bereits seit dem 5. Jhd. v. Chr. Bestand hat. Jahresbeginn ist die Frühlingstagundnachtgleiche, ein Zeitpunkt zwischen dem 19. und 21. März. Gezählt werden die Jahre wie im islamischen Kalender seit dem Beginn der Hedschra, dem Auszug Mohammeds von Mekka nach Medina 622 n. Chr.. Im Unterschied zum iranischen Kalender ist der islamische Kalender jedoch ein Mondkalender, was Differenzen in der Zeitrechnung nach sich zieht. Das iranische Jahr 1396 läuft vom 21. März 2017 bis zum 20. März 2018.

## 2.2 Wirtschaftsbranchen und Wirtschaftsaussichten

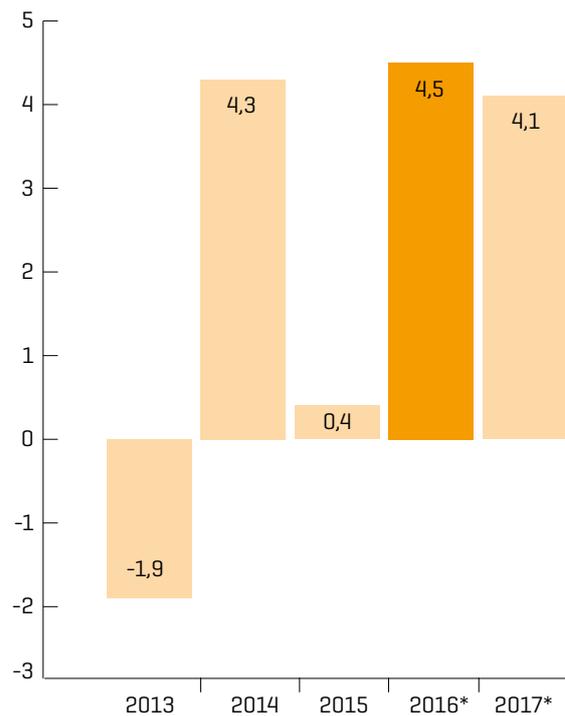
Iran gilt nach der Bruttonationaleinkommenskategorisierung der Weltbank als Land mit mittlerem Einkommen im oberen Bereich (Upper Middle Income Country). Es gehört bezüglich des Nationaleinkommens zur selben Kategorie wie China, Mexiko, die Russische Föderation und Südafrika [TEHERAN TIMES 2016, THE WORLD BANK 2017b]. Iran ist Mitgliedsstaat der Weltbank, des Internationalen Währungsfonds, der Internationalen Arbeitsorganisation [ILO] und der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung [UNCTAD] und hat Beobachterstatus in der Welthandelsorganisation. Neben der Mitgliedschaft in der Organisation erdölexportierender Länder [OPEC] ist Iran außerdem Gründungsmitglied des regionalen Handelsbündnisses Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit [ECO], deren Hauptsitz sich in Teheran befindet.

Die Förderung der reichen Erdöl- und Erdgasvorkommen stellt die wichtigste Wirtschaftssparte des Landes dar. Es wird angenommen, dass Iran über die viertgrößte Ölreserve sowie die zweitgrößte Gasreserve weltweit verfügt [THE WORLD BANK 2017c]. Das Land wird seine Rolle als „Energy Superpower“ also auch zukünftig behalten. Im Unterschied zu den ölexportierenden Staaten in der Golfregion verfügt Iran jedoch neben dem Erdöl- und Erdgasgeschäft über eine in hohem Maße diversifizierte Wirtschaft. Der BIP-Anteil des Ölsektors betrug im Geschäftsjahr 2014/2015 lediglich 15 Prozent [Saudi Arabien: 43 %]. Die Sektoren Industrie, Bergbau und Bauwirtschaft kamen zusammen auf rund 23 Prozent; der Anteil der Landwirtschaft am BIP betrug rund neun Prozent und rund 53 Prozent wurde im Dienstleistungssektor erwirtschaftet [ESPEY 2016, S. 6].

Es existiert ein bedeutsamer Automobil-, Maschinen- und Anlagebausektor, sowie eine starke Bauwirtschaft und eine leistungsfähige Landwirtschaft. Trotz vieler Probleme und internationaler Sanktionen befindet sich die Wirtschaft Irans seit Jahren kontinuierlich auf Wachstumskurs. Dies wird u. a. an der Stahlproduktion des Landes deutlich: 1996 wurden insgesamt

Abbildung 1: Wirtschaftswachstum Irans

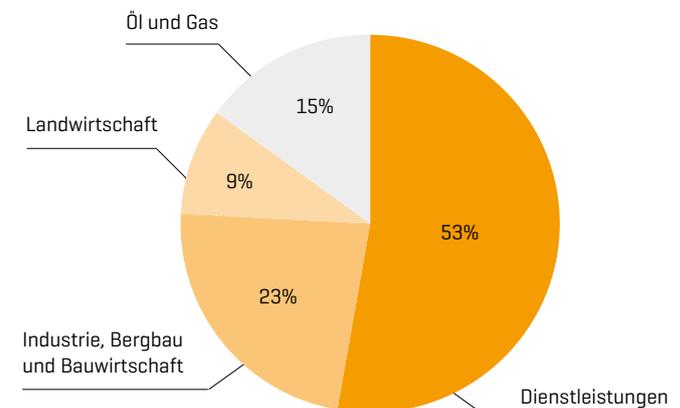
Bruttoinlandsprodukt  
Veränderung in %, real



\*=Schätzung/Prognose

Quelle: GTAI 2016.

Abbildung 2: Anteil verschiedener Wirtschaftssektoren am Bruttoinlandsprodukt Irans 2014/15 zu laufenden Preisen; Anteil in %



Quelle: GTAI 2016.



-  Hafen
-  Industriezentrum Verarbeitende Industrie
-  Freihandelszone
-  Industriezentrum Petrochemie
-  Ölraffinerie

Karte Irans [Ortsbezeichnungen in englischer Schreibweise].



*Traditionelle Landwirtschaft: Bauern auf einem Traktor in den Bergen Irans.*

1,8 Millionen Tonnen Stahl im Land produziert. 2006 waren es 9,7 Millionen Tonnen und 2016 über 16 Millionen Tonnen [WORLD STEEL ASSOCIATION 2016, S. 3ff]. Seit jeher ist Iran der größte Stahlproduzent in der Region. Ähnliche Steigerungsraten betreffen auch die iranische Zementproduktion: 2004 wurden 30 Millionen Tonnen Zement hergestellt [US GEOLOGICAL SURVEY 2005, S. 43], 2014 waren es bereits 75 Millionen Tonnen [US GEOLOGICAL SURVEY 2016, S. 43ff].

Der Industriesektor Irans ist von kleinen und mittelständischen Unternehmen geprägt. Insgesamt 14.700 Betriebe mit mehr als zehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern wurden 2014 im industriellen Bereich gezählt. Zwei Drittel davon verfügten über eine Belegschaft von unter 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Die Schwerpunktbranchen im produzierenden Gewerbe sind, gemessen an der Zahl der Betriebe und Mitarbeiter/-innen, die Lebensmittel- und Getränkeindustrie, die Baustoffindustrie, der Fahrzeugbau, die Metallproduktion sowie die Produktion von Chemie- und Kokereierzeugnissen [KARBALAI 2016, S. 12]. Gemessen an der Bedeutung für die iranische Wirtschaft gilt der Fahrzeugbau als der nach Öl und Gas wichtigste Industriezweig des Landes. Die heimische Kfz-Industrie ist gut entwickelt, Iran ist der größte Automobilhersteller im Nahen Osten. Über 90 Prozent der im Land verkauften Fahrzeuge stammen aus iranischer Fertigung, und hohe Importzölle und Abgaben schützen den lokalen Kfz-Sektor vor internationaler Konkurrenz. Der Export von iranischen Fahrzeugen spielt dagegen nur eine untergeordnete Rolle. Während es sich bei den Automobilherstellern größtenteils um große Unternehmen mit mehr als 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern handelt, sind die Zulieferfirmen größtenteils eher kleine oder mittelständische Unternehmen [KARBALAI 2016, S. 13, ESPEY 2016, S. 11].

Das produzierende Gewerbe hat von der sanktionsbedingt geringen Konkurrenz westlicher Anbieter in den vergangenen Jahren in gewissem Maße profitiert. Seitens der Regierungen gab es starke Bestrebungen, Maschinen und Anlagen lokal zu fertigen. Dabei handelt es sich oftmals um modifizierte Nachbauten renommierter internationaler Maschinenlieferanten. Importe von Waren und Technologien erfolgten während des Embargos vor allem aus asiatischen Ländern, insbesondere China. Nach der Lockerung der Sanktionen attestieren Wirtschaftsbeobachter einen großen Nachholbedarf in fast allen Bereichen der iranischen Wirtschaft. Viele Investitionsgüter sind veraltet und die iranische Regierung geht von einem Investitionsbedarf zur Umsetzung der Wachstumsziele des sechsten Fünfjahresplanes (2016/17 bis 2020/21) in Höhe von 1.000 Milliarden US-Dollar aus. Ein Drittel davon soll durch ausländische Direktinvestitionen gedeckt werden, die idealerweise mit einem Technologietransfer zugunsten der iranischen Wirtschaft verbunden sind [ESPEY 2016, S. 7, S. 10].

Von zunehmender Bedeutung sind in Iran umweltpolitische Themen. Seit 2013 herrscht eine Krise im Bereich der Wasserversorgung, die mit rückläufigen Niederschlagsmengen in den letzten Jahren, aber auch mit schlechtem Management der Wasserversorgungs-Infrastruktur in Zusammenhang gebracht wird. Zudem sinkt der Grundwasserspiegel in den Städten und zahlreichen Feuchtgebieten im Land, die zunehmend austrocknen. Der Urumiyeh-See im Nordwesten des Landes droht durch klimatische Veränderung und Aufstauung der Zuflüsse des Sees zu versalzen. 2014 war die Wasseroberfläche des Sees bereits auf ein Drittel seiner ursprünglichen Größe geschrumpft. Die Regierung hat zahlreiche Maßnahmen verabschiedet, um den See zu retten und arbeitet dabei intensiv mit deutschen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern zusammen [SHIRMOHAMMADI 2014]. Die zunehmende Luftverschmutzung in den großen Städten ist ein weiteres umweltpolitisches Themenfeld, dem sich die Regierung angenommen hat.

Auch im Bereich der Energieversorgung setzt Iran verstärkt auf erneuerbare Energien. Im Januar 2017 wurde das mit einer Leistung von 14 Megawatt bislang größte Solarkraftwerk des Landes in der Hamedan-Provinz in Betrieb genommen [SUNA 2017]. Zudem plant die Regierung den Ausbau von Windkraft-, Geothermal- und Biogasanlagen, um einerseits den steigenden Energiebedarf der iranischen Wirtschaft zu decken, und andererseits mehr Erdöl- und Erdgaserzeugnisse für den Export zur Verfügung zu haben. Branchenkenner attestieren, dass der Erneuerbare-Energien-Sektor bereits jetzt sehr gute Chancen für ausländische Investoren aus Europa und einen Technologietransfer nach Iran bietet [BIZAER 2016].

Für den Zeitraum 2016 bis 2021 prognostiziert der Internationale Währungsfond ein durchschnittliches Wirtschaftswachstum von über vier Prozent pro Jahr, andere Quellen gehen sogar von einer jährlichen Wachstumsrate von über fünf Prozent in diesem Zeitraum aus [ESPEY 2017, S. 2]. Besonders starkes Wachstum wird dabei der Baubranche attestiert. Bereits vor der Lockerung der Sanktionen gab es einen Bauboom, der vor allem in der Wohnungsknappheit und den dementsprechend hohen Immobilienpreisen in den großen Städten des Landes begründet liegt. Für die kommenden Jahre plant die Regierung zahlreiche Großprojekte, wie die Errichtung von neuen Raffinerien und Kraftwerken sowie eine Aufwertung der bestehenden Anlagen. Dazu kommen große Infrastrukturprojekte im Straßen- und Schienennetz und die geplante Erweiterung der Flughäfen in Teheran und Tabriz sowie eine massive Erweiterung der Anzahl von Hotelbetten [POSTEL UND CANER 2016, S. 28].

Eine Besonderheit der iranischen Wirtschaft sind die Besitzverhältnisse. Große Teile der Wirtschaft befinden sich mehrheitlich oder anteilig in Staatsbesitz. Bis zum Jahr 2004 war die staatliche Mehrheitsbeteiligung an allen großen Industrien, der Ex-

portwirtschaft, den Banken, Minen, Versicherungen, Energieversorgern, Airlines und anderen Einrichtungen nach Artikel 44 der iranischen Verfassung gesetzlich vorgeschrieben. Seit 2006 gilt jedoch eine von Ayatollah Khamenei veröffentlichte neue Auslegung des betroffenen Gesetzes und daraus resultierende Privatisierungsbestrebungen der Regierung. So sollten nach den Plänen des vierten Fünfjahresplanes bis 2010 80 Prozent des staatlichen Besitzes privatisiert werden. Bis 2016 waren jedoch erst zwei Drittel der Zielvorgabe erreicht worden [KARBALAI 2016, S. 14]. Zur Umsetzung der Privatisierungspläne wurde bereits 2001 die Iranian Privatization Organization (IPO) gegründet, die mit der Überführung von staatseigenen Betrieben in Privateigentum befasst ist. Außerdem wurden die Besitzrechte und der Investitionsschutz gestärkt.

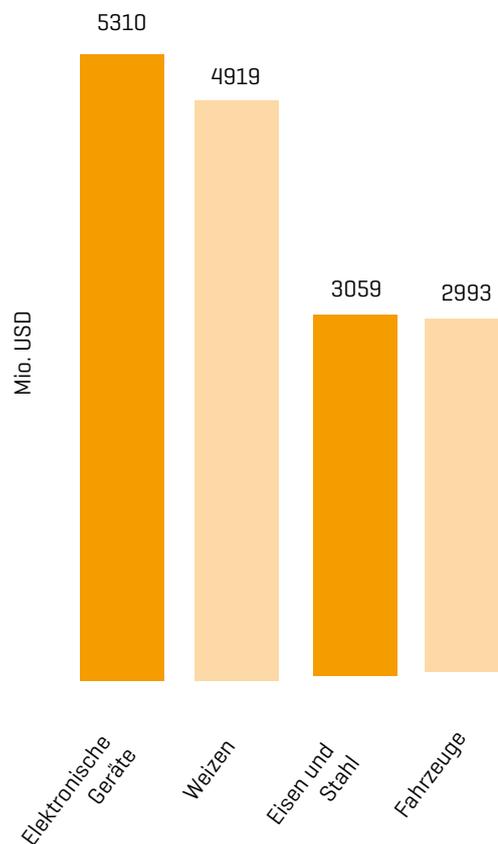
Eine weitere Besonderheit im Wirtschaftssystem Irans sind die großen religiösen Stiftungen Irans, die „Bonyads“. Beobachtern zufolge kontrollieren sie bis zu 20 Prozent der iranischen Wirtschaft, genießen weitgehende Steuervorteile und staatliche Subventionen und sind rechtlich nur dem Obersten Religionsführer rechenschaftspflichtig. Sie spielen außerdem eine wichtige Rolle in der Bereitstellung karikativer Einrichtungen und Dienstleistungen [THALER U.A., 2012]. Seit 2014 strebt die Regierung eine Beschneidung der umfassenden Privilegien der Bonyads an, stößt dabei jedoch regelmäßig auf Widerstände aus dem religiös-konservativen Lager. Die religiösen Stiftungen werden immer wieder als eine der Ursachen für die verhältnismäßig weitverbreitete Korruption in Iran angesehen. Auf dem Corruption Perceptions Index von Transparency International belegt Iran lediglich den 131. von 176 Rängen [TRANSPARENCY INTERNATIONAL 2016].

## 2.3 Außenwirtschaft, bilaterale Handelsbeziehung zu Deutschland

In den vergangenen zehn Jahren hat sich die Außenhandelsstruktur Irans stark zugunsten asiatischer Handelspartner verschoben. Dieser Entwicklungstrend wurde im Rahmen der Verschärfung der westlichen Sanktionsmaßnahmen nochmals beschleunigt. Die iranischen Ölausfuhren gehen bspw. ausschließlich nach Asien, vor allem nach China, Indien, Japan und Korea [Rep.]. Im iranischen Geschäftsjahr 1394 [März 2014 – März 2015] importierte Iran Waren im Wert von rund 52 Milliarden US-Dollar. Die wichtigsten Lieferländer sind China, die Vereinigten Arabischen Emirate, Südkorea, die Türkei und Indien. Auch die EU ist ein wichtiger Handelspartner Irans. 2015 wurden Waren im Wert von beinahe 6,5 Milliarden aus der EU in den Iran exportiert. Zu den wichtigsten Exportgütern aus den EU-Ländern gehören Maschinen und Anlagen, Fahrzeuge und chemische Erzeugnisse [EUROPÄISCHE KOMMISSION 2017].

2007 gab Deutschland seine Rolle als führender Lieferant an die Volksrepublik China ab [ESPEY 2016, S. 9]. Die fünf wichtigsten Abnehmerländer für Exportgüter aus Iran waren zuletzt China, Irak, die Vereinigten Arabischen Emirate, Indien und Afghanistan. Insgesamt ging ein Drittel aller Exporte aus Iran in diese Länder. Zu den wichtigsten Exportgütern zählen neben den Erdölprodukten chemische Erzeugnisse, Automobile und landwirtschaftliche Erzeugnisse [KARBALAI 2016, S. 13]. Bei der Außenhandelsstatistik gilt es zu beachten, dass die Vereinigten Arabischen Emirate für Iran eine Funktion als Zwischenhändler für Erdöl- und Erdgasprodukte und andere Waren einnimmt. Der Großteil des in die Emirate exportierten Erdöls gelangt von dort aus zu Abnehmern weltweit, auch in Europa.

Abbildung 3: Die fünf wichtigsten Importprodukte Irans, 2014



Quelle: Trade Promotion Organisation of Iran, 2017.

Deutschland und Iran verbindet eine lange Geschichte gegenseitiger Handelsbeziehungen. Lange Zeit zählten deutsche Unternehmen zu den größten Lieferanten von Maschinen und In-

dustrieanlagen nach Iran. Im Bereich der Öl- und Gasindustrien, der Schwerindustrie und der Energiewirtschaft wird daher bis heute mit deutschen technischen Standards gearbeitet. Obwohl die Handelsbeziehungen zwischen Deutschland und Iran durch die Handelsanktionen beeinträchtigt wurden, genießen deutsche Produkte in Iran ein sehr hohes Ansehen.

Abbildung 4: Hauptlieferländer Irans, 2014

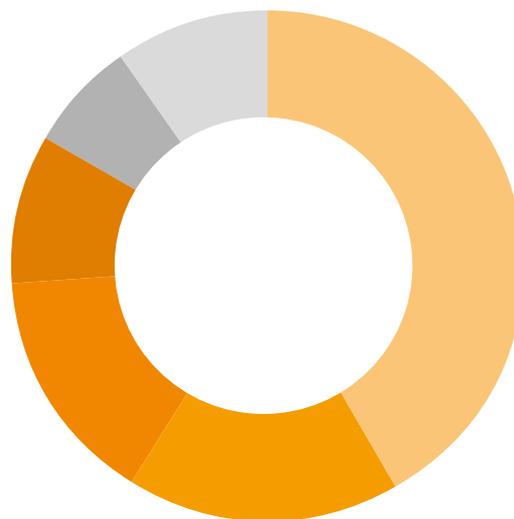


China	23,4%
VAE	22%
Korea [Rep.]	7,7%
Indien	7,7%
Türkei	7,2%
Deutschland	4,7%
Sonstige	27,3%

Quelle: GTAI 2016.

Vor allem seit der Lockerung der Sanktionen erwarten Außenhandelsexpertinnen und Experten eine Zunahme der Handelsbeziehungen zwischen Deutschland und Iran. Deutschen Unternehmen werden gegenüber der asiatischen Konkurrenz aufgrund der hohen Qualität ihrer Produkte und guten Aussichten auf einen Transfer von Know-how gute Chancen auf dem iranischen Markt ausgerechnet. Auch im Bereich der Umwelttechnologien werden deutschen Unternehmen gute Chancen vorausgesagt.

Abbildung 5: Hauptabnehmerländer Irans, 2014



China	41,9%
Indien	17,1%
Türkei	15%
Japan	9,4%
Korea [Rep.]	7%
Sonstige	9,6%

Quelle: GTAI 2016.

Die iranische Regierung fördert den Ausbau von erneuerbaren Energien, insbesondere in Form von Windkraft und Solarenergie. Von staatlicher Seite fördert Deutschland mit Projekten der „German Water Partnership“ die nachhaltige Wasserwirtschaft in Iran.

# III. Politische Einordnung und Hauptakteure



### 3.1 Gesetzlicher und politischer Rahmen

Die Legislative in Iran besteht aus zwei Institutionen: dem Parlament „Madschlis“ (Versammlung des Islamischen Rates) und dem Wächterrath der Verfassung. Das iranische Parlament verfügt über eine Reihe ständiger Ausschüsse. Zu diesen zählt der Bildungsausschuss, dessen Aufgabe die Vorbereitung von Gesetzesentwürfen im Bildungsbereich ist (vgl. ISLAMISCHES PARLAMENT IRANS 2016a). Nachdem das Parlament einen Gesetzesentwurf verabschiedet hat, muss dieser in einem weiteren Schritt vom Wächterrath ratifiziert werden. Die Hauptaufgabe des Wächterraths ist in diesem Zusammenhang die Überprüfung der Gesetzesvorschläge des Parlaments auf ihre Konformität mit der Verfassung Irans und den islamischen Lehren (vgl. WÄCHTERRAT 2016). Damit aus den Gesetzesentwürfen verbindliche Gesetze werden, bedarf es zudem der Unterschrift des Präsidenten. Eine Übersicht der wichtigsten iranischen Gesetze, die Einfluss auf das Berufsbildungssystem hatten und haben, befindet sich in Anhang 1.

Im Beratungsprozess bei der Ausarbeitung von Gesetzesentwürfen spielt das 1995 gegründete Forschungszentrum des Islamischen Parlaments (Islamic Parliament Research Center) eine wichtige Rolle (vgl. FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS 2016a). Es bietet Parlamentariern als unabhängiges Beratungsgremium externe Expertise an. Im Fall der Gestaltung von TVET-Politik spielt dabei insbesondere die TVET-Gruppe unter der Abteilung für Sozial- und Kulturforschung des Forschungszentrums des Islamischen Parlaments eine wichtige Rolle. Sie ist zuständig für die Ausarbeitung verschiedener Evaluierungsberichte und die Durchführung von Studien und Forschungen zum TVET-System in Iran sowie die Bereitstellung von Wissen und Beratungsdiensten rund um das Berufsbildungssystem für die Mitglieder des Parlaments (vgl. FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS 2016a).

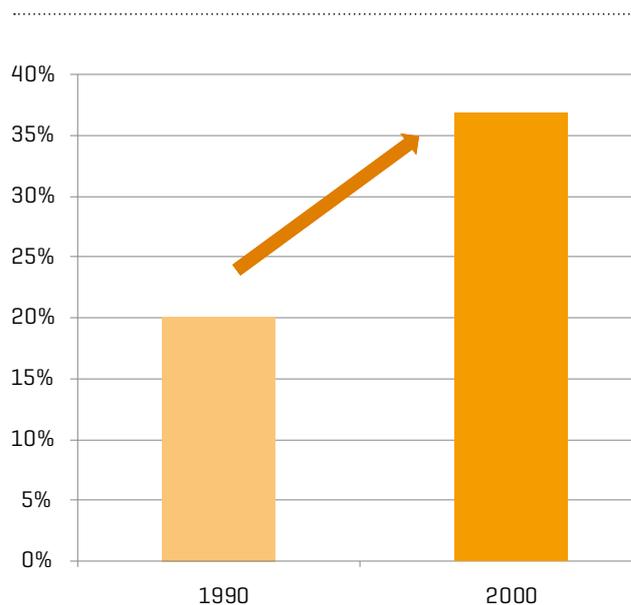
Auch der Oberste Führer der Islamischen Revolution, nachfolgend Religionsführer genannt, hat Einfluss auf den Gesetzgebungsprozess. Unter seiner Leitung werden die fünfjährigen Entwicklungspläne des Landes erarbeitet, die grobe Entwicklungsziele vorgeben. Das Parlament berücksichtigt diese Zielsetzungen, wenn es seine Gesetze ausarbeitet. In seltenen Fällen übermittelt der Religionsführer auch Anweisungen an das Parlament, so geschehen im Jahr 2013 mit einer Anweisung, die den Reformprozess des Bildungssystems u. a. mit einer verlängerten Grundschulbildung von sechs Jahren Dauer einleitete (vgl. SUPREME LEADER 2016). Das Zentrum für Strategische Forschung steht dem Religionsführer in TVET-Fragen zur Seite.

Eine Übersicht über die wichtigsten Politikrichtlinien und -grundsätze im Hinblick auf die Berufsbildung in Iran wird in tabellarischer Form in Anhang 2 gegeben.

### 3.2 Ansehen beruflicher Aus- und Weiterbildung in Iran

Das Berufsbildungssystem im außerakademischen Bereich in Iran wird erst seit den 1990er Jahren aktiv gefördert und gestärkt. Dank diversifizierter und verbesserter Ausbildungsgänge ist die Berufsschule inzwischen eine gangbare Alternative zum akademischen Studium und die Zahl an Schülern, die sich für eine technische Berufsausbildung entscheiden, steigt beständig an. Auch die Zahl an Schülerinnen ist erheblich angestiegen von 20,1 Prozent zu Beginn der 1990er Jahre auf 36,8 Prozent am Ende des Jahrzehnts (UNESCO 2010, S. 24 f.). Unterschiede bei der Teilnahme von Mädchen an Berufsschullehrgängen bleiben auf dem regionalen Level betrachtet jedoch bestehen. Auch unterscheiden sich wie in Deutschland die von Mädchen gewählten Ausbildungsgänge oft erheblich von denen der Jungen (UNESCO 2010, S. 25).

Abbildung 6: Entwicklung des Anteils an Schülerinnen in Technischen und Beruflichen Oberschulen



Quelle: UNESCO 2010, S. 25.

Trotzdem bleiben alte Vorurteile gegenüber dem beruflichen Bildungsweg in der Bevölkerung bestehen. Insbesondere Absolventinnen und Absolventen von Ausbildungen der Technical and Vocational Training Organization (TVTO) (siehe Kapitel 4.4.1) werden im Vergleich zu Abgängerinnen und Abgängern von Oberschulen als weniger qualifiziert wahrgenommen, weil sie nach dem Abschluss ihrer Ausbildungen „nur“ über ein Zertifikat und nicht über ein Diplom verfügen. Letzteres erlaubt

den Zugang zum akademischen Bildungsweg, der in Iran nach wie vor besonders hohes Ansehen genießt.

Diese Wertigkeit zeigt sich ebenfalls im Arbeitsumfeld. Aufgrund der gesamtgesellschaftlichen Wahrnehmung von TVTO-Berufsausbildungen als weniger wertvoll, erwarten Berufseinsteiger/-innen, die diesen Bildungsweg gewählt haben, geringere Einstiegsgehälter als Absolventinnen und Absolventen von beruflichen Oberschulen. Der niedrigere Lohn gekoppelt mit dem höheren Grad an Praxisorientierung in den TVTO-Kursen führt dazu, dass TVTO-Abgängerinnen und Abgänger bei Unternehmen insgesamt beliebter sind als Schülerinnen und Schüler mit einem Abschluss einer beruflichen oder technischen Oberschule. Sie können bspw. schneller in Produktionsprozesse oder Reparaturdienstleistungen einbezogen werden. Fehlende Qualifizierung wird in größeren Betrieben dann über Weiter- und Fortbildungen nachgeholt. Das betrifft sowohl die TVTO-Abgängerinnen und Abgänger als auch die schulischen Absolventinnen und Absolventen. Kleinere Unternehmen verzichten aus wirtschaftlichen Gründen oft auf diese Qualifizierungsmaßnahmen, was zu Abstrichen in der Qualität der erbrachten Leistungen führt.

Am 5. April 2017 wurde im iranischen Parlament der sechste Nationale Entwicklungsplan (für den Zeitraum 2016 bis 2020) beschlossen. Ein Schwerpunkt ist die Verbesserung der beruflichen Bildung und deren Abstimmung mit den Erfordernissen des Arbeitsmarktes. So sollen die Oberschulen in den drei obersten Klassenstufen verstärkt berufliche Kompetenzen in Zusammenarbeit mit der TVTO herausbilden. Auch in der Ausbildung in den Niveaustufen Associate Degree und Bachelor sollen gemeinsam mit der TVTO nachhaltige Praxisanteile implementiert und realisiert werden. Teilweise findet dieses auch bereits statt. Die technischen Bedingungen in den Ausbildungswerkstätten und Laborkursen sollten hierfür allerdings aufgerüstet werden.

### 3.3 Beziehungen zu Deutschland im Bereich Bildung

#### Deutsch-iranische Beziehungen im Berufsbildungssektor in der Vergangenheit

Trotz mehrfacher Unterbrechungen zieht sich die Kooperation zwischen Iran und Deutschland im Berufsbildungsbereich wie ein roter Faden durch die Geschichte Irans. Sie begann im Jahr 1907 mit der Gründung der ersten iranischen Berufsschule namens „Honarestan Sanity Tehran“ in der iranischen Hauptstadt (vgl. LOTFIPOUR 1977, S. 11). In ihrem Gründungsjahr wurden 250 Schülerinnen und Schüler gebührenfrei aufgenommen und zwei Drittel der Lehrkräfte stammten aus Deutschland (vgl. LOTFIPOUR 1977, S. 11). Nach einer Unterbrechung durch den Ersten Weltkrieg wurde die Arbeit in der Berufsschule im Jahr 1922

wieder aufgenommen und Schülerinnen und Schüler erhielten die Möglichkeit, Berufsausbildungsgänge in den Bereichen Metall und Tischlerei zu absolvieren (vgl. LOTFIPOUR 1977, S. 11).

Auch der Aufbau von Strukturen im Bereich der Lehrerbildung geht u. a. auf deutsch-iranische Kooperation zurück. Zu Beginn unterrichteten an der Honarestan Sanity vor allem deutsche Lehrkräfte, die vom Staat befristete Anstellungsverträge erhielten (vgl. LOTFIPOUR 1977, S. 12). Nach 1970 änderte sich dies jedoch und die Verantwortung für das Unterrichten an technischen Berufsschulen oblag fortan iranischen Lehrkräften. Zur Gestaltung dieses Übergangs schlossen die beiden Länder 1971 einen neuen Vertrag ab und Deutschland entsandte nochmals Lehrkräfte, die den einheimischen Lehrerinnen und Lehrern bei der Planung von Berufsschullehrgängen halfen (vgl. LOTFIPOUR 1977, S. 13).

#### Beziehungen zu Deutschland in der Gegenwart

Seit Mitte der 80er Jahre gibt es weitere Aktivitäten zur Modernisierung der gewerblichen beruflichen Bildung, so z. B. durch eine Gemeinschaftsaktion von mehr als 100 deutschen Unternehmen, die die Neuorganisation von 14 technisch-gewerblichen Ausbildungsberufen für die TVTO unterstützten (vgl. FOCKS 2016, S. 13). In der Folgezeit leistete Deutschland im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit und durch die Förderung durch wirtschaftsnahe Stiftungen umfangreiche Hilfen für Verbesserungen auf allen Bildungsebenen.

In den ersten Jahren nach 2000 unterstützte Deutschland die berufliche Bildung vor allem im Bereich höherer beruflicher Bildung. So wurden vor allem die technische Weiterbildung für Lehrkräfte und die Weiterbildung des Managements finanziert. Umfangreiche Unterstützung gibt es bis heute für die Gewährung von Stipendien im Bereich der höheren Bildung u. a. vom DAAD, den Carl Duisberg Centren (CDC) und durch Programme deutscher Universitäten (vgl. OFFENE ENTWICKLUNGSHILFE 2016b).

Seit 2000 hat Deutschland für die iranische berufliche Bildung im Sekundärbereich etwa 4,5 Millionen Euro ausgegeben. Davon dienten etwa 2,5 Millionen Euro dem Wiederaufbau von Ausbildungsstrukturen im erdbebenzerstörten Bam (vgl. OFFENE ENTWICKLUNGSHILFE 2016a). Weitere Unterstützungen galten vor allem Programmen für Qualifizierung und Beschäftigung. Der Fokus lag hier auf der Hilfe zur Selbsthilfe z. B. durch die Ausbildung von Multiplikatoren.

Auch das Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB) kooperierte mit der TVTO (vgl. BIBB 2006, S. 35). Über den Senior Experten Service wurden berufliche Bildungseinrichtungen und das Instructor Training Center in Karaj über mehrere Jahre fachlich beraten. Es ist davon auszugehen, dass die Nachfrage nach Fachleuten wieder steigen wird.

## Sanktionsregime und Embargo-Listen

### EU-Sanktionen

Zum Implementation Day, dem 16. Januar 2016, wurde ein Großteil der europäischen Sanktionen gegen Iran aufgehoben [vgl. MÖLLENHOFF RECHTSANWÄLTE 2016]. Einige Verbote und Genehmigungspflichten bestehen jedoch weiter, so bspw. die Genehmigungspflichten für bestimmte Grafite, Rohmetalle und Metallhalberzeugnisse sowie Software für industrielle Prozesse [vgl. Verordnung [EU] 2015/1861].

Des Weiteren bestehen Genehmigungspflichten für bestimmte Güter und Technologien mit doppeltem Verwendungszweck fort. Diese sind in der sogenannten Dual-Use-Verordnung [EG] Nr. 428/2009 einsehbar, die zuletzt durch die Delegierten Verordnung [EU] Nr. 2016/1969 aktualisiert wurde, welche sich mit der Kontrolle der Ausfuhr, der Verbringung, der Vermittlung und der Durchfuhr von Dual-Use-Gütern beschäftigt [vgl. BAFA 2016a]. Generell ist es für Anbieter von Bildungssystemen und Lernsystemen ratsam, sich in den Güterlisten und Black-Listen über mögliche Exportschwierigkeiten von Produkten vor Verhandlungsbeginn zu informieren. Zusätzliche Informationen können bei dem Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle [BAFA] eingeholt werden [vgl. BAFA 2016b]. Das BAFA stellt auf seinen Webseiten Informationen und eine Hotline für Auskünfte zur Verfügung. Jedoch ersetzt dieser Schritt nicht das eigenständige Lesen der jeweiligen Listen [vgl. FRIEDRICH 2016, S. 20].

Auch bestimmte Personen und Unternehmen bleiben weiterhin auf der Embargoliste. Bevor Verhandlungen mit iranischen Bildungseinrichtungen aufgenommen werden, sollte man sich einen genauen Überblick über die gelisteten Personen, Institutionen und Organisationen verschaffen. Es kann z. B. vorkommen, dass eine Person aufgrund ihrer Funktion in einem Unternehmen auf der Liste aufgeführt wird und nicht beliefert werden darf. Die Schwarze Liste mit Personen, Organisationen und Einrichtungen befindet sich in der Verordnung [EU] Nr. 359/2011, zuletzt abgeändert und aktualisiert im April 2016 durch die Verordnung [EU] Nr. 2016/556.

Es ist ebenfalls zu beachten, dass die alten Sanktionen wieder eingeführt werden können, wenn Iran seinen Verpflichtungen

aus dem „Joint Comprehensive Plan of Action“ nicht nachkommt [vgl. MELCHIOR 2016]. Da es für diesen „Snap Back“ keine Regelung in den neuen Verordnungen gibt, ist unklar, was mit Verträgen geschieht, die in der Zwischenzeit geschlossen wurden. Deshalb ist eine vertragliche Regelung im Einzelfall notwendig.

### US-Sanktionen

Bezüglich der US-Sanktionen sind insbesondere die Entscheidungen und Listen des Office of Foreign Assets Control (OFAC) von Bedeutung [vgl. MEDJEDOVIC/SIMIĆ 2016, S. 18]. Problematisch ist jedoch, dass es neben der „Schwarzen Liste“ noch eine Vielzahl verschiedener Listen gibt [vgl. ebd.]. Ein weiteres, zentrales Problem ist, dass diese Listen „dynamisch“ sind [MEDJEDOVIC/SIMIĆ 2016, S. 18]. Das bedeutet, dass die US-Behörde OFAC ihre Sanktionslisten ohne Vorankündigung erweitern kann, weshalb es schwierig ist, einen genauen Überblick über alle sanktionierten Personen und Unternehmen zu behalten.

Es gibt zwei Arten von US-Sanktionen: Die einen betreffen nur US-Unternehmen und -Personen und sind noch weitgehend in Kraft. Die zweite Art betrifft nicht US-Unternehmen und Personen. Zwar wurden Letztere weitgehend aufgehoben, Ausnahmen wie das Verbot des Handelns mit Personen auf der „Schwarzen Liste“ sowie den Revolutionsgarden bleiben jedoch bestehen [vgl. MEDJEDOVIC/SIMIĆ 2016, S. 18 f.]. Außerdem dürfen Gesellschaften, die von US-Unternehmen und Personen kontrolliert werden, keine in den USA hergestellten Waren nach Iran exportieren. Deshalb ist insbesondere bei der Lieferung von Hardware-Komponenten darauf zu achten, dass diese nicht aufgrund von Bestandteilen aus den USA einem Handelsembargo unterliegen.

Eine weitere Herausforderung ist zudem, dass auch Finanzflüsse von dem Embargo betroffen sind. Bei Geschäften mit Iran dürfen keine Finanzen über das amerikanische Finanzsystem fließen, da den Banken sonst hohe Strafen drohen [vgl. MEDJEDOVIC/SIMIĆ 2016, S. 19 f.]. Um diese abzuwenden, sind viele europäische Banken weiterhin sehr vorsichtig, wenn es um Irantransaktionen geht. Dies schränkt den Handelsverkehr auf Dollar-Basis ein. Um das Problem zu umgehen, sollte stattdessen eine Abrechnung auf Euro-Basis gewählt werden.

Iran war ebenfalls einbezogen in übergreifende internationale Projekte zum Klimaschutz (bspw. GIZ „Proklima“) und zur Entwicklung von großen Millionenstädten, sogenannten Megacities, im Rahmen des Future Megacities Projekts des BMBF (vgl. SCHMIDT 2016, S. 23). Diese Projekte waren jeweils mit verschiedenen Bildungsaktivitäten verbunden.

Die Beziehungen Irans zu den westlichen Ländern waren viele Jahre vom Nuklearkonflikt geprägt. Die Embargopolitik der westlichen Staaten führte zum Einfrieren oder Kappen bisheriger erfolgreicher Projekte – auch in der Bildungsarbeit. Beratungsprogramme liefen aus oder wurden durch die iranische Seite nicht mehr wie vereinbart unterstützt. Erst mit der Lockerung des Embargos im Jahr 2016 können die Projekte wieder in

Angriff genommen oder neu gestartet werden, was sowohl auf deutscher als auch iranischer Seite auf großes Interesse stößt.

Allerdings werden diese Projekte nicht als Entwicklungshilfe anzusehen sein. Iran betrachtet sich nicht als Entwicklungsland. Somit sind die Projekte auf normaler Vertragsbasis abzuwickeln. Das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) hat bereits in zwei Fact-Finding-Reisen die Wiederaufnahme der früheren „Wissenschaftlich-Technologischen Zusammenarbeit (WTZ)“ vorbereitet; das BIBB steht bereits in Gesprächen mit der TVTO über mögliche Kooperationsfelder. Auch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) konnte an das frühere Format der „Gemischten Wirtschaftskommission“ anknüpfen.

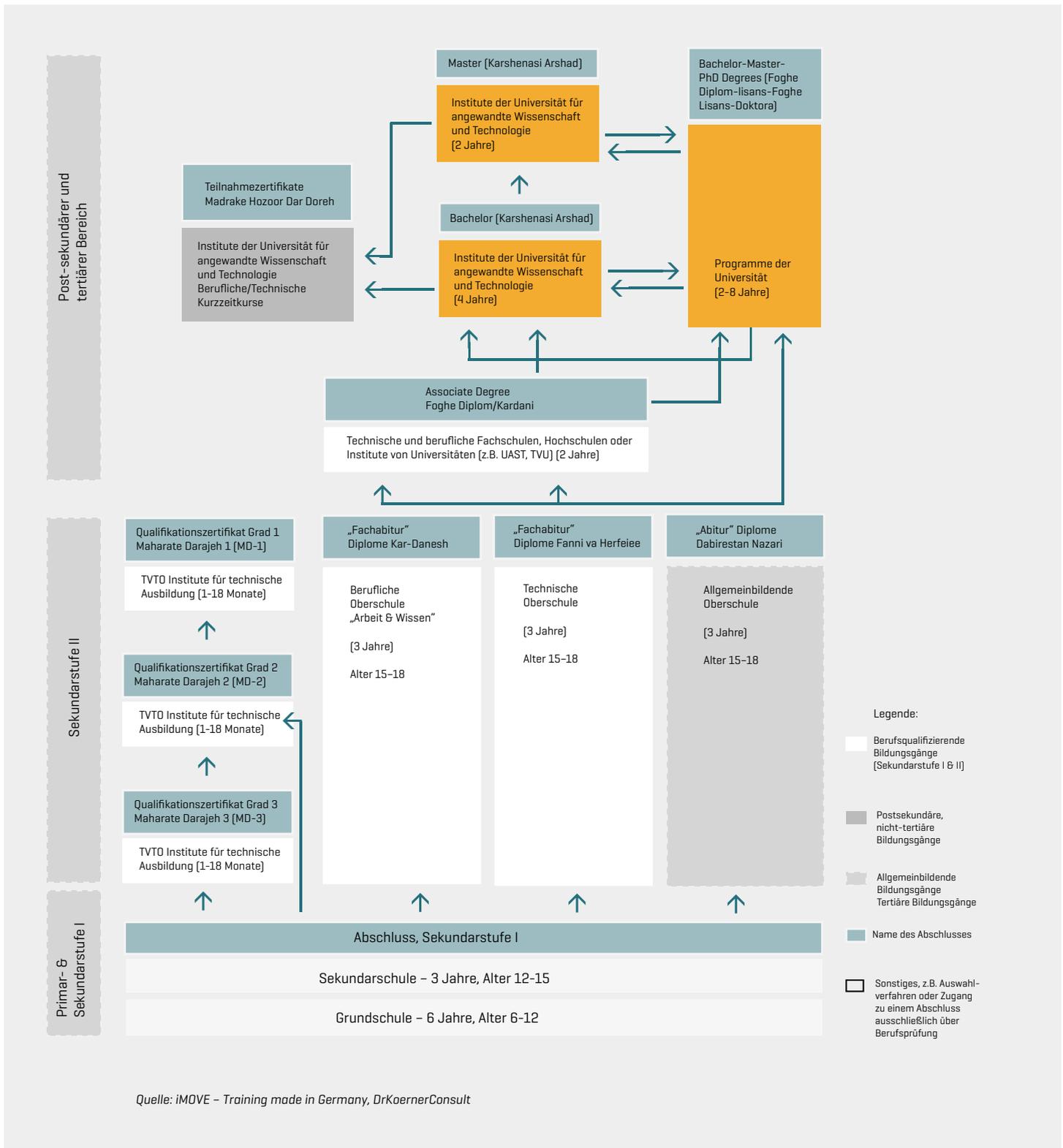


*Straßenszene in Teheran.*

# IV. Bildungssystem



Abbildung 7: Das Bildungssystem Irans (2016)



## 4.1 Irans Bildungssystem im Überblick

Das iranische Bildungssystem ist zentralstaatlich organisiert und wird in K-12 Bildung (Kindergarten-Abitur) und Hochschulbildung unterteilt. Die Aufteilung umfasst dabei folgende vier Bereiche:

- Primärstufe (Grundschulbildung)
- Sekundarstufe I (Sekundarschule)
- Sekundarstufe II (allgemeinbildende oder berufsbildende Oberschulen)
- Post-sekundärer und tertiärer Bereich (Fachschulen, Hochschulbildung und berufliche Weiterqualifizierung und Fortbildung)

Im Folgenden werden die einzelnen Bildungsbereiche etwas eingehender betrachtet.

### 4.1.1 Primärstufe und Sekundarstufe I

In Iran besteht Schulpflicht von der Grundschule bis zum Abschluss der Sekundarstufe I. Der Besuch der Grundschule (Dabestân) dauert sechs Jahre und umfasst die Klassenstufen eins bis sechs (Alter: sechs bis zwölf Jahre).

Im Anschluss gehen die Schülerinnen und Schüler auf die Oberschule. Diese ist in zwei Bildungszyklen von je drei Jahren Dauer unterteilt: einen niedrigeren und einen höheren Bildungszyklus. Bis zum Abschluss der Sekundarstufe I wird der erste Bildungszyklus der Oberschule, der die Klassenstufen sieben bis neun umfasst, durchlaufen (Alter: zwölf bis 15 Jahre). Für diese ersten drei Jahre der Oberschule, die als Dabirestan bezeichnet werden und nach deutschem Verständnis der Sekundarschule (I) entsprechen, besteht ebenfalls Schulpflicht.

Beide Schularten – die Grundschule und die Oberschule – befinden sich unter der Zuständigkeit und Aufsicht des Ministeriums für Bildung. Der Besuch der Grundschule sowie staatlicher Oberschulen ist kostenlos. An privaten Oberschulen fallen Schulgebühren an, die von Schule zu Schule variieren.

Ein Aufstieg innerhalb des Schulsystems ist gekoppelt an das Bestehen der Prüfungen am Ende eines jeden Schuljahres. Zum Ende der Klasse sechs legen die Schülerinnen und Schüler eine Prüfung ab, deren Ausgang über den erfolgreichen Abschluss der Grundschule entscheidet.

Nach den ersten drei Jahren der Oberschule absolvieren die Schülerinnen und Schüler eine regionale Prüfung, die von den Schulämtern der iranischen Provinzen durchgeführt wird. Das

Bestehen der Prüfung wird mit einem Abschlusszertifikat der Sekundarstufe I (Certificate of General Education) ausgezeichnet. Nach dem Abschluss der Sekundarstufe I haben die Absolventinnen und Absolventen drei Möglichkeiten. Sie können einerseits direkt als ungelernete Arbeitskräfte in den Arbeitsmarkt eintreten. Andererseits können sie sich auch für eine Fortbildung entscheiden, indem sie an Berufsbildungsprogrammen an einem Institut für technische Ausbildung der Technical and Vocational Training Organization (TVTO) teilnehmen. Für diejenigen, die ihre Abschlussprüfung mit entsprechend guten Noten in versetzungsrelevanten Fächern bestanden haben, besteht zudem die dritte Möglichkeit, ihren Bildungsweg auf einer Oberschule fortzusetzen.

### 4.1.2 Sekundarstufe II

Im Folgenden werden der Weg über die TVTO und den zweiten Bildungszyklus an einer Oberschule genauer beleuchtet, die nach unserem Verständnis beide der Sekundarstufe II zuzuordnen sind.

#### 4.1.2.1 Sekundarstufe II: Bildungsweg 1 – Berufsbildung über Institute der TVTO

Die TVTO untersteht dem Ministerium für Kooperativen, Arbeit und Soziales (Vezarate Taovon, Kar Va Omoore Ejtemaee). Im Rahmen der TVTO werden drei Qualifikationsebenen mit Zertifizierung angeboten: eine Basisqualifikation, die mit dem Zertifikat „Maharate Darajeh 3 [MD-3]“, eine Aufbauqualifikation, die mit dem Zertifikat „Maharate Darajeh 2 [MD-2]“ und eine Fortgeschrittenenqualifikation, die mit dem „Maharate Darajeh 1 [MD-1]“ abgeschlossen wird. Die Dauer der Qualifikation beträgt auf allen Ebenen zwischen einem bis 18 Monaten. Darüber hinaus besteht für Inhaber von MD-2 und MD-3 Zertifikaten die Möglichkeit, durch nachgewiesene Berufserfahrung an einer weiteren Qualifikationsprüfung zur Erlangung eines höheren Qualifikationsgrades teilzunehmen, ohne hierfür einen Kurs besucht zu haben. Eine detaillierte Darstellung der TVTO befindet sich in Kapitel 4.4.1.

#### 4.1.2.2 Sekundarstufe II: Bildungsweg 2 – Oberschulen

Statt sich für die Ausbildungsprogramme der TVTO zu entscheiden, können Schülerinnen und Schüler nach dem Abschluss von drei Jahren Sekundarschule auch weitere drei Jahre auf einer Oberschule absolvieren (Klassen zehn bis zwölf, Alter: 15 bis 18 Jahre). Die Oberschulen auf Sekundarstufe II unterstehen ebenso wie die Schulen der Sekundarstufe I dem Ministerium für Bil-

dung. Wer sich dafür entscheidet, seine Schulbildung um einen Dreijahreszyklus auf der Oberschule zu erweitern, kann aus drei verschiedenen Schultypen wählen:

- Allgemeinbildende Oberschulen (Dabirestan)
- Technische Oberschulen (Fanni va Herfeiee)
- Berufliche Oberschulen (Kar-Danesh)

### 1] Allgemeinbildende Oberschulen (Dabirestan)

Die allgemeinbildenden Oberschulen sind wie das Gymnasium in Deutschland theoretisch ausgerichtet. Dieser Schultyp wurde zur Vorbereitung der Schülerinnen und Schüler auf eine universitäre Bildung entworfen. Allgemeinbildende Oberschulen bieten folgende Spezialisierungen an:

- Geisteswissenschaften und Literatur
- Mathematik und Physik
- Experimentelle Wissenschaften (Biologie)
- Islamische Theologie

Nach drei Jahren können die Schülerinnen und Schüler die Schule mit einem Oberschuldiplom (High School Diploma) abschließen. Danach besteht die Möglichkeit, die zentrale Universitätseintrittsprüfung zu absolvieren.

### 2] Berufsbildende Oberschulen

Alternativ kann der dreijährige Besuch einer berufsbildenden Oberschule gewählt werden. Diese Schulform bereitet die Schülerinnen und Schüler direkt auf den Eintritt in den Arbeitsmarkt in den Bereichen Handel, Landwirtschaft und im industriellen Sektor vor. Allerdings können die Absolventen im Anschluss auch auf eine Hochschule oder Universität wechseln oder Kurse bzw. Prüfungen der TVTO ablegen, um deren Qualifikationszertifikate zu erhalten.

Die berufsbildenden Oberschulen lassen sich in zwei Untertypen einteilen:

- Technische Oberschulen (Fanni va Herfeiee)
- Berufliche Oberschulen (Kar-Danesh)

Diese beiden Schulformen werden in Kapitel 4.4.2 eingehender dargestellt.

### Abschluss der Sekundarstufe II

Die Leistungsbewertung an den Technischen Oberschulen und den Beruflichen Oberschulen basiert auf einer kontinuierlichen Überprüfung von Wissen im Laufe des Schuljahres und auf Abschlussprüfungen. Diese finden in jedem Fach zwei Mal pro Jahr statt, eine Prüfung in der Mitte des Schuljahres und eine Ab-

schlussprüfung am Ende jeden Schuljahres. Bei der Ermittlung der Endnote wiegt die Note der Abschlussprüfung schwerer als die der Zwischenprüfung.

Nach dem erfolgreichen Bestehen der zwölften Klasse erhalten die Schülerinnen und Schüler ein Oberschuldiplom (High School Diploma), je nach Schule entweder das „Diplome Fanni va Herfeiee“ oder das „Diplome Kar-Danesh“ genannt. Alle führen zu einer Hochschulzugangsberechtigung.

### 4.1.3 Tertiärer Bildungssektor: Berufsbildung an Fachschulen und lizenzierten Berufsbildungsinstituten

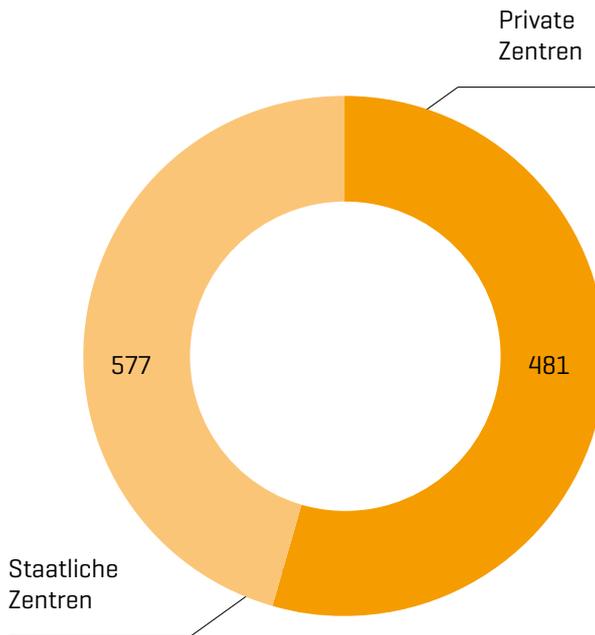
Technische Fachschulen (Technische und Berufliche Universität, Technical and Vocational University, TVU) und Institute der Universität für Angewandte Wissenschaft und Technologie (University of Applied Science and Technology, UAST) sind Bestandteil des Tertiären Bildungssektors und bieten zweijährige Ausbildungsprogramme auf Fachschulniveau für Absolventen der Berufsoberschulen an. Diese werden nach zweijähriger Ausbildung an einer akademischen iranischen Bildungseinrichtung mit einem Fachschulabschluss (Associate Degree, Foghe Diplom) beendet. Er befindet sich in seiner Wertigkeit über dem Abschlussdiplom der Oberschule und unter einem Bachelorabschluss.

### Von der Universität für Angewandte Wissenschaft, Forschung und Technologie (University of Applied Science and Technology, UAST) lizenzierte Bildungsinstitute

Die UAST vereint unter ihrer Aufsicht ein umfangreiches Bildungsnetzwerk, das ein Bildungsprogramm über alle Bildungsebenen anbietet und nicht nur auf das Hochschulniveau begrenzt ist. Im Jahr 2014 wurden landesweit 1.058 Ausbildungsinstitutionen von der UAST lizenziert (vgl. FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS 2016b, S. 6 f.). Von diesen waren 45 Prozent in öffentlicher Hand und 55 Prozent in der Hand privater Unternehmen, Industriebetriebe, Verbände (siehe Abbildung 8). Insbesondere bei staatlichen und halbstaatlichen Einrichtungen ist es schwierig, Informationen über die genauen Besitzstrukturen herauszufinden. Ob öffentlich oder privat, alle Ausbildungseinrichtungen zielen auf die Förderung technischer und wissenschaftlicher Kenntnisse von Arbeitskräften ab, die als gering Qualifizierte oder angeleitete Arbeiter in verschiedenen Bereichen der Wirtschaft tätig sind.

Ferner werden berufsnahe Kurzzeitprogramme von diesen Instituten unter der Aufsicht der UAST durchgeführt. Voraussetzung für die Teilnahme an den Weiterbildungskursen ist ein Oberschuldiplom. Die Kurzzeitausbildungskurse der UAST dauern zwischen 30 bis 480 Stunden. Bei erfolgreicher Teilnahme an den Kurzzeitkursen erhalten die Teilnehmer das Zertifikat „Madrake Hozoor Dar Doreh“.

Abbildung 8: Staatliche und nicht-staatliche von der UAST lizenzierte Ausbildungszentren, 2014



Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments, 2016b, S 6 f.

#### Die Technische und Berufliche Universität [Technical and Vocational University, TVU]

Im Gefüge der Fachschulen stellt die TVU eine Besonderheit dar, denn sie ist im Vergleich zu anderen Fachschulen organisatorisch dem Ministerium für Bildung unterstellt und inhaltlich dem Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie [Vezarate Oloom, Tahghighat Va Fan Avari]. Die Technische und Berufliche Universität [siehe Kapitel 4.4.3] bietet berufliche Studiengänge auf Associate Degree und Bachelor Level an. Die Universität verfügt über 172 technische Berufsbildungsinstitute in den verschiedenen Provinzen des Landes [vgl. SHAFIEE 2016].

#### 4.1.4 Tertiärer Bildungssektor: Hochschulbildung

Das iranische Universitätssystem ist mit 360 Universitäten weitaus umfangreicher als im Rahmen dieser Studie behandelt. Aufgrund des thematischen Schwerpunkts der Marktstudie auf technischer und beruflicher Bildung, werden hier nur Universitäten mit Bezugspunkten zu beruflicher Bildung eingehender dargestellt.

#### Universität für Angewandte Wissenschaft, Forschung und Technologie [University of Applied Science and Technology, UAST]

Im Bereich Berufsbildung auf Hochschulniveau spielt die Universität für Angewandte Wissenschaft und Technologie (UAST), die dem Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie unterstellt ist, eine wichtige Rolle. Sie ist in erster Linie für die Politikentwicklung, die curriculare Planung und für die Aufsicht über Berufsausbildung an privaten und staatlichen Berufsausbildungseinrichtungen verantwortlich [Zertifizierungen]. Die Universität selbst bietet zwei- bis achtjährige Studienprogramme im akademischen Bereich an.

Bachelor- und Masterstudiengänge von Instituten der UAST können nach vier Jahren mit dem Bachelorgrad „Karshenasi“ und nach sechs Jahren mit dem Mastergrad „Karshenasi Arshad“ respektive abgeschlossen werden.

In Iran entscheidet die nationale Eingangsprüfung für Universitäten über die Aufnahme an Universitäten, darunter auch an der UAST [im akademischen Bereich]. Mitarbeiter von Organisationen, die den Ministerien unterstehen, bzw. Mitarbeiter halbstaatlicher Unternehmen haben die Möglichkeit, an von der UAST genehmigten Programmen ohne Aufnahmeprüfung teilzunehmen.

#### Shahid Rajaei Teacher Training University [SRTTU]

Die SRTTU befindet sich in Lavizan im Norden Teherans und bietet Studiengänge vom Bachelor bis hin zur Promotion an ihren acht verschiedenen Fakultäten an [siehe Kapitel 4.4.4]. Die Universität bildet Lehrkräfte für die Oberschulen [allgemeinbildende, technische und berufliche] des Landes unter dem Ministerium für Bildung aus [siehe Kapitel 4.5.2].

#### 4.1.5 Berufliche Fortbildung

Für Absolventen von Fachschulen, Hochschulen und Universitäten bzw. für Inhaber niedrigerer TVTO Qualifikationszertifikate [z. B. Grad drei] mit Berufserfahrung besteht die Möglichkeit, über das Ablegen der theoretischen und praktischen Prüfungen der TVTO einen Qualifikationsnachweis in Form eines TVTO Zertifikats zu erhalten, ohne den kompletten Kurs besuchen zu müssen. Diese Option zur beruflichen Fortbildung steht auch Abgänger von Oberschulen und Hochschulen oder Universitäten zur Verfügung.

Außerdem bieten verschiedene Bildungseinrichtungen berufliche Qualifizierungsmaßnahmen an, die durch die TVTO oder UAST zertifiziert worden und damit im Land anerkannt sind.

## 4.2 Reformvorhaben: Einführung eines nationalen Qualifikationsrahmens und eines Nationalen TVET Gremiums

Im Februar 2016 stimmte das iranische Parlament einem Gesetzesentwurf mit dem Titel „Comprehensive Technical and Vocational Education and Training and Skill System“ (CTVETSS) zu. Die finale Zustimmung des Wächterrats hierfür steht noch aus. Der Gesetzesentwurf (Stand: April 2016) zielt auf eine Verbesserung sowohl des TVET Systems in Iran unter Berücksichtigung internationaler Standards, als auch der mit dem TVET System zusammenhängenden Politikgestaltung sowie des Managements und der Planung der Berufsbildung ab.

Ein wichtiger Schritt in diesem Zusammenhang soll die Einführung eines „Nationalen Qualifikationsrahmens“ (NQF) in Iran sein, dessen Umsetzung unter die Aufsicht eines dann neu zu gründenden Nationalen TVET Gremiums, dem National Body of Technical and Vocational Education and Training (NBTVET), fällt. Dieses soll alle TVET Programme landesweit koordinieren. Ferner soll es für alle TVET Qualifikationsniveaus im formalen sowie non-formalen TVET System (siehe Infobox 2) eine einheitliche Qualität der Berufsbildung gewährleisten. Hierbei wird es durch ihm unterstehende Bewertungs- bzw. Evaluationszentren unterstützt. Diese sollen die auf dem NQF basierenden Qualifikationszertifikate ausstellen. So sollten in größeren Unternehmen die Wissensstände aller Mitarbeiter in regelmäßigen Abständen (teils jährlich) überprüft werden, um Schwachstellen aufzudecken und entsprechende Qualifizierungen zum Schließen dieser Lücken anzubieten. Damit möglichst viele Mitarbeiter mit diesen Tests erfasst werden können, dominieren in diesen Tests Multiple-Choice-Aufgaben. Praktische Fertigkeiten bzw. Kompetenzen werden somit nicht erfasst.

Die einzelnen Qualifikationsstufen des NQF sollen sich an dem Klassifikationssystem der ILO (Version 2008) orientieren und werden in Artikel 8 des Gesetzes aufgeführt:

1. Kargare Sadeh [Simple Worker]
2. Kargareh Maher [Professional/Technical worker]
3. Komak Kardane Herfeiee [Professional Technician Assistant]
4. Kardane Herfeiee [Professional Technician]
5. Kardane Arshad Herfeiee [Master Professional Technician/ Engineer-Assistant]
6. Karshenase Herfeiee [Professional Expert/Engineer]
7. Karshenase Arshade Herfeiee [Master Technical Engineer/ Master Professional Expert]
8. Professional PhD

Die Stufungen entsprechen weitgehend den Klassifikationen des Deutschen Qualifikationsrahmens. Die genaueren Inhalte der einzelnen Artikel des derzeitigen Gesetzesentwurfs befinden sich in Anhang 4.

## 4.3 Ausgestaltung des TVET Budgets in Iran im Jahr 2016

Der Bericht Nr. 15680, der von der TVET Gruppe des Forschungszentrums des Islamischen Parlaments im Februar 2016 veröffentlicht wurde, gibt Aufschluss über die Gestaltung des TVET Budgets in Iran. Eine wichtige Neuerung ist, dass im Jahr 2016 TVET in der Haushaltsplanung des Landes erstmals als eigenständiges Budget mit der Codierung 1802 aufgeführt wurde. Zuvor war das TVET Budget immer Teil des Budgets des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie sowie des Ministeriums für Bildung.

Das Gesamtbudget für TVET und Ausbildungen im Bereich beruflicher Bildung und Qualifizierung belief sich im Jahr 2016 auf 46 Billionen Rial (ungefähr 1,3 Milliarden Euro). Diese teilten sich wie folgt auf verschiedene TVET Anbieter auf (siehe Abbildung 4):

- 62,5 Prozent für das Ministerium für Bildung (Technische und Berufliche Oberschulen)
- 12,3 Prozent für die TVTO
- 16,3 Prozent für TVET an Universitäten (davon: 12,3 Prozent für die TVU, 3,8 Prozent für die UAST, 0,2 Prozent für die SRTTU)
- 8,9 Prozent für weitere Ministerien und Organisationen mit TVET Komponenten

Verglichen mit dem Vorjahr stieg – gemessen am TVET Gesamtbudget – der Anteil, der für das Ministerium für Bildung, die SRTTU, die TVTO und die TVU bereitgestellt wurde, an. Der Anteil, der für die UAST bereitgestellt wurde, liegt im Gegensatz dazu unter den Vorjahreswerten.

Mit Blick auf die inhaltliche Verteilung des Budgets wurde der Hauptanteil für Ausbildungsmaßnahmen im Industriesektor eingeplant. Ebenso wird ein wesentlicher Anteil für die Erarbeitung von Ausbildungsstandards zur Verfügung gestellt.

Von den Haushaltsmitteln der TVU fließt der größte Teil des Budgets in Ausbildungsprogramme auf Associate Degree Level, insbesondere für Ausbildungsprogramme im Industriesektor.

Die UAST hingegen verwendet einen Großteil ihres TVET Budgets im Jahr 2016 für die Politikgestaltung, die Entwicklung ihrer Ausbildungsprogramme und ihrer Trainingsausrüstung.

Die SRTTU verwendet den Großteil ihres Budgets für die Ausbildung auf Bachelorniveau im Industriesektor und für verwandte Programme. Die Lehrerbildung für berufliche und technische Oberschulen wurde in der Budgetplanung nicht gesondert hervorgehoben.

## Zuständigkeiten bei öffentlichen Einrichtungen und staatlichen Programmen

Wie dem Bericht Nr. 14873 [2016] der TVET Gruppe des Forschungszentrums des Islamischen Parlaments entnommen werden kann, werden TVET Programme derzeit in drei Formen von unterschiedlichen Organisationen und Instituten angeboten:

- Formale TVET Programme (FTVET)
- Non-formale TVET Programme (ITVET)
- Betriebsinterne TVET Programme

Die Unterscheidung der Programme basiert auf der Zuständigkeit von Ministerien. Im Großen und Ganzen beruht sie darauf, dass für die „formalen“ Bildungsprogramme (Formal Technical and Vocational Education and Training, FTVET) entweder das Ministerium für Bildung oder das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie zuständig sind. Alle anderen Bildungsprogramme werden als „non-formale“ Bildung (Informal Training and Vocational Education and Training, ITVET) bezeichnet, darunter auch die Ausbildungskurse der TVTO unter dem Ministerium für Kooperativen, Arbeit und Soziales. Auch diese werden mit national anerkannten Zertifikaten abgeschlossen, weshalb hier keine Parallele zum deutschen Verständnis „non-formaler“ Bildung zu sehen ist. Nachfolgend wird eine Übersicht über verschiedene Anbieter formaler und non-formaler Berufsbildung gegeben.

### FTVT Programme

Ein wichtiger Anbieter formaler Ausbildungsprogramme ist das Ministerium für Bildung, dem die Technischen und Beruflichen Oberschulen unterstehen.

Das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie ist ebenfalls im Bereich formaler Berufsbildung vertreten. Ihm untergeordnet sind wichtige Bildungsanbieter wie:

- die Shahid Rajaei Teacher Training University (SRTTU)
- die Technical and Vocational University (TVU)
- die University of Applied Science and Technology (UAST)
- die Azad-Universität
- nicht-staatliche Ausbildungsinstitute

### ITVT Programme

1. Ein Anbieter non-formaler Berufsbildung mit den Ausbildungsprogrammen der TVTO ist das Ministerium für Kooperativen, Arbeit und Soziales. Ein Teil der Ausbildungsprogramme wendet sich an Personen, die nur über einen sehr rudimentären Grad an Bildung verfügen (meist Grundschulbildung). Es umfasst Ausbildungsberufe wie bspw. Friseur oder Schweißer. Diese Ausbildungsprogramme variieren in der Länge, sind aber meist recht kurz mit nur einigen Monaten Ausbildungsdauer.

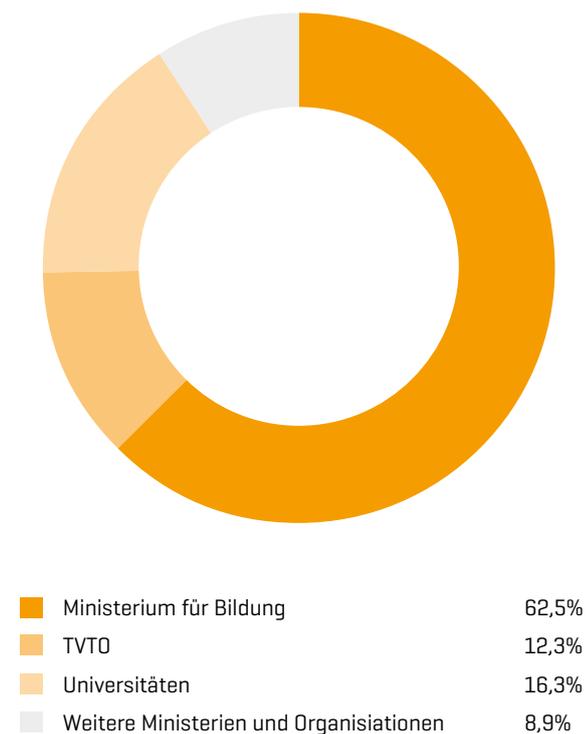
2. Andere iranische Ministerien wirken ebenfalls im Ausbildungssektor mit. Insgesamt gibt es 18 Ministerien in der iranischen Regierung mit eigenen Ausbildungsprogrammen. Zwar sind die Ausbildungen in der Dauer variabel, jedoch sind sie in der Regel nur einige Monate lang.

3. Weitere Organisationen (z. B. staatliche Organisationen) bieten jeweils eigene Kurzeitbildungsprogramme an.

### Betriebsinterne TVET Programme

Unter diese Gruppe an Ausbildungsprogrammen fallen insbesondere kurze, betriebsinterne Aus- und Weiterbildungsprogramme, die Mitarbeiter während der Arbeit am Arbeitsplatz schulen. Hierzu zählen auch betriebsinterne, eigene Qualifizierungsmaßnahmen. Diese Maßnahmen dienen bspw. dazu, Mitarbeiter nach Absolvierung einer beruflichen Bildung im Rahmen der TVTO bzw. in beruflichen Oberschulen auf spezielle betriebliche Arbeitsplätze vorzubereiten.

Abbildung 9: Verteilung des iranischen TVET Budgets 2016 [in %]



Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments (2014). Report on Iran's Technical and Vocational Education Annual Budget, year 1395. Bericht Nr. 14680, S. 2.

Das Ministerium für Bildung stellt im Jahr 2016 größere Anteile seines TVET Budgets für die Kar-Danesh Oberschulen (Berufliche Oberschulen) zur Verfügung.

Mit dem in der parlamentarischen Diskussion befindlichen 5-Jahres-Plan für die Nationale Entwicklung Irans im Zeitraum 2016 bis 2020 sollen etwa 950 Millionen Euro allein für die Verbesserung der Ausrüstung in Ausbildungswerkstätten und Laboratorien der Universitäten, Hochschulen und TVTO in diesem Zeitraum bereitgestellt werden.

## 4.4 Hauptakteure der Berufsbildung in Iran

### 4.4.1 Technical and Vocational Training Organization (TVTO)

Die 1980 gegründete Organisation für technische und berufliche Ausbildung (TVTO) [Sazmane Amoozeshe Fanni va Herfeiee Keshvar] ist an das Ministerium für Kooperativen, Arbeit und Soziales angegliedert [vgl. TVTO 2016a] und ist das oberste Gremium für

die so bezeichnete non-formale TVET Bildung in Iran. Diesem Gremium gehören 16 Mitglieder verschiedener Ministerien, Organisationen sowie Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände an. Die TVTO führt ihre Ausbildungen sowohl in staatlichen als auch privaten Einrichtungen durch und bildet vor allem qualifizierte und angeleitete Arbeitskräfte aus den Bereichen Industrie, Landwirtschaft und Dienstleistungen aus und weiter.

1) Ausbildungen in den TVTO Zentren des öffentlichen Sektors [jährlich 4 Millionen Personen]

2) Ausbildungen für die Landbevölkerung [jährlich 250.000 Personen]

3) Ausbildungen für Studenten an festen Standorten der TVTO in Städten in der Nähe von Studentenwohnheimen oder in Universitäten

4) Weiterqualifikation von Managern von Wirtschaftsunternehmen und Universitätsabsolventen über Ausbildungen, die moderne technische und nicht-technische Fähigkeiten vermitteln

5) Ausbildungen in der Industrie

a) Ausbildungen in an Industriezonen angeschlossenen Zentren und in Kooperationszentren

b) Ausbildung am Arbeitsplatz [jährlich 190.000 Personen]

6) Ausbildungen für Architekten und Arbeiter im Bauwesen, die an Projekten sowohl im öffentlichen wie auch privaten Sektor beteiligt sind [jährlich 7.500 Personen]

7) Ausbildungen für Arbeitskräfte im Versicherungssektor und in der Iranian Fuel Conversion Company (IFCO)

8) Ausbildungen für die Treibstoff-, Gas- und Erdölindustrie mit Unterstützung durch das Ministerium für Erdöl

9) Ausbildungen in Gefängnissen [jährlich 27.000 Personen]

10) Ausbildungen in Garnisonen [jährlich 15.000 Personen]

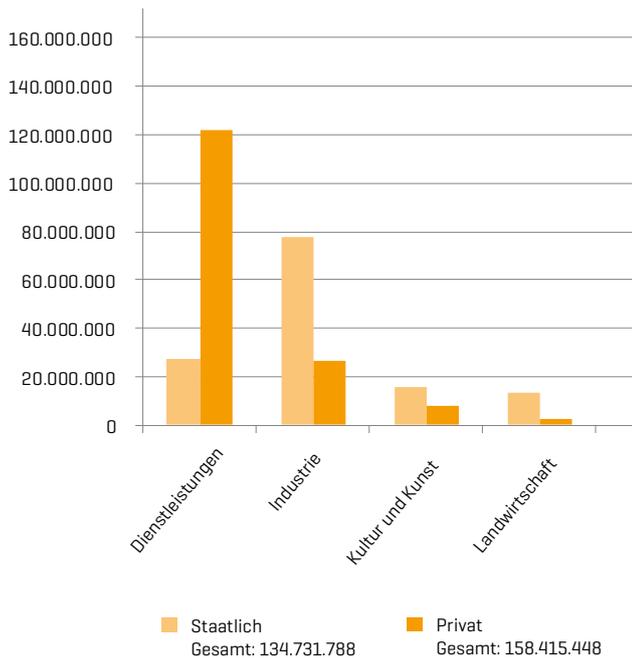
11) Ausbildungen in privaten Lehrinrichtungen [jährlich über zwei Millionen Personen]

12) Ausbildung im Ausbildungszentrum für Lehrkräfte (ITC)

### 4.4.1.2 Zukünftige Bedürfnisse erkennen – das Modern Skills Office der TVTO

Das Modern Skills Office der TVTO wurde mit dem Ziel gegründet, angemessene Rahmenbedingungen für die Vermittlung moderner Fähigkeiten für technische und nicht-technische Branchen zu schaffen [vgl. TVTO 2016e]. Hierfür nimmt es eine Schnittstellenfunktion zwischen Bildungsträgern und Unternehmen ein.

Abbildung 10: Anzahl Unterrichtsstunden in Ausbildungsprogrammen der TVTO nach Ausbildungssektor, 2017



Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments 2016b, S 10–11.

Zu den Aufgaben des Modern Skills Office gehören die Feststellung des Bildungsbedarfes und die Planung von Bildungsinhalten. Ebenso ist es zuständig für die Bereit- und Zusammenstellung von pädagogischen Lehrplänen. Weitere Funktionen sind der Netzwerkaufbau im Bildungssektor und zur Industrie (Hightech Unternehmen, Unternehmen im Bereich Erneuerbarer Energien) sowie deren Vernetzung. Auch die Untersuchung und Analyse neuer Methoden und Ansätze für die Entwicklung fortgeschrittener Qualifizierungsmaßnahmen zählt zu den Tätigkeitsbereichen des Modern Skills Office. Die Abteilung unterstützt Bildungsanbieter bei ihren Marketingaktivitäten über das Angebot von Marketingkursen. (vgl. TVTO 2016e)

#### 4.4.2 Berufsschulen

In Iran gibt es zwei verschiedene Typen berufsbildender Oberschulen [siehe Kapitel 4.1.2.2]:

##### 1] Technische Berufsschulen (Fanni va Herfeiee)

Die Ausbildung in dieser Art von Oberschule ist in erster Linie auf theoretisches, berufsrelevantes Wissen fokussiert. Die Technischen Berufsoberschulen bereiten Schülerinnen und Schüler auf eine universitäre Bildung, eine weiterführende Berufsausbildung oder den Arbeitsmarkt vor.

*Im Rahmen dieses Berufsschulzweigs gibt es drei Spezialisierungen:*

- Industrie – Mechanik, Tischlerei, Chemieindustrie, Elektronik, Automechanik, Bauwesen, Weben und Färben
- Landwirtschaft – Lebensmittelindustrie, Ernährung, Landmaschinen, ländliche Verwaltung
- Dienstleistungen – Gesundheitswesen, Kunst, Massenmedien, gewerbliche und geistliche Arbeit, Schneiderei

##### 2] Berufliche Oberschulen (Kar-Danesh)

Die Kar-Danesh („Wissen-Arbeit“) Oberschulen folgen einem etwas anderen Muster als die Technischen Oberschulen. Sie sind stärker praxisorientiert und bieten vier Spezialisierungen an:

- Industrie
- Landwirtschaft
- Dienstleistungen
- Arts/Künstlerische Berufe

Die seit vielen Jahren in unterschiedlichen Ausprägungen vorhandene Kooperation zwischen den Beruflichen Oberschulen und den Bildungseinrichtungen der TVTO ist noch nicht institutionalisiert worden. Der Verwaltungsaufwand wird dann auch für die Absolventen hoch, weil sie das Abschlusszeugnis erst von einer dritten Stelle erhalten. Die Lehrwerkstätten der TVTO sind wichtig, weil nicht alle Schulen über genügend Kapazitäten für die praktische Ausbildung verfügen. Das führt mitunter auch zur zeitlichen Reduzierung der praktischen Ausbildung.

##### *Unterschiede zwischen Beruflichen Oberschulen (Kar-Danesh) und Technischen Oberschulen (Fanni va Herfeiee)*

Die zwei Untertypen der Berufsschulen auf Sekundarstufe II in Iran unterscheiden sich in mehrerlei Hinsicht. Die Mindestanforderungen für den Eintritt in eine Technische Oberschule sind höher als die Eintrittsvoraussetzungen, die für den Besuch einer Beruflichen Oberschule erfüllt werden müssen. Auch in dem vermittelten Unterrichtsstoff gibt es Abstufungen. Die Fächer an Fanni va Herfeiee Oberschulen sind anspruchsvoller und komplizierter als diejenigen der Kar-Danesh Einrichtungen. Das fachlich höhere Niveau der Fanni va Herfeiee, insbesondere der hohe Anteil an Mathematik, räumt Absolventinnen und Absolventen dieses Berufsschultyps zudem vergleichsweise bessere Chancen für den Eintritt in das universitäre Bildungssystem ein. Im Gegensatz dazu zeichnen sich Kar-Danesh Oberschulen

durch einen weitaus größeren Anteil an praktischem Unterricht aus und die Anzahl an verschiedenen beruflichen Fächern, aus denen auf Kar-Danesh Oberschulen gewählt werden kann, ist höher als bei Technischen Oberschulen.

Basierend auf Statistiken, die vom Ministerium für Bildung im Jahr 2016 veröffentlicht wurden, befanden sich im Schuljahr 2015/2016 landesweit 770.000 Schülerinnen und Schüler auf den über 7.000 Oberschulen (vgl. MINISTERIUM FÜR BILDUNG 2016). Von diesen wiederum waren 400.000 auf den 4.400 Kar-Danesh Oberschulen und 370.000 Schülerinnen und Schüler besuchten die 2.600 Technischen Oberschulen (vgl. MINISTERIUM FÜR BILDUNG 2016).

#### 4.4.3 Technical and Vocational University [TVU]

Die Technische und Berufliche Universität [TVU] wurde im Jahr 1965 unter der Aufsicht und Leitung des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie gegründet. Damals wurde sie als Institut für Technologie bezeichnet. Ihre Aufgabe war die Ausbildung von Technikern auf Associate Degree-Level. Vier Jahre später wurden Institute für die Ausbildung von Lehrkräften für die Berufsbildung gegründet, allerdings unter der Aufsicht des Ministeriums für Bildung. Nach der Fusion beider Zweige umfasst die TVU heute sowohl berufliche Studiengänge auf Associate Degree oder Bachelor Level als auch die Ausbildung von Lehrpersonal für berufliche Bildungseinrichtungen. In Folge einer Regierungsentscheidung wurde die TVU 2011 unter die Aufsicht und das Management des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie gestellt, während sie organisatorisch weiter dem Ministerium für Bildung untersteht.

Derzeit umfasst die TVU 172 technische Berufsbildungsinstitute in unterschiedlichen Provinzen des Landes (vgl. SHAFIEE 2016). 114 Institute kümmern sich um die Ausbildung von Männern und 51 um die Ausbildung von Frauen (vgl. SHAFIEE 2016). Ein Großteil der Institute unter der TVU bietet nur Bildungsgänge auf Associate Degree-Level an. Aber eine kleine Zahl an Instituten verfügt auch über Berufsbildungsprogramme auf Bachelor-Level. Im Praxisbereich kooperiert die TVU mit der TVTO. Es steht für die hohen Studentenzahlen keine ausreichende Anzahl gut ausgestatteter Werkstätten bei der TVU selbst zur Verfügung.

Die Berufsbildungsprogramme der Universität und die Hauptfächer werden in fünf unterschiedlichen Bereichen angeboten:

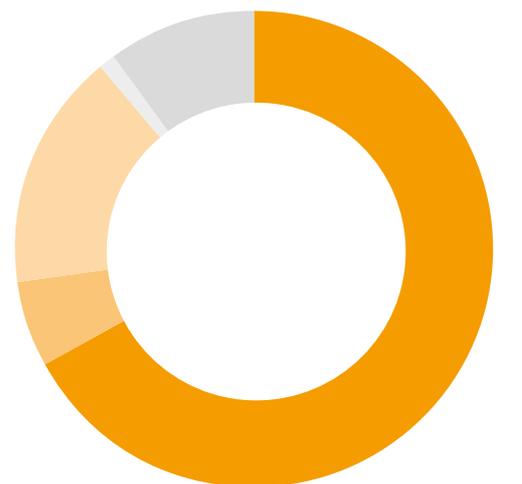
- Ingenieurtechnik [67 Prozent aller Studentinnen und Studenten der TVU]
- Landwirtschaft und Veterinärmedizin [6 Prozent aller Studentinnen und Studenten der TVU]
- Humanstudien [16 Prozent aller Studentinnen und Studenten der TVU]
- Medizin [1 Prozent aller Studentinnen und Studenten der TVU]
- Kunst [10 Prozent aller Studentinnen und Studenten der TVU] [Shafiee 2016, S. 14]

Die Bildungsprogramme besitzen nach offiziellen Angaben einen Praxisanteil von 70 Prozent und einen Theorieteil von 30 Prozent (SHAFIEE 2016, S. 10). Allerdings bestehen Diskrepanzen zwischen dieser offiziellen Angabe und Berechnungen des Praxisanteils auf Grundlage von Curricula der TVU. Beispielberechnungen zweijähriger berufsbildender Studiengänge ergaben statt der 70 Prozent:

- Associate Degree „Elektronik und Anwendungen“: 40 Prozent Praxisanteil
- Associate Degree „Automobilmechaniker“: 57 Prozent Praxisanteil
- Associate Degree „Wartung von Haushaltsgeräten“: 51 Prozent Praxisanteil

In diesen Praxisanteil fließen neben Laborunterricht und praktischen Prüfungen dabei auch Kurse wie Sport, Englisch oder technisches Zeichnen ein. Aufgrund der nicht ausreichenden Zahl gut ausgestatteter Werkstätten sind die zeitlichen Umfänge für die berufspraktische Ausbildung immer wieder Kürzungen unterworfen. Diese Zeit wird für zusätzliche Theorieausbildung genutzt. Für die Ausbildung stehen der TVU ca. 1.300 Werkstätten und Laboratorien in den über das gesamte Land verteilten technischen Instituten der Universität zur Verfügung (vgl. Shafiee 2016).

Abbildung 11: Verteilung der Studierenden über die fünf Fachbereiche der TVU



■ Ingenieurtechnik	67%
■ Landwirtschaft und Veterinärmedizin	6%
■ Humanstudien	16%
■ Medizin	1%
■ Kunst	10%

Quelle: SHAFIEE 2016, S. 14.

Im akademischen Jahr 2015/2016 waren insgesamt 182.807 Studentinnen und Studenten in den verschiedenen Bildungsprogrammen der TVU eingeschrieben, davon 161.763 in Associate Degree Programmen und 21.044 in Bachelor Studiengängen (vgl. Forschungszentrum des Islamischen Parlaments 2016b).

#### 4.4.4 Shahid Rajaei Teacher Training University (SRTTU)

Die Shahid Rajaei Lehrerbildungsuniversität (SRTTU) wurde 1980 in Teheran als „Enghelab Technologiezentrum“ gegründet. Es vereinte die Technologieinstitute der Hauptstadt unter dem Ministerium für Bildung. Nach der Namensänderung in das „Höhere Institut für Technische Bildung“ begann das Institut technische Ausbildungsprogramme auf Associate Degree Level anzubieten und wurde in den kommenden Jahren sukzessive erweitert. Im Jahr 1993 erfolgte eine weitere Umbenennung des Institutes in die „Technische und Berufliche Lehrerfachhochschule“ (vgl. SRTTU 2016a). In den darauffolgenden Jahren wurde die Lehrerfachhochschule mit dem Höheren Bildungszentrum zusammengeführt und die SRTTU entstand, welche von dem heutigen Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie und dem Obersten Kulturellen Revolutionsrat den Rang einer Universität verliehen bekam (vgl. SRTTU 2016a).

Nördlich von Teheran gelegen, bietet die SRTTU Studiengänge vom Bachelor über den Master bis hin zur Promotion in verschiedenen Feldern an. Hierfür stehen der Universität elf akademische Einheiten, acht Fachbereiche, ein Exzellenzzentrum im Bereich Bildung und zwei Forschungsinstitute zur Verfügung (vgl. SRTTU 2016a).

Die acht Fachbereiche der Universität sind:

- Maschinenbau (Fertigungstechnik, Rapid Prototyping), Werkstofffertigung (Industrielle Metallurgie), Automobiltechnik sowie Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik
- Elektrotechnik (Elektroinstallation, Starkstromanlagen, Steuerungstechnik und Telekommunikation)
- Computertechnik
- Architektur und Stadtgestaltung (u. a. Architekturtechnik, Landschaftsarchitektur, Stadtgestaltung, Grafik)
- Bauwesen (Bautechnik und Erdbebensicherheit, Bionntechnologie, Geotechnik, Hydraulik, Landvermessung, Fernerkundung, Photogrammetrie und Holzindustrie)
- Geisteswissenschaften
- Sportwissenschaften (Sportphysiologie, motorisches Verhalten, Sportmanagement)
- Naturwissenschaft (Chemie, Physik und Mathematik)

Zu den Aufgabenbereichen der Fachrichtungen gehört die Entwicklung und Überarbeitung von beruflichen Lehrbüchern bis hin zur Erarbeitung von E-Learning-Programmen.

Nach Aussagen der Ansprechpartner am Messestand der SRTTU auf der Bildungsmesse „The 17th Exhibition of Research and Technological Achievements“ im Dezember 2016 in Teheran soll bei den Studienprogrammen der Praxisanteil rund 70 Prozent betragen. Jedoch zeichnet sich bei der SRTTU ebenso wie bei der TVU aus eigenen Berechnungen ab, dass dies nicht der Fall ist. Als Beispiel kann hier der Lehrplan für den Bachelorstudiengang „Elektrotechnik“ herangezogen werden. In diesem werden bei einer Gesamtstundenzahl von 2.544 Stunden 480 Praxisstunden angegeben. Hinzu kommt ein Praktikum von 300 Stunden, das in einem Industrieunternehmen absolviert werden soll. Fasst man die Praxisstunden während des Studiums und das Praktikum zusammen, erhält man trotzdem nur einen Praxisanteil von 30,7 Prozent.

#### 4.4.5 University of Applied Science and Technology (UAST)

Die Hauptaufgabe der UAST ist, den privaten und staatlichen Sektor bei der Ausbildung qualifizierter Arbeitskräfte für die zahlreichen wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Einrichtungen des Landes zu unterstützen. In diesem Sinne ist die UAST zuständig für die Planung und Organisation sowie Qualitätsüberwachung und -bewertung der Bildung in Zentren und Instituten angewandter Wissenschaft in Iran. 17 Prozent aller Universitätsstudenten in Iran gehen auf die UAST (UAST 2016).

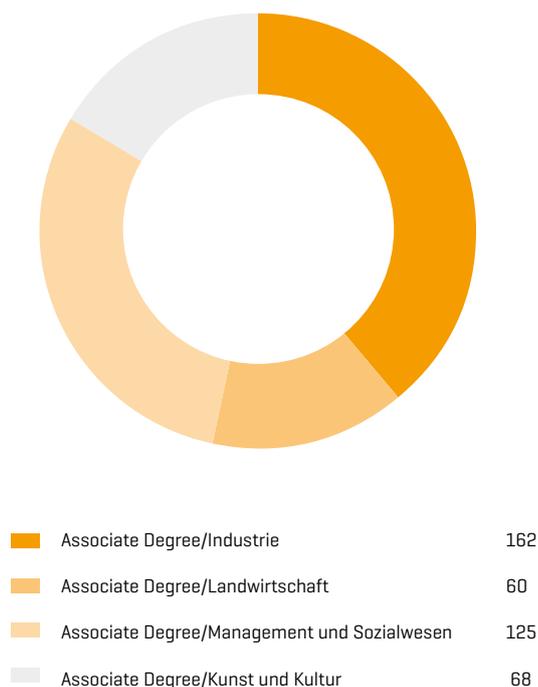
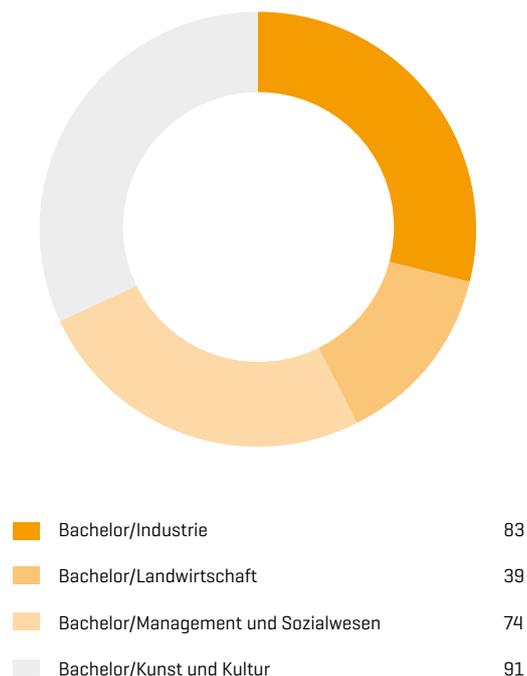
##### *Besonderheiten der von der UAST angebotenen Bildungsprogramme*

Die Studiengänge und akademische Lehrpläne werden direkt nach den Bedürfnissen verbundener Organisationen sowie verschiedener Wirtschaftssektoren entworfen. Der Praxisanteil der Lehrpläne in jedem Studiengang beträgt zwischen 50 und 70 Prozent. Wie bei anderen Bildungseinrichtungen auch sind hier durch die großen Studentenzahlen die Werkstattkapazitäten jedoch nicht ausreichend. Die Bildungsprogramme der UAST werden durchgeführt mit finanzieller Unterstützung und unter Verwendung von Gebäuden zahlreicher öffentlicher und privater Unternehmen. In die Studiengänge werden Praktika eingeflochten – zu Beginn, in der Mitte und gegen Ende des Studiums. Auf diese Weise werden Studenten auf den Arbeitsmarkt vorbereitet.

#### 4.4.6 Islamische Azad-Universität (IAU)

Die Islamische Azad-Universität (IAU) wurde 1982 gegründet und wächst seitdem beständig. Heute sind an den 400 Einrichtungen der IAU im Land ca. 1,7 Millionen Studenten eingeschrieben (vgl. IAU 2016a). Der berühmte Slogan der Universität lautet „Höhere Bildung für alle“. Diese Universität wird als das erste formale private Bildungssystem auf Universitätsniveau in Iran betrachtet. Sie ist aufgrund existierender Studiengebühren finanziell selbsttragend.

Abbildung 12: Verteilung berufsbildender Associate und Bachelor Studiengänge der UAST nach akademischem Bereich, 2015



Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments, 2016b, S. 6 f.

#### Sazmane Madarese Azadeeslami (SAMA) Organisation

Die SAMA Organisation wurde 1994 unter der IAU gegründet. Die Organisation sollte die technischen und beruflichen Ausbildungskurse und Programme in den über das gesamte Land verteilten Zweigstellen der Universität entwickeln. Die Hochschulen unter der Sama bieten Associate Degree Studiengänge an.

#### Samaneyeh Azmayashgah-hayeh Hamkare Azad (SAHA)

SAHA, das Laboratorien-Netzwerk Entwicklungsbüro [Laboratory Networks Development Office] der IAU wurde 2014 gegründet. Ihm obliegt die Aufsicht über das System der Azad Laborkatorien und Werkstätten. Das SAHA ist dem Stellvertreter für Forschung und Technologie der Azad-Universität untergeordnet [vgl. SAHA 2016].

Bei dem SAHA handelt es sich um ein nationales Netzwerk, das 7.500 Laboratorien und 3.500 Werkstätten umfasst und von den Forschern, Studenten und Fakultätsmitgliedern der Azad-Universität genutzt werden kann. Dabei befinden sich in dem Verbund sowohl Laboratorien und Werkstätten, die der Azad-Universität gehören, als auch private und staatliche Einrichtungen, mit denen die Azad-Universität kooperiert. Um in das SAHA Netzwerk aufgenommen zu werden, müssen Labore und Werkstätten zertifiziert und verifiziert werden. Das Netzwerk ermöglicht den externen Bezug von Labor- und Werkstattdiensten. Außerdem können Dienstleistungen an externe Anbieter verkauft werden – eine Einkommensquelle für die Hochschulen der Azad-Universität. [vgl. ebd.]

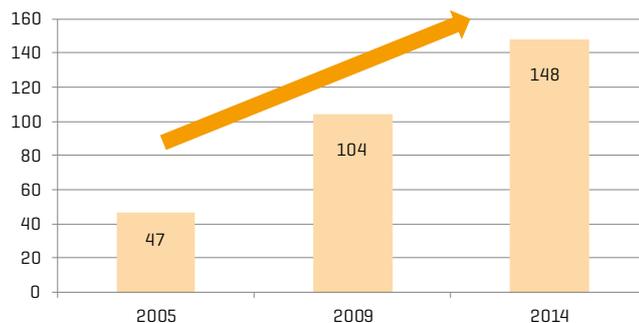
In den Aufgabenbereich des SAHA fällt ebenfalls die Überprüfung der Qualität von Labordienstleistungen [vgl. IAU 2016b].

#### 4.4.7 Non-profit/nicht-staatliche Ausbildungsinstitute und Universitäten für höhere Bildung

Das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie bekam am 15. Oktober 1985 die Zustimmung des Parlaments für die Errichtung neuer nicht-staatlicher Institute, die bis 2015 unter der Bezeichnung non-profit Institute/Universitäten liefen. In 2015 wurden sie nach einer Regierungsentscheidung in nicht-staatliche Institute/Universitäten für Höhere Bildung umbenannt. Diese Institute stellten eine neue Form der Ausbildung auf universitärem Level für Absolventen der Oberschule dar, die sich an der hohen Nachfrage nach höherer Bildung zu der Zeit orientierte.

Per Gesetz kann sich eine Gruppe bestehend aus sieben Universitätsprofessoren auf eine Lizenz und somit um die offizielle Zustimmung des Ministeriums für die Eröffnung eines nicht-staatlichen Instituts bewerben. Voraussetzung ist, dass

Abbildung 13: Anzahl privater von der UAST lizenzierter Bildungszentren



Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments, 2016b, S. 6 f.

die Bildungseinrichtung mindestens zwei universitäre Studiengänge anbietet und über die notwendigen Kapazitäten wie ein Gebäude und Personal verfügt. Inhaber eines Oberschuldiploms können sich für diese Institute bewerben, müssen jedoch zunächst die zentralen Zugangsexamen für Universitäten bestehen. Insgesamt studieren 400.000 Studenten – hiervon 52 Prozent Männer und 48 Prozent Frauen – an den nicht-staatlichen Instituten des Landes. Die größte Dichte dieser privaten Institute befindet sich in den Provinzen Mazandaran, Isfahan und Khorasan Razavi, die niedrigste Dichte in den Provinzen Ilam, Chaharmahal Bakhtiari und Booshehr [MANESH 2013].

Aufgrund der geringeren Größe dieser Institute ist das Studieren an ihnen günstiger als an den Azad-Universitäten. Sie sind somit besonders attraktiv für Studentinnen und Studenten, die nicht willens oder nicht in der Lage sind, hohe Studiengebühren für ihren Universitätsabschluss aufzuwenden. Die Mehrzahl dieser Institute bieten zwei Jahre dauernde Associate Degree Programme an. An nur wenigen Einrichtungen kann auf Bachelor- und Masterniveau oder in einem Doktorandenprogramm studiert werden.

Die meisten Institute bieten Ausbildungsgänge im Bereich Bauwesen, Elektronik, Mechanik, Informationstechnologie, Industriemanagement, Tourismus, Buchhaltung, kaufmännische Verwaltung, Telekommunikation und Computertechnologie [Hardware und Software] an. Einige Institute offerieren zudem Bildungsgänge im Bereich Wassertechnik, Forstwirtschaft, Gärtnerei, Teppichweberei und Bautenschutz, zumeist auf Associate Degree Level. Im Jahr 2015 gab es 358 nicht-staatliche Institute und Universitäten in Iran [SHARIATI 2015].

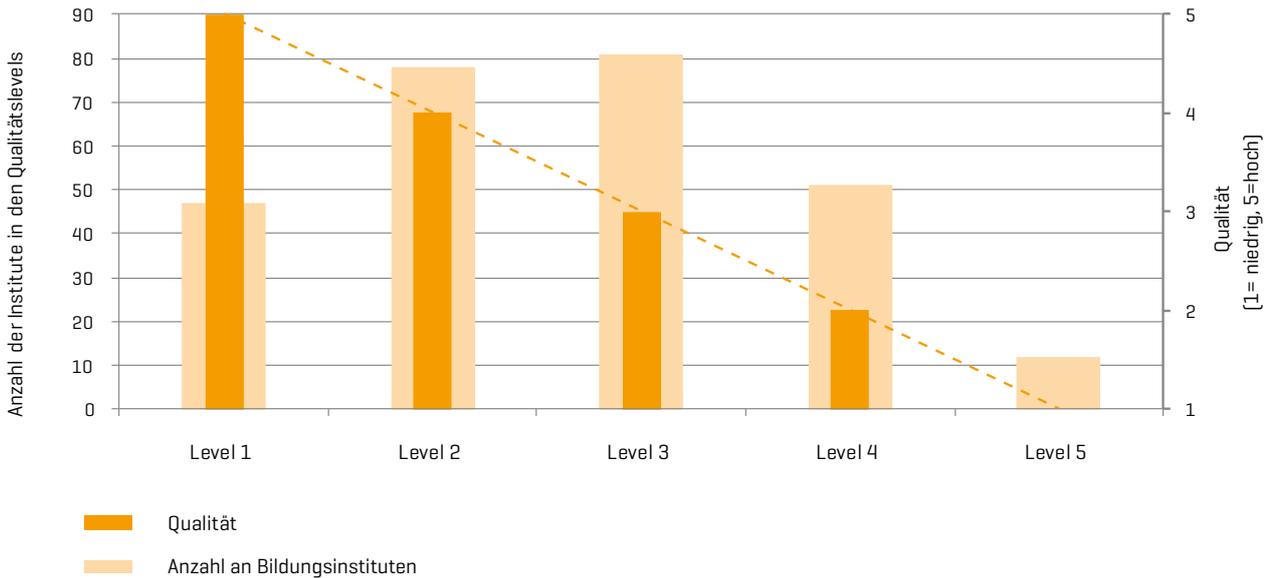
Im gleichen Jahr wurde von dem Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie eine Evaluation der 358 Institute vorgenommen. In deren Folge wurden die Institute in fünf Qualitätslevel unterteilt. Allerdings konnten nur 269 Institute in das Evaluationsprojekt einbezogen werden, da die Übrigen nicht die erforderlichen Dokumente vorlegten [vgl. SHARIATI 2015]. Die Institute sind wie folgt über die fünf verschiedenen Level verteilt:

- 47 Institute zählen zum Level 1: Sie bieten höchste Qualität in der Ausbildung und erreichten ein hervorragendes Ranking. Diese Institute dürfen Erweiterungsmaßnahmen hinsichtlich der von ihnen angebotenen Studiengänge sowie Kapazitäten vornehmen.
- 78 Institute zählen zum Level 2: Institute des Levels 2 dürfen ihre Kapazitäten sowie ihr Spektrum an angebotenen Studiengängen nur begrenzt ausbauen.
- 81 Institute zählen zum Level 3: Nicht-staatliche Institute dieses Niveaus werden in ihrer Entwicklung begrenzt und müssen ihre Aufnahmeraten senken.
- 51 Institute sind dem Level 4 zugehörig: Einrichtungen unter diesem Level dürfen keine weiteren Entwicklungsmaßnahmen vornehmen und müssen ihre Studentenzahlen jährlich verringern, bis sie gänzlich schließen.
- 12 Institute zählen zum Level 5: Dem Level 5 angehörige Institute sind von so schlechter Qualität, dass sie vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie womöglich die Anordnung bekommen, umgehend zu schließen.

[vgl. SHARIATI 2015]

Die gesetzliche Regelung nach der die gesamte Einrichtung und Besitztümer in das Eigentum des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie überführt werden, sollten sich die Gründer zur Schließung des Institutes entscheiden, stellte zunächst die größte Barriere für die Weiterentwicklung und den Ausbau dieser nicht-staatlichen Institutionen dar [MANESH 2013]. Deshalb entschied sich die Regierung im Jahr 2013 dafür, dass seit 1985 bestehende Gesetz zu ändern. Heute werden lediglich 20 Prozent des Institutes in das Eigentum des Ministeriums überführt, die restlichen 80 Prozent bleiben bei den privaten Besitzern. Mit diesem Gesetzeswandel beabsichtigte die Regierung, die Weiterentwicklung der Institute zu fördern und neue Investoren für den Bildungsbereich zu gewinnen. Jedoch zeigt das Evaluationsprojekt des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie von 2015, dass die nicht-staatlichen Organisationen mit erheblichen Problemen konfrontiert sind, insbesondere im Hinblick auf die Studentenakquise. Mit einer Auslastung von lediglich 20 Prozent ihrer Kapazitäten im Bereich der Associate Degrees sowie Bachelorprogramme arbeiten sie weit unterhalb ihrer Kapazitäten [vgl. MANESH 2013].

Abbildung 14: Ergebnis des Evaluationsprojekts des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie



Quelle: SHARIATI 2015.

## 4.5 Ausbildung von beruflichem Lehrpersonal

### 4.5.1 Ausbildung von Lehrpersonal am Instructor Training Center (ITC) der TVTO

Von besonderer Bedeutung für die Ausbildung von Ausbilderinnen und Ausbildern im Berufsbildungssektor ist das ITC. Es ist der TVTO untergeordnet und befindet sich nicht weit von der Hauptstadt Teheran entfernt, in Karaj. Das ITC übernimmt eine Reihe essentieller Aufgaben in der Ausbildung von Trainerinnen und Trainern:

- Ausbildung von Lehrkräften, die in technischen und beruflichen Bildungszentren, Zentren in der Nähe von Unternehmen und Industrien sowie in privaten Lehrinrichtungen benötigt werden
- Planung und Durchführung von Weiterbildungskursen für Lehrkräfte, um sie auf den neusten Stand zu bringen mit Blick auf Entwicklungen und Technologien
- Beurteilung der Qualifikation von Arbeitskräften in der Industrie; Planung und Durchführung von Ausbildungskursen zur Weiterqualifikation

- Ausbildungskursangebote für benachbarte und befreundete Länder [z. B. Afghanistan, Libanon, Syrien (vgl. TVTO 2010, S. 21)]
- Forschungsprojekte im Bereich technischer und beruflicher Ausbildung
- Kommunikation mit Universitäten, um Universitätsstudenten den Weg zu ebnen für die Nutzung von Ausbildungseinrichtungen für eine Berufsausbildung und praktische Ausbildung
- Durchführung zweijähriger Programme im Bereich Automotive Technology für Bachelor-Absolventen zur Qualifizierung für den After-Sales Bereich von nationalen und internationalen Automobilherstellern
- Zurverfügungstellung und Entwurf von Arbeitsmaterialien, die für unterschiedliche Ausbildungsberufe benötigt werden
- Durchführung internationaler Schweißer Ausbildungen [Ausbildungen für Schweißer und Ausbilder dieser Profession]
- Durchführung der Nationalen Berufsmeisterschaft [National Skills Competition]

[TVTO, ITC 2016b].

## Ausbildungsbereiche am ITC

Das ITC bildet Lehrpersonal für Berufsbildungseinrichtungen und die Industrie in 17 spezialisierten Bereichen aus. Zu diesen gehören:

- Elektrik
- Automobiltechnologie
- Schweißen
- Werkzeugmaschinen
- CNC-Fräsen / Zerspanungstechnik
- Holzindustrie
- Installationen
- Elektronik und Steuerungstechnik
- Design und Textiltechnologie
- Bildungstechnologie (Audio und visuell)
- IT
- Zeichnen und Grafik
- Grundausbildung und Supervision
- Fremdsprachen
- Industrielle Automatisierung
- Moderne Technologien (Modern Skills Office)
- Landwirtschaft und Lebensmittelindustrie

### 4.5.2 Lehrerausbildung an der SRTTU

Die Shahid Rajaei Lehrerbildungsuniversität bildet Lehrerinnen und Lehrer für allgemeinbildende sowie Berufliche und Technische Oberschulen aus, die dem Ministerium für Bildung unterstehen. Studienabsolventinnen und -absolventen der Universität, die als Lehrkräfte an den Oberschulen des Landes tätig werden wollen, müssen zunächst eine vom Ministerium für Bildung erarbeitete Einstellungsprüfung bestehen. Wenn sie diese Hürde gemeistert haben, müssen sie sich an der SRTTU für einen einjährigen Spezialkurs einschreiben (vgl. SRTTU 2016b). Im Laufe des zwei Semester dauernden Lehrerbildungsprogramms erlernen sie Fähigkeiten, die sie für den Einsatz als Lehrkraft an den Oberschulen qualifiziert. Neben einigen Soft Skills und Managementfähigkeiten umfasst das Trainingsprogramm:

- Psychologie und ihre Anwendung in der Ausbildung (40 Stunden)
- Lehr- und Lernmethoden (40 Stunden)
- Best Practices beim Lehren und Lernmethoden im Bereich technischer und beruflicher Ausbildung (25 Stunden)
- Bewertung von Ausbildungsprogrammen (25 Stunden)
- Praktikum (60 Stunden)
- Ethik für Lehrkräfte (30 Stunden)
- Kreativitätstraining (30 Stunden)
- Philosophie offizieller und allgemeiner Ausbildungssysteme in der Islamischen Republik Iran (30 Stunden)
- Techniken zur Führung und Betreuung von Schülerinnen und Schülern (45 Stunden)
- Soziale Rollen und Verantwortung von Lehrkräften (45 Stunden)
- Forschung und berufliche Entwicklung (30 Stunden)

- Lehrplananalyse (40 Stunden)
- Training und Unterstützung bei der Berufsfindung (40 Stunden)
- Workshop I und II (100 Stunden)
- Technologieworkshop (25 Stunden)

(vgl. SRTTU 2016b)

Der Ausbildungsgang ist nur für diejenigen Personen verpflichtend, die an Oberschulen im Zyklus II (Sek II) tätig werden wollen. Lehrkräfte, die an Oberschulen im Zyklus I (Sek I) unterrichten, sind nicht verpflichtet, dieses Trainingsprogramm zu absolvieren.

### 4.5.3 Lehrkräfte im Hochschulsektor

Lehrkräfte im universitären Ausbildungsbereich müssen über keine didaktische Lehrerausbildung, jedoch über einen Universitätsabschluss (Associate Degree bis PhD) verfügen. An Universitäten wie der TVU, der UAST und nicht-staatlichen Ausbildungsinstituten und Universitäten für höhere Bildung fließen bei der Einstellung von Lehrpersonal neben dem Abschluss zudem noch weitere Überlegungen ein, darunter die Erfahrung der Lehrkraft, ihr Qualifikationsniveau, das Niveau des zu unterrichtenden Studiengangs (Associate-Bachelor-Master) und die Vertragsart.

## 4.6 Qualitätsstandards in der Berufsbildung

Einheitliche Qualitätsstandards und ein einheitliches Qualitätssicherungssystem in der Berufsbildung fehlen im iranischen TVET-System bisher (vgl. FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS 2016b, S. 17 und TVTO 2012). Dies ist bspw. der Fall bei TVET-Programmen unter dem Ministerium für Bildung, aber auch bei Programmen von Anbietern auf Universitätsniveau (vgl. FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS 2016b, S. 17).

Anläufe zur Verbesserung der Qualität der Berufsbildung in Iran gab es bereits auf internationaler und nationaler Ebene. Im internationalen Kontext lässt sich das Projekt der Weltbank aus dem Jahr 2006 mit dem Titel „Iran Technical and Vocational Training Project“ nennen. Das Projekt sah vor, Kompetenzstandards in der Ausbildung in Prioritätssektoren der iranischen Wirtschaft festzulegen und Lehrpläne anhand dieser zu aktualisieren (WELTBANK 2006a, S. 3). Außerdem sollten Lehrkräfte ausgewählter TVTO-Ausbildungszentren weitergebildet werden, um diese Standards einzuhalten (vgl. ebd.). Allerdings wurde dieses Projekt nicht umgesetzt.

Ein Ansatz zur Vereinheitlichung von Qualitätsstandards auf nationaler Ebene war der Vorschlag der TVTO aus dem Jahr 2011, der Anregungen zu einem Qualitätssicherungssystem für die TVTO umfasste:

- Formulierung von Qualitätsstandards für Trainingsausrüstung, Klassenräume, Schulungsräume, Werkstätten, Schulungen, Trainingsverwaltung, alle Trainingsprozesse und Ausbildungs-/Lernmethoden, Beratungsdienstleistungen sowie Qualitätsstandards für die Ausbildung
- Berichterstattung der Ausbildungszentren an die TVTO bezüglich der Einhaltung der Qualitätsstandards in Form von Selbsteinschätzungsberichten
- Einrichtung eines technischen Ausschusses zur Überprüfung dieser Berichte und zur Durchführung von externen Qualitätsaudits auf der Grundlage des nationalen Qualitätsstandards
- Audit- und Qualitätsbewertungsberichte aus den Standortbesuchen des technischen Ausschusses
- Überprüfung der Auditergebnisse durch spezielle TVTO-Akreditierungsstellen und Beschluss über die Annahme des Qualitätsniveaus oder die Streichung der Lizenz bzw. Festlegung der Frist für Korrekturmaßnahmen
- Wiederholung der externen Qualitätschecks im Fünfjahresrhythmus. Jährliche Durchführung interner Selbstaudits, die an den technischen Ausschuss weiterzuleiten sind.

[SABETNEJAD 2011]

Wie Gespräche mit Verantwortlichen für HR in einem großen Unternehmen 2016 zeigten, werden Selbstaudits tatsächlich mittlerweile jährlich durchgeführt.

Ein weiterer Anlauf in diesem Zusammenhang ist der Gesetzesentwurf CTVETSS, der einen Nationalen Qualifikationsrahmen einführen soll und ein nationales TVET-Gremium, das für dessen Umsetzung zuständig ist [siehe Kapitel 4.2].

Neben den bis dato fehlenden nationalen Qualitätsstandards, kämpft das iranische Berufsbildungssystem zudem noch mit weiteren Herausforderungen. Zu diesen zählt u. a. ein Mangel an gut qualifizierten Ausbilderinnen und Ausbildern sowie Personal in Bildungseinrichtungen und an einem zuverlässigen Kontroll- und Bewertungssystem in der TVET-Bildung. Letzteres wird ebenfalls im CTVETSS aufgegriffen [siehe Kapitel 4.2].

### ISO10015

Einheitliche Qualitätsstandards existieren in Iran bisher nur in der Industrie. Hier ist der international anerkannte Qualitätsmanagement-Leitfaden für Schulungen ISO10015 zu nennen. Dieser wird vor allem in der Automobil- und Ölindustrie und von produzierenden Unternehmen sowie von einigen Privatuniversitäten verwendet, um entlang seiner Bestimmungen ein Qualitätsmanagementsystem in ihren Ausbildungsabteilungen einzurichten. Eine wichtige Zertifizierungsstelle für diesen ISO-Standard ist in Iran TÜV Nord.

### ISO29990

Der im September 2010 veröffentlichte Standard ISO 29990 „Lerndienstleistungen für die Aus- und Weiterbildung – Grundlegende Anforderungen an Dienstleister“ spielt ebenfalls eine Rolle in Iran. Diese Norm richtet sich an Unternehmen, die selbst aus- und weiterbilden, sowie an berufliche Bildungsdienstleister, die in der Aus- und Weiterbildung tätig sind. Sie ist branchenübergreifend konzipiert und soll als Servicestandard für Lerndienstleistungen gleichzeitig ein allgemeines Qualitätsmanagementsystem schaffen. Eine Zertifizierungsstelle für die ISO29990 in Iran ist die Société Générale de Surveillance (SGS), die umfassende Audits für diese Norm anbietet (vgl. SGS 2016), und ebenso die iranische Niederlassung des italienischen Zertifizierers IMQ. Von letzterem wurden nach ISO 29990:2010 zertifiziert:

- Iran Khodro Spare Parts and After Sale Services Co. (ISACO) [Technical Training Center]
- NIOC Esfahan Technical & Specialized Training Center

### Anhebung der Qualitätsstandards über die Nationale Berufsmeisterschaft der TVTO

Die Nationale Berufsmeisterschaft wird jährlich von der TVTO mit wissenschaftlicher und finanzieller Unterstützung durch Handels- und Lehreinrichtungen organisiert. Sie soll die Qualität der Berufsausbildung in Iran verbessern, indem Ausbildungsberufe im Rahmen des Wettbewerbs auf international vergleichbare Standards angehoben werden. Auch innerhalb des Landes soll über die Nationale Berufsmeisterschaft eine Atmosphäre des Wettbewerbs geschaffen werden, die Ausbildungsinstitute zu einer Verbesserung der Berufsbildung anregt.

Der Wettbewerb findet auf drei verschiedenen Ebenen statt. Zunächst treten Auszubildende verschiedener iranischer Städte gegeneinander an. In Vorbereitung auf die 17. Nationale Berufsmeisterschaft im Oktober 2016 waren dies 46.244 Teilnehmer/-innen. Sie mussten zunächst eine schriftliche Prüfung absolvieren, deren Ergebnisse über den Eintritt in die praktischen Wettbewerbe entschieden. Insgesamt schafften es 26.470 Personen zu den praktischen Prüfungen. Wer sich auf der Ebene der Städte durchsetzen konnte, trat im nächsten Schritt Konkurrenten auf Provinzebene gegenüber. Auf dieser Wettbewerbsstufe gab es noch 1.027 Teilnehmende. Von diesen zogen letztlich nur 492 Teilnehmer/-innen (431 männlich, 61 weiblich) in das landesweite Finale der Nationalen Berufsmeisterschaft in Karaj vom 17. bis zum 20. September 2016 ein. In mehreren Fähigkeitswettbewerben wurden unter diesen die Sieger ermittelt. Der Nationale Berufswettbewerb im Oktober 2016 verzeichnete einen Teilnehmeranstieg von 21 Prozent im Vergleich zum Vorjahr [SABETNEJAD 2016].

# V. Aus- und Weiterbildungsmarkt und Exportmöglichkeiten



## Tipps für die Geschäftsanbahnung

Neben den sachlichen Voraussetzungen gilt es, in Iran die kulturellen Besonderheiten zu beachten, sofern die Geschäftsanbahnung erfolgreich vonstattengehen soll. Einige dieser Besonderheiten werden nachfolgend dargestellt.

### Kalender

In Iran gibt es eine andere Zeitrechnung bzw. einen anderen Kalender und einen anderen Jahresablauf als in Deutschland. So entspricht beispielsweise der 20.03.2016 nach gregorianischem/abendländischem Kalender dem 01.01.1395 des neuen iranischen Kalenders. Das akademische Jahr an Schulen und Universitäten beginnt im September [23.09.] und endet im Juni. Vom 20. März bis Anfang April sind alle Schulen geschlossen aufgrund des persischen Neujahrs- und Frühlingsfests [Nowruz] am 21. März.

Ebenfalls zu beachten ist, dass das iranische Wochenende am Donnerstag und am Freitag ist. Die Arbeitswoche geht von Samstag bis Donnerstag mit Arbeitszeiten von 9 bis 17 Uhr und einer Mittagspause von einer Stunde meist zwischen 13 und 14 Uhr.

Für die Geschäftsanbahnung sind das iranische Neujahr im März und der Fastenmonat Ramadan eine ungünstige Zeit.

### Beachtung kultureller Besonderheiten bei der Geschäftsanbahnung

Iraner legen großen Wert auf persönlichen Kontakt – auch im Geschäftsbereich. Generell ist es mit Blick auf die Aufnahme von Geschäftsbeziehungen empfehlenswert, nach Iran zu reisen oder die iranischen Vertragspartner nach Deutschland einzuladen, um diesen persönlichen Kontakt herzustellen (vgl. ROSHANI 2016a, S. 43). Ein gemeinsames Essen ist eine gute Möglichkeit, um Geschäfte vorzubereiten oder abzuschließen. Dabei sollte jedoch darauf geachtet werden, dass Alkohol streng verboten ist. Eine Telefonkonferenz ist hingegen nicht ratsam für eine Geschäftsanbahnung.

Wenn es gilt, Verträge auszuhandeln, sollte ein Treffen mit den direkten Entscheidungsträgern organisiert werden. Allgemein sollte für Geschäftstreffen und Verhandlungen Geduld und Zeit mitgebracht werden und ein ausreichendes Maß an Flexibilität. Außerdem ist eine Vorstellung des eigenen Unternehmens mit Selbstbewusstsein und einer Konzentration auf die eigenen Stärken vorteilhaft (vgl. ROSHANI 2016a, S. 43).

Während in Deutschland das Ablehnen von einem Angebot wie einer Tasse Tee oder Kaffee häufig als unhöflich empfunden wird und man deshalb oft schon beim ersten Mal zum „Ja, gerne“ tendiert, ist es in Iran unhöflich, ein Angebot sofort anzunehmen. Das als Tarooft bezeichnete, ritualisierte Höflichkeitsmuster gebietet

es, Angebote zunächst bestimmt abzulehnen, bevor nach mehreren Anläufen letztendlich angenommen werden darf (vgl. SCHREINER 2016).

Ebenfalls zu beachten ist, dass das erste Treffen mit den iranischen Partnern oftmals keinen Geschäftsfokus hat, sondern als Möglichkeit gesehen wird, seine Geschäftspartner persönlich besser kennenzulernen. Einige Tage vor einem vereinbarten Treffen und vor der Ankunft in Iran sollten über einen kurzen Anruf Ort und Zeit des Treffens nochmals abgeklärt und bestätigt werden. Zu dem Treffen sollte man pünktlich erscheinen.

Der Kleidungsstil sollte konservativ und formal sein. Für Männer bietet sich das Tragen eines dunklen Anzugs an. Eine Krawatte ist jedoch nicht notwendig. Frauen sollten Kleidung tragen, die Arme, Beine und Haare bedeckt. In der Kommunikation ist darauf zu achten, dass man seine iranischen Geschäftspartner mit Titel und Nachnamen anspricht. Ein Händedruck zur Begrüßung ist ein Zeichen des Respekts und von Höflichkeit. Bevor Männer Frauen die Hand geben, sollten sie jedoch warten, ob die Frau ihnen ihre Hand ausstreckt. Andernfalls sind ein Nicken und Lächeln zur Begrüßung angebracht (vgl. AUSTRALIAN TRADE AND INVESTMENT COMMISSION 2017).

Informationsmaterialien sollten sowohl in persischer als auch englischer Sprache vorbereitet werden. Gleiches wird für Visitenkarten empfohlen. Beim Austausch der Visitenkarten sollte die Karte so übergeben werden, dass die persische Seite vorn ist. Da Titel und Position in Iran wichtig sind, sollten diese auf Ihrer Visitenkarte vorhanden sein. Eine Besonderheit ist zudem, dass Visitenkarten erst ab höheren Managementebenen ausgetauscht werden (vgl. AUSTRALIAN TRADE AND INVESTMENT COMMISSION 2017).

### Konfliktpotenziale

#### Aus deutscher Sicht

- Leistung wurde nicht gebracht
- Vereinbarungen werden nicht immer exakt eingehalten
- Gefühl fehlender professioneller Arbeitsweise aufseiten der Iraner
- Fehlende Disziplin
- Vernachlässigung des Projekts

#### Aus iranischer Sicht

- Status von Personen wird nicht anerkannt
- Fehlender Respekt
- Fehlende soziale Kompetenzen in der interkulturellen Zusammenarbeit
- Soziale, kulturelle und religiöse Normen nicht beachtet
- Fehlende Moral [aus religiöser Sicht]

## 5.1 Marktchancen und Bedarfe

Interviews mit deutschen Expertinnen und Experten ergaben, dass in Iran großes Interesse an Modernisierung besteht, insbesondere in den Bereichen Automobilindustrie, Erdöl- und Gasindustrie, Energiewirtschaft (Strom- und Wasserwerke, Erneuerbare Energien), Hightech Industrie, Baugewerbe und dem Bankensektor. In all diesen Branchen werden Aus- und Weiterbildungen benötigt, die den Teilnehmenden den Umgang mit neuen Technologien und moderner Technik vermitteln. Hier besteht großer Nachholbedarf, weil die technologische und wirtschaftliche Entwicklung vor allem in den vergangenen zehn Jahren unter der bereits dargestellten Embargopolitik (siehe Infobox 1 in Kapitel 3.3) beeinträchtigt war. Investitionen in moderne technologische Anlagen waren kaum machbar und sind jetzt dringend erforderlich.

Hiervon ausgehend ergeben sich vielfältige Marktchancen für deutsche Anbieter in dem weiten Feld des Bildungssektors.

### *Anbieter von Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen*

Diese Anbieter können relativ kurzfristig den akuten Bedarf an Bildung in modernen Technologien vor allem in Unternehmen und Unternehmensverbänden decken.

Zugleich sollte im Bankensektor und in Unternehmen das Personal auf den zukünftig international wieder wachsenden und modernisierten Geldverkehr vorbereitet werden. Dieses Wissen wird auch im nationalen Geldverkehr nützlich sein und die ökonomische Situation der Unternehmen verbessern.

Bei Weiterbildungsmaßnahmen in Unternehmen auf Facharbeiterniveau muss mit mangelhaften Englischkenntnissen gerechnet werden. Ratsam ist demzufolge, Lehrmaterialien ins Persische zu übertragen und auch den Unterricht in persischer Sprache durchzuführen.

### *Anbieter von Beratungsdienstleistungen in der beruflichen Bildung*

In den vergangenen Jahren wurden in Iran umfangreiche Anstrengungen unternommen, um die berufliche Bildung im Land zu verbessern. Es wurde besonders viel in Hochschulen und Universitäten investiert. Für die Ausbildung in Facharbeiterberufen im Rahmen der TVTO wurden neue Berufsstandards entwickelt und ältere Standards wurden überarbeitet, um die Anforderungen des Arbeitsmarktes besser zu erfüllen. Die in den Provinzen angebotenen Ausbildungen entsprechen jedoch nicht immer dem regionalen Bedarf. Außerdem zeigt sich, dass diese Standards und die darauf basierenden Ausbildungspläne

insbesondere auf dem Gebiet der berufspraktischen Ausbildung Mängel aufweisen. Außerdem sind die Lehrkräfte weder inhaltlich noch methodisch auf diese Anforderungen vorbereitet.

Die Beratungsdienstleistungen können sich sowohl auf den staatlichen Sektor (TVTO und Fachministerien) als auch auf den wirtschaftlichen Sektor (staatliche und private Unternehmen mit eigenen Weiterbildungsstrukturen) beziehen.

Schwerpunkte sind:

- Ermittlung des Bedarfs an Aus- und Weiterbildung in Unternehmen
- Entwicklung von Standards (für Aus und Weiterbildungsberufe)
- Entwicklung von kompetenzorientierten Plänen für die Aus- und Weiterbildung sowie Realisierungshilfen (didaktische Materialien, Ausrüstungslisten etc.)
- Entwicklung und ggf. Durchführung von Weiterbildungsmaßnahmen für Lehrkräfte in Theorie und Praxis zur Befähigung bei der Umsetzung der neuen Ausbildungspläne
- Ausstattungsplanung und Beratung bei der Beschaffungsorganisation für die Modernisierung von Ausbildungswerkstätten, Labors und Fachunterrichtsräumen
- Entwicklung von Prüfungsstandards und Unterstützung beim Aufbau von Prüfungsdatenbanken
- Evaluierungen und Absolventenverbleibsuntersuchungen

### *Anbieter von Unterrichtsmitteln, Ausrüstungen für Ausbildungswerkstätten und Labors unterschiedlicher Branchen*

In den vergangenen Jahren fehlte es an finanziellen Mitteln und an Marktzugang zur Beschaffung von modernen Ausrüstungen für die Aus- und Weiterbildung. Im Bereich der TVTO gab es bereits zuvor in verschiedenen Provinzen Nachholbedarf bei der Ausstattung einfacher Lehrwerkstätten. Die verschlissenen Ausrüstungen müssen erneuert bzw. durch aktuelle Technik ersetzt werden. Durch die zukünftig erwartete stärkere Inanspruchnahme der Werkstattbereiche sind diese entsprechend vorzubereiten.

Der Bedarf umfasst nach Ansicht der Autorin und Autoren alle Fachbereiche.

Hinsichtlich der Lehrmaterialien sollte beachtet werden, dass auf Facharbeiterniveau auf jeden Fall die persische Sprache dominiert, während im universitären Bereich in höheren Studienjahren mit besseren Englischkenntnissen gerechnet werden kann.

Nachfolgend werden im Rahmen der Vorbereitung der Studie ermittelte Erkenntnisse zu ausgewählten Bedarfen kurz vorgestellt:

## Infobox 4: E-Learning in Iran

### TVTOs E-Learning-System

Die E-Learning-Plattform der TVTO ist unter der Abteilung Ausbildung Technologie Entwicklung (Training Technology Development Office) angesiedelt und ist über folgenden Link zugänglich: <http://www.eskill.ir>

Die Plattform bietet vor allem E-Trainingsprogramme in den Bereichen Buchhaltung, Computer und allgemeines Management an. Diese können bei Interesse sowohl von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der TVTO als auch von Auszubildenden genutzt werden. Die Auswahl umfasst:

→ 17 Ausbildungspakete/-programme für Angestellte der TVTO (für verschiedene Ausbildungsniveaus in den Bereichen Buchhaltung, Schulungsbedarfsermittlung, Statistik, Kreativität, Innovation und Technologiemanagement)

→ 22 Ausbildungspakete/-programme für Auszubildende (für verschiedene Ausbildungsniveaus in den Bereichen ICDL, SPS, Computer, Digitalfotografie, Betriebsbuchhaltung und Software).

### SRTTUs E-Learning-System

Das E-Learning-System der SRTTU wurde im Jahr 2013 eingerichtet. Die meisten Schulungsmaterialien und -dokumente der Kurse sind für die Studierenden der Universität im Offline-Modus zugänglich. Es gibt nur eine sehr begrenzte Anzahl an Online-Schulungen. Die SRTTU bietet derzeit folgende Programme über ihr E-Learning-System an: Englisch, Architektur, Elektronik, Chemie, Automobiltechnik, Physik, Mathematik, Mathematik, Sportphysiologie, Sportmanagement, Umwelt, Telekommunikation, Holzindustrie und IT. Die E-Learning-Plattform der SRTTU ist unter folgendem Link zu erreichen: <http://lms.srttu.edu/>

### Payam-e-Nour University (PNU)

Auf akademischer Ebene ist die Payam-e-Nour University (PNU) ein bedeutender Anbieter von E-Learning-Programmen in Iran. Die Universität wurde 1988 als private Universität gegründet und war Irans erster Anbieter von Fernunterricht. Die PNU hat derzeit 502 lokale Ausbildungszentren und Campus. An der Universität studieren landesweit 940.515 Studentinnen und Studenten. Die ersten E-Learning-Programme liefen an der PNU im Jahr 2006 an. Seitdem wurde das Angebot ausgebaut und umfasste 2013 bereits 93 verschiedene E-Learning Programme auf Masterniveau, die in 115 Zentren angeboten wurden (vgl. PNU. 2017a). 9.561 Studentinnen und Studenten setzen ihr Studium über die Teilnahme an virtuellen Klassen fort (vgl. PNU 2017b). Die PNU verfügt über eine Abteilung für die Koordinierung und Planung internationaler Studienzentren am Hauptsitz der Universität in Teheran.

## Industrie 4.0: Digitalisierung und Automatisierung

Während es im Automotive Bereich u. a. um Industrie 4.0 und die Automatisierung von Prozessen und Abläufen geht, sind im Bankensektor bspw. IT, Big Data und Digitalisierungsprozesse wichtige Anknüpfungspunkte für Aus- und Weiterbildungsangebote.

### Bauwesen

Es herrscht Mangel an qualifizierten Arbeitskräften in allen Arbeitsbereichen des Bauhandwerks. Arbeitskräfte werden für bestimmte Projekte angeheuert, durch Vorarbeiter/-innen angeleitet und nach Fertigstellung des Baus wieder entlassen. Qualifizierte Fachkräfte und die Qualifizierung der Arbeiter/-innen sind den Bauunternehmen zu teuer. Allerdings leidet unter diesem Vorgehen die Qualität der Bauwerke.

Für moderne Technologien im Bauwesen gibt es keine Fachkräfte. Diese Technologien werden oft auch im universitären Bereich vernachlässigt oder absichtlich (weil nicht traditionell) nicht berücksichtigt. Das betrifft bspw. Ausbildungen im Bereich Trockenbau. Diese spielen in keiner Bildungsstufe eine Rolle – weder auf Berufsschulniveau noch in der Ausbildung von Bauingenieuren/-ingenieurinnen und Architekten/Architektinnen an den meisten Universitäten und Hochschulen. Da es sich jedoch um einen essenziellen Bereich im modernen Bauwesen handelt, besteht hier Ausbildungsbedarf. Um diesem Mangel entgegenzuwirken, bietet das deutsche Unternehmen Knauf über seine iranische Niederlassung bereits erste Kurse in Iran an (siehe Kapitel 6.3). Dabei hat sich die Zusammenarbeit mit der TVTO in den Regionen schon bewährt.

### Green Skills

Der Wandel zu einer grünen und nachhaltigen Wirtschaft wird in Iran, wie in anderen Entwicklungs- und Industrieländern, einen Bedarf an speziell ausgebildeten Arbeitskräften schaffen. Um diesen Bedarf zu decken, werden adäquate technische Berufsbildungsprogramme benötigt. Besonders wichtig sind dabei die Entwicklung von Ausbildungsplänen im Bereich Erneuerbarer Energien, Landwirtschaft, Wasser und Abwasser, Recycling und Transport. Green Skills sollen zudem Eingang finden in Standardberufe im Service-Bereich und im Bauwesen. Im Dezember 2016 präsentierte das BIBB an der Universität Teheran die deutschen Berufe im Bereich Wasser und Abwasser.

### E-Learning

E-Learning trifft in Iran auf großes Interesse und soll ausgebaut werden. Man verspricht sich hiervon eine moderne Ausbildung, die im gesamten Verbreitungsgebiet mit der gleichen Qualität angeboten werden kann. Dabei sollen die E-Learning-Programme vorrangig institutionell eingesetzt werden. Erfahrungen da-

mit sind sowohl in Bildungseinrichtungen als auch in großen Unternehmen vorhanden. Nach bisherigen Erkenntnissen ist man aber mit den Erfolgen der verwendeten Programme noch nicht zufrieden, da sich bisher keine wesentliche Kompetenzsteigerung nach deren Verwendung abzeichnet. An dieser Stelle können deutsche Bildungsangebote ansetzen und zu einer Verbesserung der Qualität von E-Learning in iranischen Einrichtungen beitragen.

Neben der Qualität ist auch die Verfügbarkeit und Quantität von E-Learning-Kursen ein Ansatzpunkt für deutsche Bildungsanbieter. Während die TVTO und die SRTTU bereits E-Learning-Kurse anbieten, existieren bezüglich der TVU und UAST keine öffentlich zugänglichen Informationen. Selbst bei den E-Learning-Plattformen der TVTO und SRTTU sind die Angebote noch nicht sehr umfangreich (siehe Infobox 4).

### Marktchancen für Bildungsanbieter im Hardwarebereich

Das SAHA Laboratorien-Netzwerk ist für deutsche Bildungsanbieter insofern interessant, als dass es plant, die Labore und Werkstätten der IAU bis 2024 sukzessive auszubauen und zu modernisieren. Das SAHA hat auf seiner Website eine komplette Liste aller Laboratorien und Werkstätten der verschiedenen Branchen der Azad-Universität veröffentlicht. Diese umfasst Mitarbeiter/-innen in den verschiedenen Provinzen Irans sowie die Einrichtung und Geräte, die in den Laboratorien und Werkstätten vorhanden sind. Die Liste kann hier heruntergeladen werden: <http://saha.iau.ir/page.aspx?id=977df-8bb-eeb1-4d57-a83d-50bdf3b35182/> [Stand: 26.12.2016].

Auch das Labornetzwerk der Iranian Research Organization for Science and Technology (IROST) ist ein möglicher Ansatzpunkt für den Export von Hardware, da es über ein breites Labornetzwerk im ganzen Land verfügt (vgl. IROST 2016).

Im iranischen Ausbildungssystem gibt es eine Vielzahl privater Bildungseinrichtungen im non-formalen und formalen Bildungssektor. Beispielhaft folgen hier Hinweise zu den fachlichen Rahmenbedingungen für von der TVTO und UAST lizenzierte private Ausbildungszentren.

## 5.2 Private Ausbildungszentren: Fachliche Rahmenbedingungen

### 5.2.1 Private TVTO-Ausbildungszentren

Rund 70 Prozent der TVTO-Ausbildungsprogramme werden von privaten Ausbildungszentren unter Aufsicht und Akkreditierung der TVTO durchgeführt. Diese privaten Ausbildungseinrichtungen befinden sich in verschiedenen Städten und sind über das

ganze Land verteilt. Sie sind Mitglieder in Provinzverbänden, den sogenannten Zweckverbänden von Privaten TVTO-Ausbildungszentren. Von der Gesamtzahl aller privaten TVTO-Ausbildungszentren sind zwölf Prozent auf Ausbildungsprogramme in der Industrie spezialisiert, 85 Prozent sind im Dienstleistungssektor tätig und drei Prozent bieten Aus- und Weiterbildungen im Agrarsektor an. Aus den von der Verwaltung der privaten TVTO-Ausbildungszentren im Jahr 2012 veröffentlichten Statistiken geht hervor, dass jede der privaten Einrichtungen zwischen vier bis maximal 80 Ausbilder/-innen beschäftigt. Im Durchschnitt sind in den Ausbildungszentren 17 voll- bzw. teilzeitbeschäftigte Ausbilder/-innen tätig. (vgl. BAZAREKAR 2012)

Genauere Informationen bezüglich der Einrichtung privater TVTO-Ausbildungszentren werden in der Verordnung Nr. 35334 vom 30. Juni 2009 gegeben (siehe Anhang 9).

### 5.2.2 Private Ausbildungszentren der UAST

Artikel 9 und 15 der Verfassung der UAST vom 10. Oktober 1992 und das aktuellste Dekret, das am 21. September 2011 vom Entwicklungsrat der UAST genehmigt wurde, beschäftigen sich mit Voraussetzungen, die für die Eröffnung privater Trainingseinrichtungen unter der UAST erfüllt sein müssen.

Alle Institutionen (Organisationen, Unternehmen oder Verbände), die ein neues Ausbildungszentrum mit einer Lizenz der UAST eröffnen möchten, sollten ihren Antrag bei dem Technischen Komitee der UAST einreichen. Der Antrag umfasst einen Vorschlag mit einer umfassenden Ausbildungsbedarfsermittlung in der Stadt, der Region, der Organisation oder der Industrie, in der das Ausbildungszentrum eingerichtet werden soll. Im Normalfall liegt das Hauptaugenmerk dieser privaten Bildungseinrichtungen auf der Ausbildung von Personal für ihr (Industrie-)Unternehmen oder ihre Organisation, allerdings besteht die Möglichkeit, auch Auszubildende von außerhalb ihrer Organisation aufzunehmen und auszubilden.

Das Ausbildungsbudget der privaten Bildungseinrichtung wird von der Gründungsorganisation gestellt. Es besteht die Möglichkeit, Gelder aus anderen Quellen zu akquirieren, wie z. B. Gebühren, die von Personen außerhalb der Organisation für ein Studium an der Einrichtung gezahlt werden müssen.

Die Ausbildungseinrichtungen der UAST bieten Studiengänge an, die vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie genehmigt und akkreditiert wurden. Die Abschlusszertifikate werden von der Leitung der Ausbildungseinrichtung sowie der Leitung der UAST am Ende des Studienprogramms unterzeichnet.

Für die Einrichtungen, die von der UAST lizenziert werden, gelten dieselben Bestimmungen wie für die UAST, selbst hinsichtlich der Qualifikation der Ausbilder/-innen, die Ausbildungscurricu-

la, die Ausbildungseinrichtungen, die Mindeststandards und die räumlichen Mindestanforderungen für den Ausbildungsplatz. Auch die Verfahren sind dieselben wie in den Rahmenbedingungen der UAST, die von dem Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie festgelegt und akkreditiert werden. Zu den Mindestanforderungen bezüglich Standards, Einrichtung, Ausstattung und Schulungsräumen für private und staatliche Einrichtungen gehören:

- Eine Gesamtfläche von 1.200 Quadratmetern für die Bildungseinrichtung einschließlich Verwaltung, Klassenräumen und Werkstätten. Die Fläche für Klassenräume, Werkstätten, Laboratorien und die Bibliothek sollte allerdings mindestens 60 Prozent der Gesamtfläche ausmachen.
- Eine Qualität der Ausbildungsklassen, die für Schulungszwecke geeignet ist.
- Werkstätten und Laboratorien, die für die jeweiligen Kurse angemessen sind.
- Das IT-Labor sollte über mindestens zehn Computer verfügen, die mit dem Internet verbunden sind.
- Eine Bibliothek mit einer Mindestfläche von 100 Quadratmetern sollte zur Verfügung stehen.

[vgl. Artikel 1 der UAST Verordnung Nr. M 9284/51].

## 5.3 Rechtliche Rahmenbedingungen

### 5.3.1 Rechtsformen iranischer Unternehmen

Auch im iranischen Gesellschaftsrecht existieren Gesellschaftsformen, bei denen die Haftung begrenzt ist. Am häufigsten vertreten sind die Gesellschaft mit begrenzter Haftung, „Sherkat ba Masouliyat Mahdoud“ genannt, und die Private Aktiengesellschaft, „Sherkat Sahami Khass“ genannt [INVEST IN IRAN 2016b].

Für die Gründung einer iranischen GmbH braucht es mindestens zwei Gesellschafter, aber im Vergleich zu Deutschland kein Mindestkapital. Die Haftungshöhe beläuft sich auf die Höhe der Einlage. Gesetzlich festgelegt ist zudem eine Rücklage von zehn Prozent des Grundkapitals. Eine in Iran gegründete Gesellschaft mit begrenzter Haftung erhält den Zusatz LLC [Limited Liability Company] [vgl. PLOCHER 2016, S. 28].

Für die Gründung einer Privaten oder Öffentlichen Aktiengesellschaft [Private or Public Joint Stock Company] müssen sich drei bzw. fünf Aktionäre zusammenfinden. Das Grundkapital beläuft sich auf 1.000.000 Rial [30 Euro], bzw. 5.000.000 Rial [147 Euro], sofern die Gesellschaft eine öffentliche Gesellschaft ist [vgl. INVEST IN IRAN 2016b]. Auch für die Private Aktiengesellschaft gilt eine gesetzlich festgelegte Rücklage von zehn Prozent des Grundkapitals.

Neben der GmbH und der AG gibt es noch weitere Unternehmensformen. Ausführlichere Informationen sowie Ausführungen zu weiteren Rechtsformen werden auf dem Portal Invest in Iran gegeben und sind unter folgendem Link abrufbar: <http://www.investiran.ir/en/investmentguide/registration> [Stand: 26.12.2016].

Gemäß dem Gesetz zur Registrierung von Filialen und Liaison-Offices (Repräsentanzen) können ausländische Unternehmen in Iran aktiv werden, vorausgesetzt das Recht zur Eröffnung von Filialen und Repräsentanzen wird auch iranischen Firmen für Deutschland eingeräumt [vgl. SSAA 2017].

### 5.3.2 Registrierungserfordernisse

Wer in Iran in Form einer neu gegründeten iranischen Gesellschaft tätig wird, muss diese in Teheran beim „Allgemeinen Amt für die Registrierung von Unternehmen und Nicht-Kommerziellen Instituten“ [The General Office for Registration of Companies and Non-Commercial Institutes], das zum „Allgemeinen Amt für die Registrierung von Unternehmen und industriellem Eigentum“ [The General Office for Registration Companies and Industrial Properties] gehört, registrieren lassen [vgl. SSAA 2016]. Der Eintritt in eine bereits bestehende iranische Gesellschaft muss ebenfalls bei diesem Amt registriert werden. Generell besteht auch eine Registrierungspflicht für ausländische Firmen, die in Iran tätig werden wollen, ohne eine iranische Gesellschaft zu gründen [vgl. SSAA 2016].

Für den Vertrieb ausländischer Produkte im iranischen Markt muss vom iranischen Importeur eine sogenannte „Commercial Card“ erworben werden. Diese kann nach Registrierung der Produkte beim iranischen Handels- und Industrieministerium [MIMT] erhalten werden [vgl. HUSTER 2016a, S. 1].

### 5.3.3 Schutz geistigen Eigentums

Auch in Iran ist der Schutz des geistigen Eigentums rechtlich gesichert. Iran ist Mitglied in verschiedenen internationalen Organisationen und Abkommen mit dem Ziel, geistiges Eigentum zu schützen. Hierzu zählen bspw. die World Intellectual Property Organization, das Madrid Agreement und das Protocol for the International Registration of Marks. Jedoch ist es – wie in den meisten Ländern – sinnvoll, das geistige Eigentum auch in Iran auf nationaler Ebene registrieren zu lassen, um Schutzrechte besser durchsetzen zu können. Die zuständige Behörde hierfür ist die Iranian State Organization for Registration of Deeds and Properties: <http://iripo.ssaa.ir/Default.aspx?tabid=3974>.

### 5.3.4 Zoll- und Einfuhrbestimmungen

Für den Export von Waren nach Iran gibt es drei Möglichkeiten: Schiffstransport, Lkw-Transport oder Luftfracht. Per Schiff im direkten Liniendienst erreichen Transportgüter Iran innerhalb von 30 bis 35 Tagen [vgl. MIßBACH 2016, S. 12]. Die wichtigs-

## Tipps für die Überwindung von Herausforderungen in Iran

Basierend auf Gesprächen mit in Iran vertretenen multinationalen Unternehmen gibt es insbesondere fünf große Herausforderungen, die gelöst werden müssen, bevor im iranischen Markt Gewinne erzielt werden können [vgl. SPIVACK 2016]:

- **Aktualisierung globaler Compliance-Richtlinien.** Eine umfassende Compliance-Strategie bildet das wesentliche Fundament für den Aufbau und die Umsetzung einer erfolgreichen Tätigkeit in Iran.
- **Die richtigen Partner vor Ort finden:** Die Verwendung lokaler Partner wird dringend empfohlen. Die richtigen Partner lassen sich am besten über eine persönliche Due-Diligence-Prüfung identifizieren. Unternehmen nutzen außerdem zunehmend das „Dubai Modell“, nach dem sie sich über lokale Partner in den Vereinigten Arabischen Emiraten mit Vertreibern in Iran vernetzen. Viele ausländische Unternehmen nutzen auch ein „Türkisches Modell“ mit Partnern in Istanbul. Eigene Erfahrungen zeigen, dass die Gewinnung gut vernetzter lokaler Partner gerade wegen der kulturellen und sprachlichen Anforderungen außerordentlich hilfreich ist.
- **Schutz der eigenen Marke und Produkte:** Kundinnen und Kunden können von Fälschungen beispielsweise aufgrund mangelhafter Qualitäten ein negatives Bild einer Marke erhalten. Deshalb ist es wichtig, die Herkunft gefälschter Produkte zu verfolgen und gegen den Handel gefälschter Waren vorzugehen. Andernfalls sieht man sich als Unternehmen mit zusätzlichen Herausforderungen wie Preis- und Wertverfall der eigenen Produkte und einer schlechteren Positionierung gegenüber Wettbewerbern konfrontiert.
- **Zugang zu Devisen:** Häufig müssen lokale Unternehmen wochenlang auf den Zugang zu Devisen warten, um von ihren ausländischen Partnern Waren einkaufen zu können. Ohne Zugang zum US-Finanzsystem wird dieser Druck kurzfristig betrachtet nicht abnehmen. Darüber hinaus ist es wahrscheinlich, dass das Problem bestehen bleibt, aufgrund der aktuellen Wechselkurspolitik Irans.
- **Überwindung mangelnder Marktdaten:** Unternehmen, die in den iranischen Markt eintreten wollen, sollten makroökonomische Indikatoren spezifischer Kundensegmente identifizieren und verfolgen. Die Orientierung auf Daten wie Bevölkerungswachstum, Inflation und BIP-Wachstum ist ein Weg, um die Marktentwicklung antizipieren zu können.

Aktuelle Informationen über und Entwicklungen in der iranischen Wirtschaft können Sie auf den Webseiten von Germany Trade & Invest [GTAI] verfolgen [URL: <http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/Trade/Weltkarte/Asien/iran.html>].

ten Empfangshäfen sind Bandar Abbas, Bandar Imam Khomeini und Badar Anzali [ebd.]. Auf dem Landweg sind Exportgüter acht bis zwölf Tage unterwegs [vgl. BRUNNER, S. 14]. Noch schneller ist der Luftweg über Istanbul oder Dubai zum Imam Khomeini Airport – hier sind Güter innerhalb von zwei bis drei Tagen in Teheran [vgl. MIßBACH 2016, S. 19].

Iran ist dabei, sein Zollverfahren zur Überwachung eingeführter Waren zu modernisieren. Tarife und Zollsätze unterliegen ständiger Überarbeitung und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden [vgl. AUSTRALIAN TRADE AND INVESTMENT COMMISSION 2017]. Deshalb ist es notwendig, die Zolltarife regelmäßig zu überprüfen, bspw. auf der Website der Zollverwaltung der Islamischen Republik Iran [Islamic Republic of Iran Customs Administration, IRICA].

Die iranische Regierung hat eine Vielzahl an Steuer- und Zollsätzen für verschiedene Güter eingeführt. Die Zollhöhe variiert je nach Gut und kann im niedrigsten Fall fünf Prozent (Rohstoffe und Investitionsgüter), im höchsten Fall 55 Prozent betragen. Der jeweils gültige Zolltarif kann dem Anhang der sogenannten „Export-Import-Regulations“, die jährlich zu Beginn des iranischen Jahres vom Ministerium für Industrie, Bergbau und Handel veröffentlicht werden, entnommen werden [vgl. HUSTER 2016b, S. 4]. Eine Ausnahme stellen hierbei Waren dar, die lediglich vorübergehend in den Iran gebracht werden, bspw. zur Nutzung auf Messen oder als Warenmuster [vgl. HUSTER 2016b, S. 3].

Indirekte Steuern wie z. B. die Mehrwertsteuer werden auf alle Waren erhoben. Diese wird auf den Einfuhrwert inklusive sämtlicher Abgaben mit einem Satz von neun Prozent erhoben. Allerdings sind bestimmte Importgüter von der Mehrwertsteuer befreit. Hierzu zählen u. a. pharmazeutische Erzeugnisse, aber auch Bücher. Nichttarifäre Handelshemmnisse wie die Mehrwertsteuer entfallen in Freihandelszonen [vgl. HUSTER 2016b, S. 5].

Generell ist ein innerbetriebliches Compliance-Programm sinnvoll, dass sich mit Export- und Embargofragen im Detail beschäftigt [vgl. MANAGEMENT CIRCLE 2015, S. 13]. Für einen reibungslosen Ablauf am Zoll ist die richtige Warenbezeichnung „essenziell“ [vgl. ebd.]. Ebenfalls kann eine sogenannte Pre Shipment Inspection den Import vereinfachen. Hierbei wird von einer von der iranischen Zentralbank anerkannten Stelle die Ware bereits im Exportland auf Konformität mit den Importbestimmungen und auf die richtige Kennzeichnung gemäß iranischem Zollkatalog hin überprüft [vgl. HUSTER 2016b, S. 2].

### 5.3.5 Zahlungsmethoden und Investitionsschutz

Hinsichtlich des Zahlungsverkehrs sollte darauf geachtet werden, dass Verträge in Euro abgeschlossen werden. Aufgrund nach wie vor bestehender Sanktionen können Komplikationen im Zahlungsverkehr in US-Dollar auftreten. Um diese zu vermei-

## Freihandels- und Sonderwirtschaftszonen in Iran

In Iran gibt es Freihandelszonen, in denen vom Rest des Landes abweichende gesetzliche Bestimmungen gelten. Eine Auflistung dieser Zonen befindet sich in Anhang 10.\* Die besonderen Regelungen umfassen u. a. Steuerbefreiung über einen festgesetzten Zeitraum von 20 Jahren für alle Wirtschaftsaktivitäten, freien Kapitalfluss, Schutz von ausländischen Investitionen und die Gewährung eines bis zu 100 Prozent in ausländischer Hand befindlichen Unternehmensanteils. Des Weiteren sind Arbeitsrechtsbestimmungen in diesen Zonen flexibler: Einreisevisa wurden abgeschafft und die Ausstellung von Aufenthaltsgenehmigungen für Ausländerinnen und Ausländer wurde vereinfacht. Außerdem wurden Rechtsvorschriften bezüglich Arbeitsrecht und Sozialversicherung gelockert. Von Vorteil ist ebenfalls, dass in diesen Zonen keine Zölle auf den Import von Waren gezahlt werden müssen (vgl. INVEST IN IRAN 2016d).

Abgesehen von den Freihandelszonen gibt es in Iran verschiedene Sonderwirtschaftszonen (siehe Anhang 10). Sie sollen wirtschaftlich schwächere Regionen fördern, weshalb auch in diesen Zonen Sonderregelungen bei Steuern und Zöllen gelten. Bspw. existieren keine Zollformalitäten bei Exporten, und nur minimale Zollformalitäten müssen beim Import aus dem Ausland eingehalten werden (vgl. INVEST IN IRAN 2016c). Bezüglich Eigentumsstrukturen können ausländische Investoren auch in Sonderwirtschaftszonen Gesellschaften mit 100 Prozent Anteilsbesitz gründen bzw. kaufen (vgl. SCHULTE/KHOSRAVI 2016, S. 26). Außerdem können iranische Gesellschaften mit ausländischen Gesellschaftern in den Sonderwirtschaftszonen Grundstücke erwerben (vgl. SCHULTE/KHOSRAVI 2016, S. 26).

*\*Bezüglich der iranischen Website mit den Freihandelszonen ist zu erwähnen, dass innerhalb Deutschlands kein Zugriff auf die Seite besteht. Außerdem scheint es diesbezüglich kein einheitliches System in der EU zu geben, da die Seite in Ländern wie den Niederlanden oder Österreich aufgerufen werden kann.*

den, empfiehlt sich die Nutzung spezialisierter Banken bspw. der Bank Melli oder der Europäisch-Iranischen Handelsbank (vgl. PLOCHER 2016, S. 40). Eine weitere Möglichkeit sind indirekte Zahlungen aus Dubai oder der Türkei. Die geltenden Grenzen im Hinblick auf zusätzliche Besteuerung müssen demzufolge umgerechnet werden.

Zwar wurde Iran nach der Lockerung der Sanktionen in den SWIFT Zahlungsverkehr wieder aufgenommen, jedoch bereitet die Umstellung in der Realität noch Probleme. Des Weiteren räumt der Bund wieder die Möglichkeit von Hermes-Bürgschaften ein. (vgl. OWC VERLAG FÜR AUßENWIRTSCHAFT 2016, S. 7 f.).

Im Übrigen ist jeder Zahlungsverkehr, der in Verbindung mit Kapitalanlagen steht, durch das 2002 unterzeichnete bilaterale Investitionsschutzabkommen zwischen Iran und Deutschland abgesichert. Diesem zufolge darf er unter keinen Umständen zwei Monate überschreiten. Des Weiteren umfasst das Investitionsschutzabkommen, das seit dem 23. Juni 2005 in Kraft ist, den Schutz von Investitionen von Eigentum, Anteilsrechten aller Arten, Ansprüche auf Geld und/oder Forderungen auf Leistungen in Verbindung mit einer Kapitalanlage, Rechte des geistigen Eigentums und gewerbliche Schutzrechte sowie Rechte mit einem wirtschaftlichen Wert wie Aufsuchungs- und Gewinnungsrechte (Bundesgesetzblatt Teil II Nr. 2 2004, S. 2 f.).

## 5.4 Investitionsförderung: Das FIPPA-Gesetz

Das iranische Investitionsgesetz Foreign Investment Promotion and Protection Act (FIPPA) aus dem Jahr 2002 regelt den Rahmen für ausländische Investitionen in Bezug auf alle Tätigkeiten in den Bereichen Industrie, Bergbau, Landwirtschaft und Dienstleistungen (vgl. Artikel 2 FIPPA). Zu den von dem Gesetz abgedeckten ausländischen Direktinvestitionen gehören die Neugründung einer iranischen Gesellschaft (auch mit 100 Prozent ausländischen Anteilseignern), Joint Ventures und der Erwerb von Anteilen an einer bereits bestehenden iranischen Gesellschaft (INVEST IN IRAN 2017). Die von dem Gesetz gewährte FIPPA-Lizenz kann auch bei vertraglich basierten Kooperationen wie Buy Back Arrangements oder Betreibermodellen (Buy-Operate-Transfer Schemes) eingeholt werden (vgl. Artikel 3 FIPPA 2016).

Die FIPPA-Lizenz wird von der Organization for Investment, Economic and Technical Assistance of Iran (OIETAI) erteilt und gewährt ausländischen Investoren Privilegien gegenüber inländischen Investoren. Zu diesen gehören der Transfer von Stammkapital, Dividenden und Gewinnen in Form von Devisen oder Sachwerten (vgl. Artikel 13-17 FIPPA) und der Schutz vor entschädigungsloser Enteignung (vgl. Artikel 9 FIPPA).

## Fachkräftequalifizierung im iranischen Bausektor: Erfahrungen aus dem Young Cities Teheran/Karaj Projekt

[Interview mit Bernd Mahrin, TU Berlin, Institut für Berufliche Bildung und Arbeitslehre, Fachgebiet Fachdidaktik Bautechnik und Landschaftsgestaltung]

Urbanisierung ist ein globaler Trend. Die Projektreihe „Future Megacities“ des BMBF im Rahmen der Hightech-Strategie der Bundesregierung beschäftigte sich von 2008 bis 2013 damit, wie sich Megastädte in Asien, Afrika und Südamerika unter den Gesichtspunkten „Energie- und Klimateffizienz“ nachhaltig entwickeln können. Eines von zehn Projekten in diesem Zusammenhang war Young Cities Teheran/Karaj mit seinem Schwerpunkt auf einer „ganzheitliche[n] Entwicklung energieeffizienter Stadtstrukturen“ am Beispiel von Hashtgerd New Town [MAHRIN 2010, S. 49]. Im Interview geht Bernd Mahrin auf Qualifizierungsmaßnahmen im Verlauf des Projekts ein und beleuchtet Chancen und Herausforderungen für Bildungsanbieter in Iran.

*Welche berufsbildenden Maßnahmen haben Sie im Rahmen des Young Cities Projekts durchgeführt?*

Begonnen haben wir mit einer breit angelegten Untersuchung über ausführungsbedingte Bauschäden in Iran, um den Handlungsbedarf einschätzen zu können. Wir haben unter anderem die Errichtung eines Mustergebäudes mit 16 Wohneinheiten in Hashtgerd New Town mit Workshops zur fachgerechten Arbeitsausführung unterstützt. Begleitend zu den Bauarbeiten wurden Qualifizierungsmaßnahmen für die Bauarbeiter und das mittlere Baustellenmanagement angeboten. Dabei hat sich ein zweistufiges System bewährt, das zuerst aus einem Praxis- und anschließend einem Theorieteil bestand. Im Praxisteil wurde den ausführenden Arbeitern von Fachleuten direkt auf der Baustelle gezeigt, wie sie ihre Arbeit durchführen sollten, z. B. Fenster und Türen einsetzen oder ein Wärmedämmverbundsystem montieren. Ein kurzer Theorieteil im Anschluss vermittelte fachliches Wissen zu den vorher gezeigten Arbeitsschritten. Dieser Schritt von „Know-how“ zum „Know-why“ erwies sich als essenziell für die Nachhaltigkeit des Erlernten.

*Daraus ist die Idee erwachsen, einen mit Lernmedien und Werkzeugen ausgestatteten mobilen Lernraum zu entwickeln, der auf jeder Baustelle zum Einsatz kommen kann. Ein beispielhaft ausgestatteter Prototyp wurde auf der Basis eines 20ft Transportcontainers gebaut.*

Die Qualifizierungsmaßnahmen waren bedarfsgesteuert. Je nachdem, welcher Bauschritt erreicht wurde und wie der Fortschritt aussah, wurden die Workshops vorbereitet und durchgeführt. Hierfür reisten Ausbilder vom Überbetrieblichen Ausbildungszentrum

Frankfurt/Oder [Berufsförderungswerk e. V. des Bauindustrieverbandes Berlin-Brandenburg e. V.] mehrfach nach Iran.

*Was sind Ihre Erfahrungen bezüglich Sprachbarrieren in der Ausbildung?*

Wir haben mit Personen verschiedener Bildungsstufen zusammengearbeitet. Viele Akademiker wie Ingenieure und Architekten hatten keinerlei Probleme mit Englisch, einzelne sprachen sogar Deutsch. Anders sah es bei den Hilfsarbeitern aus, von denen viele keine Iraner waren, sondern aus anderen Staaten kamen. Der Anteil an funktionellen Analphabeten war hoch. Zur Verständigung mit ihnen haben wir Dolmetscher zu den Ausbildungseinheiten hinzugeholt. Die Sprachbarriere hat auch in der Konzeption der Ausbildungsmaterialien eine Rolle gespielt. Hier wurde darauf geachtet, dass diese über Sprachen hinweg durch visuelle Beispiele gut verständlich sind. So wurden bspw. Videos gedreht, die wichtige Arbeitsschritte im Hausbau und deren Durchführung festhielten. Diese konnten zu den Bildungsworkshops gezeigt werden. Später wurden sie auch auf einer Lernplattform bereitgestellt, die zu jedem Arbeitsschritt drei Elemente bietet: Erstens Videos ohne Ton, zweitens Bilder verwendeter Werkzeuge und drittens Bilder benötigter Materialien. Die einzigen Texte auf der Benutzeroberfläche sind die Bezeichnungen der Arbeitsschritte. Zu einigen Punkten werden ergänzende Texte angeboten. Das System ist auf Englisch und Farsi verfügbar. Und gedruckte Begleithefte nach demselben Konzept zum Nachschlagen wurden ebenfalls erstellt.

*Wo sehen Sie Herausforderungen bei der Personalqualifizierung?*

Eine große Herausforderung ist, dass Bauunternehmen kaum über ausgebildetes Stammpersonal verfügen. Hilfsarbeiter werden häufig kurzfristig und nur für einzelne Projekte angeworben, ohne über eine Ausbildung zu verfügen. Dadurch kommt es auf Baustellen nicht selten zu mangelhafter Leistungserbringung und Ausführungsfehlern. Die Unternehmen im Bausektor haben derzeit wenig Interesse daran, Geld für die Ausbildung der nur zeitweilig beschäftigten Hilfsarbeiter auszugeben. Dies wird dadurch verstärkt, dass Arbeitskräfte nach einer guten Ausbildung vom schlecht bezahlten und wenig angesehenen Bauwesen in lukrativere Wirtschaftssektoren wechseln, z. B. vom Schweißer auf der Baustelle zum Schweißer in der petrochemischen Industrie. Es ist offensichtlich, dass allein Bildungsmaßnahmen kaum eine wesentliche Verbesserung der Situation bewirken, wenn sie nicht flankiert werden mit anderen Veränderungen wie angemessener Bezahlung, Verbesserung der Arbeitsbedingungen im Bausektor, Aufbau von Stammpersonal usw. Hier lässt sich gleich ein Bedarfspunkt anfügen: Gute Fachkräfte auf der Ausführungsebene werden in allen relevanten Gewerken dringend benötigt. Das Bauwesen ist im Allgemeinen ein sehr schwach entwickelter Ausbildungsbereich in Iran. Die Regierung hat das

erkannt und versucht mit finanziellen Mitteln und Einzelaktivitäten gegenzusteuern, allerdings ohne eine wirksame Gesamtstrategie. Die entstehenden Bildungsangebote von regionalen öffentlichen und privaten Anbietern sind überwiegend theorieorientiert und defizitär in der Praxis. Die meisten Betriebe sehen zwar ihren Bedarf an besser ausgebildetem Personal, verstehen die berufliche Bildung aber eher als staatliche Aufgabe.

*Wie stehen die Chancen, eine Kooperation im Rahmen kommerzieller Strukturen wiederaufzunehmen?*

Mein Eindruck ist, dass in Iran ernsthaftes Interesse an der Zusammenarbeit mit deutschen Bildungsanbietern besteht. Meine Erfahrungen aus dem Young Cities Projekt haben jedoch ergeben, dass ein reiner Systemtransfer im Bereich Ausbildung nicht viel bringt. Sinnvoller ist eine projektbezogene Zusammenarbeit mit den Bauunternehmen und Investoren. Ein guter Einstieg ist der Besuch von Baumessen in Iran, auf denen Kontakte zu iranischen Betrieben geknüpft werden können und auf denen man seine eigenen Bildungsangebote in Form eines kurzen Vortrags oder Workshops vorstellen kann. Die TVTO lässt sich nach meinen Erfahrungen dann recht schnell für Kooperationsprojekte gewinnen. Regionale Ausbildungszentren in sehr unterschiedlicher Qualität, mit denen auch eine Zusammenarbeit möglich wäre, gibt es. Für eine kommerzielle Zusammenarbeit im Bildungsbereich kommen aus meiner Sicht im ersten Schritt „Training of Trainers“-Projekte (fachlich und konzeptionell/didaktisch!) sowie Vorhaben zur Verbesserung der technischen Ausstattung infrage. Grundsätzlich erscheinen aber auch – abhängig von der weiteren politischen Entwicklung – Joint Ventures denkbar. Gute Ansatzmöglichkeiten böte auch eine vertrauensbildende Kontaktaufnahme mit dem ITC in Karaj. Diese Einrichtung wurde mal mit deutscher Hilfe aufgebaut, es gibt einige deutschsprachende Kollegen dort und eine spürbare Bereitschaft, die Situation zu verbessern und das Zentrum wieder „nach vorne zu bringen“.

*Welche Maßnahmen sollten ergriffen werden, um die notwendigen Qualifikationen und das benötigte Personal zur Verfügung zu haben?*

Dies lässt sich schwer einschätzen. Ich denke jedoch, dass sich größte Erfolge dann erzielen lassen, wenn Bauunternehmen davon überzeugt werden können, dass sich die Qualifizierung von Baupersonal lohnt. Damit qualifizierte Arbeitskräfte nach der Ausbildung gehalten werden, wären jedoch auch Änderungen in der Lohnstruktur notwendig.

*Eine weitere Maßnahme ist das Angebot von Ausbildungen für Ausbilder [Train the Trainer] und Multiplikatoren.*

Besonders gefragt sind im Übrigen Zertifikate anerkannter Stellen. Wer ein Bildungsangebot mit einem deutschen Zertifikat bspw. einer deutschen Handwerkskammer oder Industrie- und Handelskammer anbieten kann, wird in Iran auf Interesse stoßen.



# VI. Referenzbeispiele deutscher und internationaler Bildungsanbieter



## 6.1 Inländische Bildungsträger und Dienstleister im Berufsbildungsbereich

### Iran Khodro

Der iranische Automobilmarkt wird von Iran Khodro (IKCO) und der Société Anonyme Iranienne de Production Automobile (SAIPA) dominiert. Beide sind Tochtergesellschaften der staatlichen Industrial Development and Renovation Organization (IDRO), die für die Beschleunigung der Industrialisierung Irans zuständig ist. IKCO wurde 1962 gegründet und SAIPA 1966. Die beiden Unternehmen montieren europäische und asiatische Autos unter Lizenz sowie ihre eigenen Marken.

IKCO als größter Automobilhersteller im Mittleren Osten beschäftigt 12.176 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in seinen Produktionslinien und 3.353 Mitarbeiter/-innen in Verwaltungsabteilungen einschließlich der Schulungsabteilung [IKCO 2016].

Die wichtigsten Tochterunternehmen von IKCO sind:

- Supplying Automotive Parts Company (SAPCO): zuständig für die Versorgung mit Kfz-Teilen
- IKCO Spare Parts and After Sales Services Co. (ISACO): zuständig für Ersatzteile und Kundendienst
- Tam Iran Khodro
- Iran Khodro Khorasan
- Iran Khodro Power Train Co. (IPCO)
- Iran Khodro Mazandaran
- Industrial Service Engineering of Iran Khodro Co. (ISEIKCO)
- Iran Khodro Tabriz
- Iran Khodro Diesel Co.

### ISACO

Die 1977 gegründete Iran Khodro Spare Parts and After Sale Services Co. (ISACO) ist ein Handels- und Dienstleistungsunternehmen im westlichen Teil von Teheran. Der Tätigkeitsbereich der Firma im After-Sales-Bereich des iranischen Automobilherstellers IKCO umfasst die Lieferung von Kfz-Teilen und Dienstleistungen, Händler- und Servicenetzwerke, Teilebeschaffung, Garantieverkäufe usw. für alle von Iran Khodro produzierten Automobile [ISACO 2016a].

Die Ausbildungsabteilung von ISACO hat die Aufgabe, das Personal für die eigene Tätigkeit, aber auch das Personal für die ca. 800 selbstständigen Händler im Netzwerk von ISACO in Iran und für deren Werkstätten zu qualifizieren. Die Ausbildungsabteilung bietet in diesem Zusammenhang Trainingsprogramme für technisches Personal (Elektriker/-innen, Mechaniker/-innen, etc.) und ebenso nicht technisches Personal (Kundenservice, Verkauf etc.) an [ISACO 2016b].

Die meisten technischen Fachkurse werden in ISACOs Technischem Ausbildungszentrum (Technical Training Center) in Teheran durchgeführt. Ein Teil der Kurse wird auch in den elf regionalen Ausbildungszentren durchgeführt, die über das ganze Land verteilt sind. ISACO bietet ebenfalls E-Learning und webbasierte Ausbildungskurse für seine Händler an.

### SAIPA

Mit 80 Niederlassungen und Tochtergesellschaften und rund 40.000 Angestellten ist SAIPA Irans zweitgrößter Automobilhersteller. Das Unternehmen verfügt über eine jährliche Produktionskapazität von 950.000 Fahrzeugen. Derzeit kooperiert SAIPA mit über 1.000 Zulieferern (vgl. SAIPA 2016a).

Für die berufliche Aus- und Weiterbildung ist das SAIPA Trainingszentrum zuständig, das Teil der Personalentwicklungsabteilung ist. Die von dem Ausbildungszentrum angebotenen Kurse lassen sich in zwei Kategorien unterteilen: akademische Ausbildungen und berufliche Ausbildungen. Beide finden am Zentrum für wissenschaftliche Ausbildung und Ausbildung am Arbeitsplatz der SAIPA-Gruppe statt.

Berufliche Ausbildungskurse werden als Ausbildungen am Arbeitsplatz angeboten. Diese nehmen unterschiedliche Formen an, darunter Seminare, Workshops, kurz- oder mittelfristige Weiterbildungskurse. Die Ausbildungen werden sowohl intern für SAIPA-Mitarbeiter/-innen als auch für externe Partnerunternehmen angeboten.

Die Ausbildungskurse für das Management und qualifizierte Fachkräfte in den jeweiligen Fachrichtungen orientieren sich an einer jährlich neu durchgeführten Bedarfsanalyse des Unternehmens. Die Aus- und Weiterbildungskurse werden in verschiedenen Formen angeboten. Hierzu gehören Trainingskurse, Schulungen sowie kurz- und mittelfristige Workshops.

### Das Zentrum für wissenschaftliche und berufsorientierte Ausbildung der SAIPA-Gruppe

Das Ausbildungszentrum der SAIPA-Gruppe wurde von der UAST lizenziert. Ziel des Zentrums ist die Qualifizierung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie Spezialistinnen und Spezialisten, die in den verschiedenen Unternehmen der SAIPA Gruppe tätig sind. Dafür bietet das Trainingszentrum seit 2003 berufliche Studiengänge wie „Werkzeugmaschinen und Maschinenbau“ und „Automobilreparatur“ auf Associate Degree Level an. Diese können nicht nur von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der SAIPA-Gruppe, sondern auch von Personen aus deren Händ-

lernetzwerk und von externen Studierenden wahrgenommen werden. In den vergangenen zwölf Jahren wurde das Studienpektrum um 17 weitere akademische und mit der Automobilindustrie verbundene Disziplinen erweitert [SAIPA 2016b]. Derzeit besuchen 292 Studentinnen sowie Studenten das Zentrum für wissenschaftliche und berufsorientierte Ausbildung der SAIPA-Gruppe [SAIPA 2016b].

#### *Education Equipment Industries Company (EEI)*

Der Bildungsausstatter EEI ist an das Ministerium für Bildung angegliedert. Das im Jahr 1974 gegründete Unternehmen ging aus einer Kooperation zwischen dem Ministerium für Bildung und der IDRO hervor. EEI ist der größte und bedeutendste Lern- und Lehrmittelhersteller im Berufsbildungssektor in Iran. Zu den Tätigkeiten des Bildungsausstatters gehören die Konzeption von Ausbildungsausstattung und deren Produktion und Vertrieb in Schulen, Universitäten und beruflichen Ausbildungszentren in Iran und im Mittleren Osten.

EEI bietet Ausstattung für verschiedene Ausbildungsberufe an. Zu den Werkstätten gehören Drehen, Metallarbeiten, Pressen, Tischlerei, Malerei, Glasbläserei, Spritzguss, Kunststoff-Spritzguss, Druck, Moulage, Elektronik und Elektrizität, Kfz-Training Kits, chemische und Verpackungsproduktionslinien. EEI liefert ebenfalls Ausstattung für Mechatronik und Kfz-Instandhaltung mit verschiedenen Arten von SPS, Hydraulik, Elektrohydraulik, pneumatischen, elektropneumatischen und elektronischen Anlagen.

Des Weiteren stellt EEI technische und berufliche Ausbildungsmaterialien für TVTO-Ausbildungszentren und Technische und Berufliche Oberschulen her [vgl. EEI 2016]. Diese umfassen z. B. Whiteboards, Laborwaagen, Reagenzgläser, Physikmodelle und grundlegende SPS.

#### *Research Institute of Petroleum Industry (RIPI)*

Das Forschungszentrum der Erdölindustrie [Research Institute of Petroleum Industry, RIPI] wurde 1959 unter dem Namen „Iran Petroleum Industry Research Development Office“ gegründet. Zum damaligen Zeitpunkt lag sein Schwerpunkt in der Erforschung der Nutzung von Materialien auf Erdölbasis [RIPI 2016a]. Heute umfasst die Strategie des Forschungsinstitutes eine Wertsteigerung durch die Produktion und Vermarktung von Technologie. In diesem Zusammenhang erforscht das RIPI die Entwicklung neuer Technologien und deren Integration in die iranische Gesellschaft. Somit ist das RIPI in Iran ein Pionier für die Entwicklung von Technologien im Erdölsektor [vgl. RIPI 2016a].

Im Jahr 2013 hat das RIPI über 23.000 Personen in 150 verschiedenen Schulungsprogrammen, Seminaren und spezialisierten Workshops ausgebildet. Von diesen 23.000 waren 2.600 Angestellte des RIPI [RIPI 24.11.2016b].

#### *Rahavaran Fonoon Petrochemical Co. (RFPC)*

Rahavaran Fonoon Petrochemical Co. (RFPC) wurde 1998 in der Sonderwirtschaftszone Mahshahr gegründet und ist eine Tochtergesellschaft der National Petrochemical Co. (NPC) und der Persian Gulf Petrochemical Industries Co. Das Unternehmen plant, entwickelt und führt technische Ausbildungen sowie spezialisierte Verwaltungs-, Finanz- und Maschinenbaukurse für Angestellte der NPC und ihre Tochtergesellschaften durch. Außerdem ist die RFPC zuständig für die Ausbildung neuer Angestellter in der Öl-, Gas- und petrochemischen Industrie unter dem Ministerium für Öl. Des Weiteren bietet das Unternehmen den Angestellten von Tochterunternehmen der NPC und weiterer Unternehmen Weiterbildungskurse im technischen Bereich sowie Englisch- und Computerkurse an, mit deren Hilfe sie ihre Fähigkeiten ausbauen und sich auf dem neuesten Stand halten können. Die RFPC führt jährlich ca. 2.000 Intensivkurse für technische und Management-Mitarbeiter/-innen durch. [vgl. RFPC 2016]

#### *Dem Bildungskatalog der RFPC zufolge umfassen die Ausbildungsabteilungen und Workshops u. a.:*

- Bearbeitungswerkstätten mit Zerspanungstechnik, Fräsen, Schneideinrichtungen, Steinsägen und Bohrausrüstung
- Montagewerkstatt für Mechaniker-Ausbildung
- Chemie- und Qualitätskontrolllabore
- SPS-Labor und Elektrowerkstätten
- Schweißwerkstätten
- Technikum mit Ausrüstungen zur Veranschaulichung von Prozessen in der Öl-, Gas- und petrochemischen Industrie sowie verschiedene Themen der Maschinen- und Verfahrenstechnik

In vielen Werkstätten werden Ausrüstungen deutscher Hersteller genutzt.

#### *Building, Housing and Urban Development Research Center (BHRC)*

Das Forschungszentrum für Straßen-, Wohnungsbau und Stadtentwicklung [Building, Housing and Urban Development Research Center, BHRC] ist die offizielle Forschungsorganisation im Bereich Bauwesen und Wohnungsbau in Iran. Es ist verantwortlich für Studium und Forschung zu relevanten Herausforderungen in Verbindung mit Bauaktivitäten im Land.

Unter der Aufsicht der BHRC gibt es drei große technische Ausbildungszentren:

- Das Yazd Building and Urban Development Vocational College unter dem Ministerium für Straßen und Stadtentwicklung steht unter der Aufsicht des BHRC und ist zuständig für die Ausbildung von Arbeitskräften für das Ministerium. Hierfür bietet es Associate- und Bachelorstudiengänge in den drei Bereichen Architektur, Stadtentwicklung und Bauwesen an.

- Das Vocational College Shahid Tafvizi ist verantwortlich für die wissenschaftliche Ausbildung von Personal des Ministeriums für Straßen und Stadtentwicklung, u. a. im Bereich Straßenbau und -instandhaltung und in Bauunternehmen. Es bietet spezielle Kurse in den Bereichen Management und Technik an. Zu den Kursen zählen bspw. Straßenbau, Straßeninstandhaltung, Baumaschinenmechanik, Kartografie, mechanische Reparaturen, Instandhaltung von Fahrzeugen, Stadtverkehr und Transport, Hochbau.
- Das Lowshan College ist das wichtigste Ausbildungszentrum in Rudbar. Es ist im ganzen Land für seinen Fokus auf den Umgang mit Maschinen im Allgemeinen und Maschinen im Bereich Straßenbau im Speziellen bekannt. Insgesamt werden 15 Ausbildungskurse angeboten, insbesondere in den Bereichen Bauwesen, Instandsetzung von Industriemaschinen, Informationstechnologie, Kartografie und im Straßenbau eingesetzte Maschinen.

[MINISTERIUM FÜR STRAßEN UND STADTENTWICKLUNG 2016]

Zu bedeutenden Bildungsaktivitäten des BHRC bezüglich der Optimierung von Energieverbrauch und nachhaltiger Entwicklung in den vergangenen Jahren gehörten:

- Organisation wissenschaftlicher Seminare zu „Neuen Ansätzen in Energie, Komfort und Sicherheit innerhalb und außerhalb von Gebäuden“ in Kooperation mit der Eindhoven Universität für Technologie (Niederlande) und dem Karlsruher Institut für Technologie im September 2014
- Kooperation mit der Japan International Cooperation Agency in dem Projekt „Gründung eines Ausbildungszentrums für Energiemanagement in Gebäuden“ in Isfahan und Schiras
- Kooperation mit der Isfahan Engineering Organization und Planung technischer Ausbildungskurse für die Ausbildung von Ausbildern/Ausbilderinnen und Energie-Auditoren in Gebäuden
- Organisation der fünften internationalen Konferenz zu Heizungs-, Kälte- und Klimatisierungssystemen im Juni 2014 und die Organisation kontinuierlicher Treffen in Vorbereitung der sechsten internationalen Konferenz zu Heizungs-, Kälte- und Klimatisierungssystemen
- Zusammenstellung von Dokumenten und Kapiteln und Ausstattung des Shahid Tafvizi-Ausbildungszentrums, um Ausbilder/-innen, Ingenieure/Ingenieurinnen und Gebäudetechniker/-innen zu schulen
- Anziehung von Unterstützung für und Unterzeichnung einer Vereinbarung für die ordnungsgemäße Durchführung technischer Zertifizierungsprozesse und Aktivitäten in Verbindung mit der Änderung der Klausel „GHAF“ des Haushaltsgesetzes

- Organisation von Trainingsworkshops zum Thema Gesundheit, Sicherheit, Umweltmanagementsysteme (HSE-MS) in Zivilprojekten

[RAHEB 2016, S. 48]

### *Tehran Institute of Technology (TIT)*

Das Teheraner Institut für Technologie [Tehran Institute of Technology, TIT] wurde 1971 gegründet mit einem anfänglichen Ausbildungsangebot in den Bereichen Elektronik, Elektrotechnik, Elektromechanik, Radio und Fernsehgeräte. Seit der Gründung des privaten Ausbildungsunternehmens ist die Auswahl an angebotenen Ausbildungen beständig gestiegen. Heute ist es ein angesehener Anbieter iranischer Aus- und Berufsbildung, der über 70 Ausbildungszentren, Filialen und Agenturen verfügt. Diese umfassen u. a. den Hauptsitz des TIT und vier Filialen sowie 13 spezialisierte Ausbildungsabteilungen in Teheran [vgl. TIT 2017a].

Das TIT verfügt über folgende Ausbildungsabteilungen:

- Abteilung für Management, Business und Unternehmertum
- Abteilung für Maschinenbau und Technik
- Abteilung für Elektrik und Elektronik
- Abteilung für Informations- und Kommunikationstechnologie
- Abteilung für Finanzen und Buchhaltung
- Abteilung für Gesundheit
- Abteilung für Digitales Kino
- Abteilung für Kunst und Kultur
- Abteilung für Kinder und Jugendliche
- Abteilung für E-Learning und E-Content
- Abteilung für Internationale Angelegenheiten
- Abteilung für E-Government und E-Commerce
- Abteilung für Fremdsprachen

Das Zentrum für Internationale Zusammenarbeit [International Cooperation Center, ICC, Farsi: Mojtamae Fanniye Tehran] des TIT engagiert sich in internationalen Bildungsaktivitäten und kooperiert mit Bildungs- und Ausbildungsuniversitäten, Hochschulen und Instituten weltweit. Im Rahmen der Expansionsstrategie des TIT baut das ICC sein Netzwerk und seine Kooperationen im Bereich Aus- und Weiterbildung weiter aus [vgl. TIT 2017a].

Die Sprachbildungsabteilung des TIT wurde 1998 gegründet. Sie bietet Kurse in mehr als zehn verschiedenen Sprachen an sowie Kurse in „ESP“, „Lehrerbildung“ und „Prüfungsvorbereitung“. Das Sprachzentrum unterstützt das Lehren und Lernen von Sprachen in den TIT Institutionen landesweit. Das Sprachangebot umfasst Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Dänisch, Russisch, Arabisch, Türkisch und Chinesisch [vgl. TIT 2017b].

## Iran Small Industries & Industrial Parks Organization (ISIPO)

Die im Jahr 2005 gegründete Iranische Organisation für Industrielle KMUs und Industrieparks (ISIPO) ist eine Entwicklungsorganisation unter dem Ministerium für Industrie, Bergbau und Handel, deren Aufgabe die Entwicklung von Industrieparks und die Unterstützung kleiner Industriebetriebe mit weniger als 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist. Dies ist insofern von Bedeutung, da 92 Prozent aller iranischen Industrieunternehmen KMUs sind und ihnen demzufolge eine wichtige Rolle im Wirtschaftswachstum des Landes zukommt. In den 779 Industrieparks des Landes arbeiten insgesamt 38.369 KMUs, die 778.639 Personen beschäftigen (vgl. ISIPO 2017b).

Um die Entwicklung der KMUs voranzutreiben, bietet die ISIPO verschiedene Entwicklungsprogramme an, die die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen verbessern soll. Außerdem stellt sie ihnen Infrastrukturen und Einrichtungen zur Verfügung und kooperiert mit Industrieverbänden, öffentlichen Institutionen, Forschungs- und Entwicklungszentren, Universitäten und Unternehmen, die Ingenieurs- und Beratungsdienstleistungen anbieten (vgl. ISIPO 2017).

Insbesondere zwei Programme der ISIPO sind im Zusammenhang mit der Qualifizierung von Personal in den KMUs interessant: Erstens ihre Angebote zur Verbesserung der Business-Fähigkeiten von Unternehmern und Unternehmerinnen und zweitens ihr umfangreiches Angebot unterstützender Trainingskurse.

### 1] Verbesserung der Business-Fähigkeiten von Unternehmern/Unternehmerinnen

Die Maßnahmen richten sich vor allem an Personen, die Industrieunits errichten wollen. Diese unterstützt die ISIPO über Schulungen zur Verbesserung wissenschaftlicher und professioneller Fähigkeiten der Arbeitskräfte der KMUs, Weiterbildungskurse zur Förderung unternehmerischer Fähigkeiten der Gründer und die Organisation und Durchführung von Industrietouren und Beratungsdienstleistungen. Die Schulungen werden in autorisierten Bildungseinrichtungen durchgeführt. Inhalte des Unternehmertrainings sind Kreativität und Innovation, Unternehmertum, Erstellung eines Businessplans, Management von Kleinunternehmen, Grundlagen der Verhandlung und Kenntnisse relevanter Gesetze und Regulierungen. Diese werden als Paket oder einzelne Veranstaltung angeboten. Personen, die an den Schulungen teilnehmen, zahlen je nach Entwicklungsstadium der Region zwischen 25 bis 75 Prozent der Bildungsgebühren selbst. Der Rest wird von der ISIPO und ihren provinziellen Tochtergesellschaften nach Abschluss des Kurses und Bewertung des Teilnehmers bzw. der Teilnehmerin übernommen.

### 2] Unterstützende Trainingskurse

Die ISIPO bietet Industrieunits mit weniger als 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eine Auswahl von mehr als 1.000 Weiterbildungskursen jährlich an, die von spezialisierten Ausbildungszentren durchgeführt werden. Die Kurse umfassen Managementfähigkeiten für Manager/-innen und ein breites Spektrum an Qualifizierungsmaßnahmen für Angestellte. Alle Schulungen zielen auf die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit der KMUs ab. Inhalte sind u. a. Qualitätsverbesserung, Produktivität, Technologie und Marktentwicklungen. Die Kurse werden nach einer Bedarfsanalyse durch autorisierte Bildungsanbieter durchgeführt. Wie auch bei den Schulungen zur Verbesserung der Business-Fähigkeiten von Unternehmern/Unternehmerinnen, zahlen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer an den Weiterbildungskursen zwischen 25 und 75 Prozent aus eigener Tasche, während die ISIPO den Rest trägt.

Die ISICO und Baden-Württemberg haben 2016 eine Absichtserklärung mit einer fünfjährigen Laufzeit geschlossen. Hier erklären sich die Partner zu Technologieaustausch und dem Empfang von Handelsdelegationen bereit (AHK 2016).

KMUs sind auch Gegenstand eines weiteren Kooperationsprojekts im Bildungsbereich: Der Stellvertreter für KMUs des Ministeriums für Industrie, Bergbau und Handel hat mit der GIZ eine Kooperationsvereinbarung geschlossen, der nach Manager/-innen iranischer KMUs in Deutschland und Iran von deutschen Trainerinnen und Trainern ausgebildet werden sollen. Trainees aus acht ausgewählten Industriegruppen (Automobilteile, Medizintechnik, Nahrungsmittel/Landwirtschaft, Kunststoff-, Metallindustrie, Bergbau, Öl und Gas, Nano-Biotechnologie und chemische Industrie) werden einen Montag lang unter dem Kooperationsabkommen weitergebildet. Außerdem sollen im Rahmen dieses Projekts zwischen deutschen und iranischen KMUs Geschäftsbeziehungen aufgebaut werden.

## 6.2 Internationale Entwicklungspartner im Bereich technischer Aus- und Weiterbildung

### UNESCO-UNEVOC

UNESCO-UNEVOC (International Centre for Technical and Vocational Education and Training) mit Sitz in Bonn ist UNESCOs Berufsbildungszentrum. Es hat die Aufgabe, Mitgliedsstaaten, darunter auch Iran, bei der Entwicklung ihres technischen

und beruflichen Bildungssystem zu unterstützen (vgl. UNESCO2016a). Zu den Aktivitäten von UNEVOC gehört auch die Förderung guter Praxis im Bereich Berufsbildung und die Bildung von Partnerschaften mit relevanten Institutionen (vgl. UNESCO 2016a). In Iran ist die SRTTU Mitglied des UNEVOC-Netzwerkes.

Vor dem Hintergrund der 2030 Agenda für Nachhaltige Entwicklung fand am 23. und 24. Mai 2016 in der SRTTU in Teheran ein UNEVOC-Treffen statt, an dem Mitglieder des UNEVOC-Netzwerks aus Afghanistan, Indien, Iran, Pakistan, Sri Lanka und Tadschikistan teilnahmen (vgl. UNESCO 2016b).

### Weltbank

Im Jahr 2005 veröffentlichte die Weltbank Dokumente über ein spezifisches Investitionsdarlehen mit dem Titel „Irans Technisches und Berufliches Ausbildungsprojekt“. Dieses sollte über eine Qualifikation der Bevölkerung zu einer gerechten, nachhaltigen sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung Irans beitragen. Allerdings pausiert das Projekt aufgrund der Schließung des Weltbank-Büros in Teheran 2006 und auf der Website der Weltbank findet sich auch kein Hinweis über eine Weiterführung (WELTBANK 2006).

### OIC-VET-Programm

Das Berufs- und Ausbildungsprogramm der Mitgliedsstaaten der Organisation Islamischer Kooperation (OIC-VET) wurde ursprünglich vom Zentrum für statistische Wirtschafts- und Sozialforschung und Ausbildung der Islamischen Staaten [Statistical Economic and Social Research and Training Centre for Islamic Countries] entwickelt. Das ursprüngliche Ziel hierbei war die Steigerung der Qualität beruflicher Aus- und Weiterbildung sowohl im privaten als auch im staatlichen Sektor. Derzeit gibt es 36 nationale Kontaktstellen innerhalb des OIC-VET Programmes, wozu auch Iran gehört. Der Vorsitzende des TVTO ist Irans Repräsentant in den OIC-VET-Versammlungen (vgl. OIC-VET 2016).

Während das Programm die Aktivitäten der OIC-Mitgliedsländer unterstützt und erweitert, beachtet es jedoch auch die Verantwortlichkeiten der Mitgliedsstaaten für Inhalte und Umsetzung der beruflichen Ausbildung. Durch Partnerschaften zwischen den Mitgliedsländern auf institutioneller Ebene, zielt es darauf ab, die Kompetenzen und Fähigkeiten der Bevölkerung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Arbeitsmarktes zu verbessern. Hierbei verbindet es die Ausbildungspläne der nationalen Bildungsprogramme der Mitgliedsstaaten in einem transnationalen Ansatz und wird gleichzeitig den Prioritäten der Mitgliedsländer gerecht (OIC-VET 2016).

### UNIDO

Die Organisation für Industrielle Entwicklung der UN (United Nations Industrial Development Organization, UNIDO) hat eine Regionalstelle in Teheran und unterstützt Iran dabei, einen höheren Grad inklusiver und nachhaltiger Entwicklung zu erreichen. Der Bericht „Integriertes Programm der UNIDO und der Islamischen Republik Iran“ zeigt, dass bisher keines der UNIDO-Projekte in Iran direkt die Entwicklung und Unterstützung des TVET-Systems verfolgte (UNIDO 2007). Jedoch existiert ein Konzept für ein Projekt mit dem Titel „Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten für Jugendliche und Frauen durch die Förderung von Mikro-KMUs in Iran, ein Projekt der UNIDO“ (UNIDO 2014a). Dieses Projekt beschäftigt sich auch mit dem TVET-System.

Zusätzlich zu den Projekten der UNIDO gab es auch Projekte, die in Kooperation mit der UNHCR-Niederlassung in Iran durchgeführt wurden. Ziel dieser Projekte war die Gründung von Berufsbildungszentren und die Ausstattung einiger iranischer Berufsschulen, um Lehrgänge für Flüchtlinge aus Afghanistan zu unterstützen. So wurde bspw. am 30. September 2014 ein neues Ausbildungszentrum in Mashhad, der Stadt mit der zweithöchsten Bevölkerungsanzahl nach Teheran, eröffnet, um die Schuhindustrie und den privaten Sektor zu stärken. Die Gründung dieses Ausbildungszentrums war Teil des „Sustainable livelihoods programme: development of pro-poor footwear clusters and value chains in border regions of the Islamic Republics of Iran and Afghanistan“, einem Programm zur Unterstützung der armen Bevölkerungsschicht durch die Schaffung von Arbeitsplätzen in der Schuhindustrie. Dieses von der UNIDO geschaffene und von der UNHCR finanzierte Projekt sollte hauptsächlich Afghanen, die in der Nähe zur Afghanischen Grenze wohnen, unterstützen (vgl. UNIDO 2014b).

### UNDP

Das United Nations Development Programme (UNDP) ist ein wichtiger internationaler Entwicklungspartner Irans. Das Landesprogramm für die Islamische Republik Iran (2017-2021) der UNDP zielt ab auf die Unterstützung der iranischen Regierung bei der Umsetzung ihrer nachhaltigen und integrativen Entwicklungsziele und steht in Einklang mit dem sechsten Fünfjahresentwicklungsplan Irans (vgl. UNDP 2016, S. 2). In dem Landesprogramm wird berufliche Bildung erwähnt unter dem Programmpunkt „Nachhaltige Wirtschaft: Soziale Wohlfahrt, Armutsbekämpfung und nachhaltige Beschäftigung“ (UNDP 2016, S. 6). So soll über die Schaffung von Arbeitsplätzen nicht nur die relative Armut bekämpft, sondern auch nachhaltiges Wachstum gefördert werden (vgl. UNDP 2016, S. 6). In Zusammenhang mit der Schaffung von Arbeitsplätzen wird ein Anstieg beruflicher Bildung in bereits etablierten Wirtschaftssektoren prognosti-

ziert (vgl. UNDP 2016, S. 6). Die UNDP unterstützt die Regierung bei der Schaffung, Diversifizierung und Vertiefung von Beschäftigungsmöglichkeiten durch innovative Programme auf lokaler und subnationaler Ebene und die Gründung von KMUs sowie von Unternehmen mit Sozial- oder Umweltschwerpunkt (vgl. UNDP 2016, S. 6). Dabei sollen vor allem junge Frauen und arbeitslose Absolvierende bei der Schaffung von sozialen Unternehmen in den Fokus rücken.

## 6.3 Deutsche Anbieter beruflicher Aus- und Weiterbildung

### *Festo*

Festo kann auf eine mittlerweile 42-jährige Präsenz in Iran zurückblicken. Das Unternehmen ist sowohl mit Vertriebsniederlassungen als auch mit einem kundenspezifischen Produktionsstandort für den lokalen Bedarf vertreten. Festo Pneumatik S.K. kooperiert in Iran mit staatlichen Institutionen wie der TVTO und staatlichen sowie freien Universitäten, Unternehmen und Endkunden verschiedener Industriezweige. Im Rahmen dieser Zusammenarbeit hat Festo bis heute mehr als 300 Ausbildungsstätten in Iran mit Lernsystemen und Applikationen ausgestattet. Die Lieferungen umfassen hauptsächlich Ausrüstung in den Bereichen Pneumatik, Hydraulik, Mechatronik und Aquatronik sowie Antriebstechnik, Automatisierung und Sensorik.

Ein wesentlicher Umsatzanteil von Festo in Iran stammt aus dem Geschäft mit industriellen Weiterbildungen im Rahmen von Festo Didactic, der Abteilung für Lehrmittel und Seminare von Festo. Das jährliche Ausbildungsportfolio von Festo in Iran umfasst mehr als 100 standardisierte Kurse, die in persischer Sprache angeboten werden. Darüber hinaus bietet Festo auf Anfrage individuell nach Kundenbedarf erstellte Weiterbildungen an. Nähere Informationen hierzu können auf der Website von Festo abgerufen werden: [www.festo.ir](http://www.festo.ir).

Zusätzlich zu den Ausbildungen im Ausbildungszentrum in Teheran bietet Festo Didactic seine Kurse ebenfalls als Weiterbildungskurse vor Ort bei seinen Kunden an. Die Kurse können auch indirekt über Distributoren angeboten werden. Im Bereich beruflicher Weiterbildungen kooperiert Festo mit der TVTO, DIHK, Siemens AG, Nestlé, Hepco, Iran Khodro, Pars Khodro, der Sharif Universität etc..

### *Knaufs Ausbildungen und Kooperation mit der TVTO*

Knauf beschäftigt rund 26.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in über 80 Ländern (vgl. KNAUF 2016), darunter auch in Iran. Das Unternehmen verfügt über Produktionsstätten und Vertriebsorganisationen an über 220 Standorten weltweit (vgl.

KNAUF 2016). Es ist eines der weltweit größten Hersteller von Baustoffen und -systemen. Das Sortiment von Knauf umfasst u. a. moderne Trockenbausysteme, Putze, Wärmedämm-Verbundsysteme, Farben, Bodensysteme sowie Maschinen und Werkzeuge für deren Anwendung (vgl. KNAUF 2016).

Knauf Iran wurde 1976 als Iran Wall Board gegründet. Im Jahr 1995 entschied die Knauf-Gruppe in Deutschland, das iranische Produktionsunternehmen zu kaufen, um so an dem wachsenden Geschäft in Iran teilzuhaben. In dieser Zeit wurde das Unternehmen in Knauf Iran umbenannt. Knauf Iran produziert heute nicht nur für den iranischen Markt, sondern exportiert seine Produkte auch in benachbarte Länder in der Region (vgl. KNAUF IRAN 2016).

### *Die Knauf Ausbildungsakademie und ihre Kooperation mit Irans TVTO*

[Die Informationen stammen aus Interviews mit dem Leiter der Ausbildungsabteilung von Knauf Iran Ali Tajik und dem Geschäftsführer von Knauf Iran Afshin Madani im Dezember 2016].

Die Ausbildungsabteilung von Knauf hat sechs berufliche Ausbildungszentren gegründet und ausgestattet. Sie befinden sich in den fünf größten Industriestädten Irans (zwei Zentren in Teheran und die übrigen vier Zentren in Isfahan, Maschhad, Schiras und Tabriz). In seinen Ausbildungszentren bildet das Unternehmen Architekten/Architektinnen, Bauingenieure/-ingenieurinnen und Facharbeiter/-innen seines Netzwerks aus, die Gebäude entwerfen oder auf Baustellen Knaufs Produkte installieren.

Die Knauf-Ausbildungsakademie kooperiert mit Ausbildungszentren der TVTO in landesweit 17 Städten. Sie bietet in den Räumlichkeiten der TVTO-Zentren zwölf verschiedene Ausbildungskurse an, in denen die Auszubildenden in praxisorientiertem Unterricht an Knaufs Produkten und Systemen geschult werden. Hierfür hat die Ausbildungsabteilung von Knauf Iran die Ausbildungscurricula entsprechend TVTO Ausbildungsstandards gestaltet, damit sie bei der TVTO registriert und anerkannt werden konnten. Die von Knauf Iran in TVTO-Zentren angebotenen Ausbildungen legen neben Installationspraxis von Knaufs Produkten ebenfalls auf Qualität einen Schwerpunkt. Es gibt Ausbildungskurse zu Trennwänden, Wandverkleidungen, abgehängten Decken und dekorativen Fähigkeiten.

Voraussetzung für die Teilnahme an einem Ausbildungskurs von Knauf Iran ist, dass die Kursteilnehmer/-innen mindestens über Grundschulbildung verfügen. Generell können auch Interessenten außerhalb von Knaufs Netzwerk an den Kursen teilnehmen, allerdings erhalten Arbeitskräfte aus dem Netzwerk des Unternehmens, darunter auch Arbeitskräfte von Vertragspartnern und Subunternehmen, einen Rabatt von 40 Prozent pro Kurs. Der Rest wird von den Auszubildenden getragen. Die Kurse haben eine Dauer von 20 bis 40 Stunden.



Teilnehmer eines Weiterbildungskurses der Akademie Deutsches Bäckerhandwerk Weinheim e. V.

Obwohl Fortbildungen für Angestellte des Knauf-Iran-Netzwerks nicht verpflichtend sind, gibt es in dem Unternehmen ein Monitoring- und Evaluierungssystem, in dem die Leistungen von Vertragspartnern erfasst werden. Bei der Bewertung finden insbesondere qualifizierte und ausgebildete Arbeitskräfte Beachtung. In diesem Sinne soll das System Vertragspartner und Untervertragspartner dazu ermutigen, ihre Angestellten zu Fortbildungen von Knauf Iran zu schicken. Nach Abschluss des Kurses erhalten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein von Knauf Iran und der TVTO unterzeichnetes Zertifikat.

#### *Akademie Deutsches Bäckerhandwerk Weinheim e. V. – Ausbildungen im deutschen Backhandwerk*

Die Akademie Deutsches Bäckerhandwerk Weinheim e. V. ist die zentrale Bildungseinrichtung aller Bäcker-Landesinnungsverbände Deutschlands und des Zentralverbands des Deutschen Bäckerhandwerks. Hauptsitz der staatlich anerkannten Meisterschule für Bäcker ist das Waldschloss in Weinheim, mitten im Dreiländereck von Baden-Württemberg, Hessen und Rheinland-Pfalz. Die Bundesakademie bietet seit 2007 in regelmäßigen Abständen Weiterbildungskurse für iranische Bäckerunternehmer und -unternehmerinnen an und hat auf diese Weise bereits 135 Personen weitergebildet (vgl. iMOVE 2016).

Die Kooperation im Weiterbildungsbereich mit Iran bettete sich u. a. in den Ausbau der iba ein, die die führende Weltmesse für Bäckerei, Konditorei und Snacks ist. Sie findet alle drei Jahre in München statt und verfügt inzwischen über einen Anteil

internationaler Aussteller von rund 66 Prozent (vgl. iba 2017). Von Bedeutung für die Kooperationsanbahnung waren insbesondere die Kontakte zum iranischen Bäckerverband des ehemaligen Präsidenten des Zentralverbands des Deutschen Bäckerhandwerks e. V. Peter Becker.

Die Weiterbildungskurse im Backhandwerk, die finanziell vom „Iranischen Verband der Brothersteller und Exporteure“ getragen werden, werden alle 1,5 Jahre angeboten. Für die Weiterbildung reisen die iranischen Teilnehmerinnen und Teilnehmer nach Weinheim. Die Weiterbildungen für die internationalen Gäste sind als Komplettpaket konzeptioniert. Neben den Weiterbildungskursen umfasst das Paket ebenfalls den Empfang, die Unterbringung und Verpflegung sowie Veranstaltungen wie Besichtigungen von Backstuben und Produktionsstandorten. In den Weiterbildungskursen in der Akademie werden den Teilnehmerinnen und Teilnehmern zur einfacheren Verständigung eigens geschulte Fachdolmetscher/-innen zur Seite gestellt.

Der letzte Workshop fand im Juli 2016 statt. Im Laufe einer Woche erhielten die 23 Teilnehmerinnen und Teilnehmer Einblicke in die Herstellung typisch deutscher Brotsorten. Besonders großes Interesse besteht in Iran an volumenreichen, lockeren Broten im Vergleich zu den typischen iranischen Fladenbroten, weshalb ein Schwerpunkt auf Lockerungsverfahren mit Hefe und Sauerteig lag. Neben Vorführungen und einem Praxisteil, in dem die Teilnehmer selbst Hand anlegen konnten, um das Erlernte auszuprobieren, stand zudem die Besichtigung von Bäckereien auf dem Ausbildungsplan (vgl. iMOVE 2016).

# VIII. Informationsangebote und Kontakt- und Marketingmöglichkeiten



## 7.1 Einrichtungen in Deutschland

Botschaft der Islamischen Republik Iran in der Bundesrepublik Deutschland  
Podbielskiallee 67, 14195 Berlin  
Tel.: +49 30 843530  
Fax: +49 30 832229133  
Email: [info@iranbotschaft.de](mailto:info@iranbotschaft.de)

Bundesinstitut für Berufsbildung [BIBB]  
iMOVE: Training - Made in Germany  
Robert-Schuman-Platz 3  
53175 Bonn  
Tel.: +49 228 1071745  
Fax: +49 228 1072895  
[info@imove-germany.de](mailto:info@imove-germany.de)  
[www.imove-germany.de](http://www.imove-germany.de)

Bundesministerium für Bildung und Forschung  
(BMBF) - Dienstsitz Bonn  
Heinemannstraße 2  
53175 Bonn  
Tel.: +49 228 99570  
Fax: +49 228 995783601  
[information@bmbf.bund.de](mailto:information@bmbf.bund.de)  
[www.bmbf.de](http://www.bmbf.de)

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und  
Entwicklung  
(BMZ) - Erster Dienstsitz Bonn  
Dahlmannstraße 4  
53113 Bonn  
Tel.: +49 228 995350  
Fax: +49 228 995353500  
[info@bmz.bund.de](mailto:info@bmz.bund.de)  
[www.bmz.de](http://www.bmz.de)

Bundesministerium für Wirtschaft und Energie [BMWi]  
Dienstsitz Berlin  
Scharnhorststraße 34 - 37  
10115 Berlin  
Tel.: +49 30 186150  
Fax: +49 30 186157010  
[info@bmwi.bund.de](mailto:info@bmwi.bund.de)  
[www.bmwi.de](http://www.bmwi.de)

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit [GIZ]  
GmbH  
Dag-Hammarskjöld -Weg 1-5  
65760 Eschborn  
Tel.: +49 6196 790

Fax: +49 6196 791115  
[info@giz.de](mailto:info@giz.de)  
[www.giz.de](http://www.giz.de)

Germany Trade & Invest (GTAI) - Hauptsitz Berlin  
Friedrichstraße 60  
10117 Berlin  
Tel.: +49 30 2000990  
[invest@gtai.de](mailto:invest@gtai.de)  
[www.gtai.de](http://www.gtai.de)

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle  
Frankfurter Straße 29 - 35  
65760 Eschborn  
Telefon: +49 6196 9080  
Telefax: +49 6196 9081800  
[Poststelle@bafa.bund.de](mailto:Poststelle@bafa.bund.de)  
<http://www.bafa.de>

German Office for International Cooperation  
in Vocational Education and Training  
(GOVET)  
im Bundesinstitut für Berufsbildung  
Robert-Schuman-Platz 3  
53175 Bonn  
Tel.: +49 228 1070  
Fax: +49 228 1072971  
[www.bibb.de/de/govet\\_2350.php](http://www.bibb.de/de/govet_2350.php)

Sequa gGmbH  
Alexanderstraße 10  
53111 Bonn  
Tel.: +49 228 982380  
Fax: +49 228 9823819  
[info@sequa.de](mailto:info@sequa.de)  
[www.sequa.de](http://www.sequa.de)

Zentralverband des Deutschen Handwerks e.V. [ZDH]  
Mohrenstraße 20/21  
10117 Berlin  
Tel.: +49 30 206190  
Fax: +49 30 20619460  
[info@zdh.de](mailto:info@zdh.de)  
[www.zdh.de](http://www.zdh.de)

Generalkonsulat der Islamischen Republik Iran  
Raimundstr. 90  
60320 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 69 56000734  
Fax: +49 69 56000728  
[visa@irangk.de](mailto:visa@irangk.de)

Generalkonsulat der Islamischen Republik Iran  
Bebelallee 18

22299 Hamburg  
Tel.: +49 40 5144060  
iranconsulate.ham@mfa.gov.ir  
hamburg.mfa.ir

RoConsult – Roshani Consulting  
[Interkulturelle Seminare für Iran und Deutschland]  
Credéstr. 5  
34134 Kassel  
Tel.: +49 [0]561 9300 53 67  
Mob. +49 176 80125500  
info@roshani-consulting.de  
www.roshani-consulting.de/

## 7.2 Deutsche Einrichtungen in Iran

Deutsche Botschaft Teheran  
Kh. Ferdowsi 324  
P.O. Box 11365 - 179  
Teheran, Iran  
Tel: +98 21 3999-0000  
www.teheran.diplo.de/kontakt\_de

Deutsch-Iranische Industrie- und Handelskammer  
Bukharest, 8th Street, No.7 [Arian Bldg.]  
P.O.Box: 15875-6118  
Tehran - Iran  
Tel.: +98 21 8133 1000  
Fax: +98 21 8875 8924  
AHK\_Iran@dihk.co.ir  
iran.ahk.de

DAAD Informationszentrum Teheran  
Dr. Shariati St., Yakhchal St., Keynejad St.,  
Eslamieh East St., No.10  
Tel.: +98 21 22649510  
info@daad-iran.org  
ic.daad.de

## 7.3 Iranische Einrichtungen und Organisationen

Iran Technical and Vocational Training Organization  
Khosh, Azadi Avenue, Tehran  
Tel.: +98 21 66941251  
Fax: +98 21 66432866

info@irantvto.com  
www.irantvto.ir

University of Applied Sciences and Technology  
No. 683, Hafez & Nejatollahi, Enghelabe Eslami Str., Tehran  
Tel.: +98 21 82777728  
Fax: +98 21 88942089  
international@uast.ac.ir  
www.uast.ac.ir

SAMA Organization of Iran, Azad University  
Alborz 1 St., Daneshjoo Boulevard, Velenjak, Tehran  
Tel.: +98 21 22174327  
Fax: +98 21 22174330  
info@sazman-sama.org  
www.sazman-sama.org

Technical Vocational University  
No.4, East Brazil St., Vanak Square, Tehran  
Tel.: +98 21 42350000  
Fax: +98 21 88190608  
info@tvu.ac.ir

Shahid Rajaei Teacher Training University  
Shahid Shabanloo St., Lavizan, Tehran  
Tel.: +98 21 22970060-9  
Fax: +98 21 22970033  
sru@sru.ac.ir  
www.srttu.edu

Ministry of Education  
6 and 7 floors, Technical Vocational Education Office, Deputy of  
High School  
Education, Iran Shahr Corner, Taleghani St., Tehran  
Tel.: +98 21 88826022  
Fax: +98 21 88303349  
tve@medu.ir  
www.medu.ir

Ministry of Science, Research and Technology  
Hormozan St., Khordin St., Sanaat Square, Tehran  
Tel.: +98 21 82234220  
Fax: +98 21 82234070  
info@msrt.ir  
www.msrt.ir

Islamic Parliament Research Center  
No.131, Malekol-Kalami, Talaghani St., Sepahbod Gharani, Tehran  
Tel.: +98 21 83357706-7  
Fax: +98 21 83357735  
info@rc.majlis.ir  
www.rc.majlis.ir

Management and Planning Organization  
 Safi Alishah St., Baharestan Square, Tehran  
 Tel.: +98 21 33271  
 Fax: +98 21 85351025  
 dabir@mporg.ir  
 www.mporg.ir

Research Center, Ministry of Roads and Urban Development  
 Marvi St., Nargol St., Sheikh Fazlollah Noori Exp., Tehran  
 Tel.: +98 21 88255942-6  
 Fax: +98 21 88255941  
 info@bhrc.ac.ir  
 www.bhrc.ac.ir

Ministry of Industry, Mine and Trade  
 Poor Moosa St., Somayyeh, Ostad Nejatollahi, Tehran  
 Tel.: +98 21 81771  
 Fax: +98 21 88969648  
 trt@mimt.gov.ir  
 www.mimt.gov.ir

National Iranian Oil Refining and Distribution Company  
 No.4, Next to the Park, Varsho St., Ostad Nejatollahi St., Tehran  
 Tel.: +98 21 88928220-29  
 Fax: +98 21 61638459  
 info@niordc.ir  
 www.niordc.ir

## 7.4 Messen in Iran

Messe	Zeitraum im Jahr 2017
Agrotech Agropars [Landtechnik]	25.04. – 28.04.
International Trade Exhibition for Construction Materials [Baumaterialien]	25.04. – 28.04.
International Oil, Gas, Refining & Petrochemical Exhibition [Gas- und Ölfördertechnik]	05.05. – 08.05.
Iran Health [Medizintechnik]	15.05. – 18.05.
Iran Rail Expo [Bahnindustrie]	16.05. – 19.05.
Iran Food + Hospitality [Ernährung und Gastronomie]	22.05. – 25.05.
Iran Food + Bev Tec [Ernährung]	22.05. – 25.05.
AMB Iran [Werkzeugmaschinen]	23.05. – 26.05.
EXCIDA [Zahnmedizintechnik]	15.05. – 18.05.
WATEX [Wasser- und Abwassertechnik]	25.09. – 28.09.
IRANPLAST [Kunststoff und Kautschuk]	26.09. – 29.09.
IRANTEX [Textilien]	4.9. – 7.9.
TIIE [Internationale Industriemesse]	03.10. – 05.10.
Iran Telecom Innovations [IKT]	16.10. – 19.10.
IAP [Automotive]	15.11. – 18.11.
IRANCONMIN [Baumaschinen]	4.11. – 7.11.
Iran Plex [Tierhaltung]	04.12. – 07.12.
ETI [Education Technology Iran]	15.12. – 18.12.

# VIII. Anhänge



## Anhang 1: Wichtige Gesetze im Hinblick auf Berufsausbildung in Iran

Titel des Gesetzes/Verabschiedungsdatum	Inhalt
Praktikumsgesetz/18. Mai 1970	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Unterstützt informelle technische und berufliche Ausbildung und die Ausbildung von Facharbeitern/Facharbeiterinnen</li> <li>→ Beinhaltet die Gründung des obersten Praktikumsrates</li> </ul>
Verfassungsgesetz/24. Oktober 1979	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Artikel 3, 28 und 43: Unterstützung der Beschäftigung und des Bildungssystems</li> </ul>
Gesetz über den Obersten Rat für technische und berufliche Koordination/1979	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Einrichtung eines Obersten Koordinierungsrates für das technische und berufliche System unter dem Amt des Premierministers</li> </ul>
Gründung der Technical and Vocational Training Organization (TVTO)/1979	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zusammenlegung technischer und beruflicher Fachhochschulen mit einem Praktikumsfonds</li> </ul>
Separate Haushaltslinie für das technische und berufliche Bildungssystem nach dem Haushaltsgesetz des Landes/1982	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zuweisung einer getrennten Haushaltslinie für das Berufsbildungssystem [erstmalig wurde sie vom Bildungshaushalt getrennt und als eigenständiger Sektor betrachtet]</li> </ul>
Gesetz über Ziele und Verantwortungsbereiche des Ministeriums für Bildung/1987	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Artikel 3: Festlegung der wissenschaftlich-praktischen Ausbildung als wichtiges Element im Bildungsministerium</li> </ul>
Gesetz des ersten Fünfjahresentwicklungsplans/1989	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Schaffung eines zentralen Systems für die Politikgestaltung im TVET-System</li> </ul>
Verordnung zur Gründung des Rates für Angewandte Wissenschaft und Technologie/1989	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Diese Verordnung wurde vom Obersten Rat für Kulturrevolution eingerichtet</li> </ul>
Arbeitsrecht/1989	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Kapitel 5: Qualifizierung und Beschäftigung, Praktikum und informelle Ausbildungen</li> </ul>
Gründung des Obersten Rates für angewandte Ausbildungen/1993	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zusammenlegung des Obersten Koordinierungsrates für das technische und berufliche Bildungssystem mit dem Rat für angewandte Wissenschaft und Technologie</li> </ul>
Gesetz des zweiten Fünfjahresentwicklungsplans/1994	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Artikel 5 und 7: Ausbildung von Arbeitskräften und Steigerung der Anzahl und Qualität technischer und beruflicher Qualifizierungen</li> </ul>
Verordnung über Ausbildungsprogramme Angewandter Wissenschaften und Technologie/1995	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Diese Verordnung wurde vom Obersten Rat der Kulturrevolution zur Unterstützung der Ausbildungsprogramme für Angewandte Wissenschaften und Technologie eingerichtet.</li> </ul>
Gesetz über die Notwendigkeit technischer und beruflicher Bildung für die Beschäftigung/11. Juni 1997	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Unterstützt die Ausbildung von Arbeitskräften am Arbeitsplatz</li> <li>→ Sehr grundlegendes Gesetz für die berufliche und technische Ausbildung in Iran</li> <li>→ Nach diesem Gesetz müssen alle Arbeitgeber des Industrie-, Produktions- und Dienstleistungssektors von Stellenbewerbern/-bewerberinnen das Vorweisen der für die Stelle notwendigen technischen und beruflichen Zertifikate verlangen.</li> <li>→ Arbeitgeber müssen ihre Angestellten beruflich aus- bzw. weiterbilden, selbst wenn diese bereits vor dem Inkrafttreten des Gesetzes eingestellt worden sind.</li> </ul>
Gesetz des dritten Fünfjahresentwicklungsplans/2000	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Artikel 151: Einrichtung eines Koordinierungszentrums für technische und berufliche Bildung und Schließung des Obersten Koordinierungsrates des technischen und beruflichen Systems sowie des Rates für Angewandte Wissenschaften und Technologie</li> </ul>
Gesetz des vierten Fünfjahresentwicklungsplans/2004	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Artikel 55: Konzentration auf eine Koordinierungsstelle für technische und berufliche Bildung im Land</li> </ul>

Titel des Gesetzes/Verabschiedungsdatum	Inhalt
Gesetz über Gewerkschaften (Ghanooneh Nezame Senfi)/2004, letzte Änderung 2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Dieses Gesetz gilt für alle Gewerkschaften und Verbände</li> <li>→ Das Gesetz enthält einen Artikel über die Notwendigkeit der Qualifikation von jedem, der sich bei den Gewerkschaften um die Registrierung und die Eröffnung einer neuen Werkstatt in egal welchem Sektor bewirbt. Die notwendige Qualifikation muss im Voraus in einer ordnungsgemäßen Ausbildungseinrichtung erworben werden.</li> </ul>
Anordnung zur Gründung einer „Nationalen Schulungsorganisation“ in Iran/2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Regierungsanordnung für die Integration von Hochschulen und Instituten der UAST in die TVTO</li> </ul>
Annullierung der Anordnung zur Gründung einer „Nationalen Schulungsorganisation“/2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Die Regierungsanordnung zur Gründung einer Nationalen Schulungsorganisation wurde annulliert, da die Regierung rechtlich nicht befugt war, diese Art von Entscheidung ohne die Zustimmung des Parlaments (Madschlis) und des Wächterrats zu treffen.</li> </ul>
Irans ganzheitliche Wissenschaftskarte/2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Kapitel 1, 2, 3 und 4: Berücksichtigung der Integration von Ausbildung, Forschung und Qualifizierung sowie technischer und berufsbezogener Strategien</li> </ul>
Gesetz des fünften Fünfjahresentwicklungsplans/2010	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Artikel 21, 23, 80, 194 und 195: Unterstützung und Bedeutung technischer und beruflicher Ausbildung</li> </ul>
Gesetz über die Reform des Ministeriums für Bildung/2012	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Einbindung Beruflicher und Technischer Oberschulen im Reformplan des Ministeriums für Bildung und in dem sich wandelnden Bildungssystem</li> </ul>
Gesetz über ein „umfassendes technisches und berufliches Ausbildungs- und Qualifikationssystem“ (CTVETSS)/16. März 2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Dies ist das jüngste Gesetz in Bezug auf das TVET-System in Iran. Es wurde vom Parlament gebilligt, muss allerdings noch vom Wächterrat genehmigt werden, bevor es als ein Gesetz zur Umsetzung an die Regierung gesandt wird.</li> </ul>

Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments, Abteilung für Sozialstudien, TVET-Gruppe, Bericht Nr. 14873, 2016.

## Anhang 2: Politikrichtlinien mit Relevanz für das Berufsbildungssystem

Titel der Politikgrundsätze/Datum der Annahme	Für das Berufsbildungssystem relevante Teile
Artikel 44 der iranischen Verfassung, Allgemeine Politikgrundsätze/11. Dezember 2004	<p>Artikel 44: Erweiterung der technischen und beruflichen Bildung und Unterstützung zur Steigerung der Effizienz und Stärke der Genossenschaften</p> <p>Teil B-8: Entwicklung technischer und beruflicher Ausbildung und weiterer notwendiger unterstützender Aktivitäten, um die Effizienz von Personal und den Aufbau von Kapazitäten zu erhöhen</p> <p>Teil J: Entwicklung Nationaler Standards basierend auf internationalen Standards und zunehmender öffentlicher Beschäftigung</p>
Allgemeine Richtlinien für die Verbesserung der Verbrauchsgüter/5. Juli 2010	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Energieverbrauch und Ausbildungskapazitäten</li> <li>2. Nutzung hochqualifizierter Arbeitskräfte</li> <li>3. Erhöhung der Produktivität</li> <li>4. Kapazitätsausbauprogramme für Arbeit</li> <li>5. Entwicklung der Produktion qualitativ hochwertigen Brotes im Land durch gut ausgebildete Bäcker/-innen in der Brotindustrie</li> </ol>
Allgemeine Beschäftigungspolitik/19. Juli 2011	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stärkung der inländischen Produktion und Schaffung von Arbeitsplätzen durch das Bildungssystem des Landes</li> <li>2. Ausbildung von Fachkräften als Reaktion auf aktuelle und zukünftige Marktanforderungen. Entwicklung des TVET-Systems</li> <li>3. Nachhaltige Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen</li> </ol>
Landesrichtlinien für statistische Erhebungen/12. November 2011	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Personalentwicklung</li> <li>2. Entwicklung des Produktionsniveaus und der Ausbildung von Arbeitskräften</li> <li>3. Entwicklung von Kooperation und Koordination und Entwicklung des Handels, des Tourismus, der Hochschulbildung und der technischen Berufsbildung</li> </ol>
Allgemeine Reformpolitik des Bildungssystems/22. Mai 2012	Artikel 8-4: Stärkung des technischen Berufsbildungssystems des Landes
Allgemeine Politik der Produktion und Unterstützung iranischer Arbeit und nationaler Investitionen/12. Februar 2013	<p>Artikel 12: Kapazitätsaufbau und Steigerung der Produktivität durch die Entwicklung von Kompetenzen und Kreativität und von dem Gleichgewicht zwischen Marktnachfrage und Ausbildungsprogrammen</p> <p>Artikel 13: Entwicklung von Beschäftigung</p>

<p>Allgemeine Politik der Widerstandswirtschaft/ 8. Februar 2014</p>	<p>Artikel 1: Aktivierung aller Plattformen und potenzieller finanzieller und personeller Ressourcen Artikel 3: Steigerung der Produktivität und Stärkung der Humanressourcen Artikel 5: Entwicklung von Ausbildung, Fertigkeiten, Kreativität und Schaffung von Arbeitsplätzen</p>
<p>Allgemeine Bevölkerungspolitik [Bevölkerungswachstum]/20. Mai 2014</p>	<p>Artikel 8: Stärkung von Arbeitskräften durch TVET- Programme, um den Anforderungen des Arbeitsmarktes nachzukommen</p>
<p>Allgemeine Politik der Wissenschaft und Technologie/20. September 2014</p>	<p>Artikel 4.5 und Artikel 5.4: Regulierung und Ausgleich von Angebot und Nachfrage zwischen dem TVET-System und dem Arbeitsmarkt</p>
<p>Allgemeine Grundsätze des sechsten Fünfjahresentwicklungsplans /30. Juni 2015</p>	<p>Artikel 76 und Artikel 78: Erhöhung des Anteils der TVET-Bildung am gesamten Bildungssystem des Landes und Ausgleich von Angebot und Nachfrage zwischen dem Bildungssystem und dem Arbeitsmarkt</p>

Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments, Abteilung für Sozialstudien, TVET-Gruppe, Bericht Nr. 14873, 2016.

## Anhang 3: Übersicht über verschiedene Bildungseinrichtungen und hinzugehörige Abschlüsse sowie die Möglichkeiten nach Erhalt der jeweiligen Abschlüsse

Bildungsstufe	Bildungseinrichtung	Dauer	Abschluss [Deutsch – Englisch – Farsi]	Anschließende Möglichkeiten
Primärstufe	Grundschule: Dâbestan	6 Jahre Alter: 6-12	(D) Grundschulabschluss (E) Certificate of Primary School (F) Madrake Dâbestan	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Bildungszyklus I Oberschule</li> <li>→ Sehr grundlegende Berufsausbildung</li> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt (rechtlich jedoch erst ab 18 Jahren)</li> </ul>
Bildungszyklus I Oberschule (entspricht im deutschen System der Sekundarschule Sek I)				
Sekundarstufe I	Oberschule Zyklus I: Dabirestan	3 Jahre Alter: 12-15	(D) Abschlusszertifikat der Sekundarstufe I (E) Certificate of General Education (F) Madrake Amoozeshe Omoomi	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über die TVTO Level 3-1</li> <li>→ Bildungszyklus II Oberschule</li> </ul>
Bildungszyklus II Oberschule (entspricht im deutschen System der Sekundarschule Sek II)				
2.1 Allgemeinbildende Oberschule				
Sekundarstufe II	Allgemeinbildende Oberschule: Dabirestan Nazari	3 Jahre Alter: 15-18	(D) Oberschuldiplom (E) High School Diploma (F) Diplome Dabirestan Nazari	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über die TVTO Level 3-1</li> <li>→ Universitäten/ universitäre Institute/ [Fach]Hochschulen [Associate Degree oder Bachelor]</li> </ul>
2.2 Berufsbildende Oberschulen				
	Technische Oberschule: Fanni va Herfeiee Honarestan	3 Jahre Alter: 15-18	(D) Oberschuldiplom (E) High School Diploma (F) Diplome Fanni va Herfeiee	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über die TVTO Level 3-1</li> <li>→ Universitäten/ universitäre Institute/ [Fach]Hochschulen [Associate Degree oder Bachelor]</li> </ul>

Bildungsstufe	Bildungseinrichtung	Dauer	Abschluss (Deutsch – Englisch – Farsi)	Anschließende Möglichkeiten
Bildungszyklus II Oberschule				
2.2 Berufsbildende Oberschulen				
	Berufliche Oberschule: Kar-Danesh [Arbeit-Wissen]	3 Jahre Alter: 15-18	(D) Oberschuldiplom (E) High School Diploma (F) Diplome Kar-Danesh	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über die TVTO Level 3-1</li> <li>→ Universitäten/ universitäre Institute/ [Fach]Hochschulen [Associate Degree oder Bachelor]</li> </ul>
Tertiärer Bildungssektor und Bildung an Universitäten*				
	Technische und berufliche Hochschulen oder Institute von Universitäten	2 Jahre	(D) Fachhochschulabschluss (E) Associate Degree (F) Foghe Diplom/Kardani	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt</li> <li>→ Universität Bachelor</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über Ablegen der Prüfungen für die TVTO Level 3-1</li> </ul>
		4 Jahre	(D) (E) Bachelor (F) Karshenasi / Lisans	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt</li> <li>→ Universität Master</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über Ablegen der Prüfungen für die TVTO Level 3-1</li> </ul>
		6 Jahre	(D) (E) Master (F) Karshenasi Arshad / Foghe Lisans	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt/ Forschung</li> <li>→ Universität Promotion</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über Ablegen der Prüfungen für die TVTO Level 3-1</li> </ul>
		8 Jahre	(D) Doktor (E) PhD (F) Doktora	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eintritt in den Arbeitsmarkt/ Forschung</li> <li>→ Berufliche Qualifikation über Ablegen der Prüfungen für die TVTO Level 3-1</li> </ul>

\*Die reguläre Dauer der Ausbildungskurse für die im Hochschulbildungssektor angegebenen Abschlüsse bezieht sich auf die durchschnittliche Dauer beginnend vom Eintritt in den Hochschulsektor in Jahren. Abweichungen und Sonderformen können aufgrund ihrer Vielfalt in dieser Tabelle nicht abgebildet werden.

## Anhang 4: Gesetzesentwurf CTVETSS (Stand: November 2016)

### Artikel 1

In Übereinstimmung mit den Artikeln 1 und 2 der Allgemeinen Politikgrundsätze Irans und Artikel 21 des Gesetzes über den fünften Fünfjahresentwicklungsplan zur Entwicklung beruflicher Kompetenzen und zur Verbesserung des TVET-Systems in Iran unter Berücksichtigung internationaler Standards und zur Verbesserung der Politikgestaltung, des Managements und der Planung im iranischen TVET-System zielt das vorgeschlagene Gesetz über ein umfassendes TVET- und Qualifikationssystem auf folgende Punkte ab:

- Erhöhung und Förderung von Kreativität, Produktion und Beschäftigung
- Ausbildung qualifizierter und effizienter Arbeitskräfte, um die Nachfrage des jetzigen und zukünftigen Arbeitsmarktes zu befriedigen
- Erhöhung der Rolle von TVET-Ausbildungen in der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Entwicklung
- Unterstützung der Produktion durch eine bessere Qualifikation von Arbeitskräften, Unterstützung der Schaffung von Arbeitsplätzen und Verringerung der Arbeitslosigkeit
- Entwicklung der Qualität technischer und beruflicher Ausbildungen durch die Einführung eines Nationalen Qualifikationsrahmens
- Bereitstellung von Lernplattformen
- Koordinierung zwischen technischen und beruflichen Ausbildungen und anderen Ausbildungssystemen im Land
- Erhöhung der Beteiligung von Humanressourcen in der Produktionskette

### Artikel 2: Glossar und Begriffsbestimmung

TVET, Nationaler Qualifikationsrahmen (NQF), Nationales TVET-Gremium (NBTVET), Bewertungs- und Prüfungszentrum

### Artikel 3:

Technische und berufliche Ausbildungsprogramme in diesem Gesetz umfassen alle Typen von Programmen, die von staatlichen, privaten und halbstaatlichen Anbietern angeboten werden sowie Kooperationsprogramme mit internationalen Partnern und E-Learning oder jede weitere Art von TVET-Programmen. Alle TVET-Ausbildungsanbieter werden unter die Aufsicht und Führung des Nationalen TVET-Gremiums gestellt, das von der Regierung gebildet werden muss.

### Artikel 4:

Die Verantwortungsbereiche des umfassenden TVET-Systems nach diesem Gesetz sind:

- Ausbildung qualifizierter Arbeitskräfte für die verschiedenen Sektoren
- Planung, Einführung und Umsetzung sowie Überwachung und Bewertung des Nationalen Qualifikationsrahmens
- Koordination der Politikgestaltung und des Managements hinsichtlich der Planung von TVET-Ausbildungsaktivitäten
- Planung und Ausformulierung von Ausbildungsstandards
- Koordination aller Aktivitäten und Überwachung des TVET-Budgets

### Artikel 5:

Die Hauptelemente des umfassenden TVET-Systems sind:

- Nationales TVET-Gremium
- Staatliche Umsetzungspartner des TVET-Systems umfassen das Ministerium für Bildung, das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie, das Ministerium für Kooperativen, Arbeit und Soziales und weitere Ministerien und Organisationen, die TVET-Ausbildungsprogramme anbieten
- Wissenschaftliche Verbände und Berufsverbände sowie alle Gewerkschaften

### Artikel 6:

Ein Nationales TVET-Gremium wird eingeführt unter der direkten Aufsicht des Vizepräsidenten. In seinen Aufgabenbereich fallen die Ausarbeitung allgemeiner TVET-Ziele, der Politik und die Qualitätssicherung sowie die Gesamtüberwachung der Umsetzung des Nationalen Qualifikationsrahmens und des TVET-Systems.

### Artikel 7:

Die Regierung ist verantwortlich für die Gestaltung und Einführung des Nationalen Qualifikationsrahmens für das TVET-System. Dieser soll sich an der Kodierung von Berufen und dem Klassifizierungssystem der ILO [Version 2008] orientieren. Die Regierung soll alle Zertifikate, Abschlüsse und Diplome entsprechend anpassen und verändern.

#### Artikel 8:

Der Nationale Qualifikationsrahmen wird acht unterschiedliche Qualifikationsniveaus enthalten. Diese sind:

1. Kargare Sadeh (Simple Worker)
2. Kargareh Maher (Professional/Technical worker)
3. Komak Kardane Herfeiee (Professional Technician Assistant)
4. Kardane Herfeiee (Professional Technician)
5. Kardane Arshad Herfeiee  
[Master Professional Technician/Engineer-Assistant]
6. Karshenase Herfeiee (Professional Expert/Engineer)
7. Karshenase Arshade Herfeiee  
[Master Technical Engineer/Master Professional Expert]
8. Professional PhD

#### Artikel 9:

Die Qualitätssicherung in dem neuen TVET-System wird auf dem Nationalen Qualifikationsrahmen fußen. Die Verantwortung für die Qualitätssicherung liegt ebenfalls bei den neuen Evaluations- und Prüfungszentren, die dem Nationalen TVET-Gremium unterstehen. Die Evaluations- und Prüfungszentren werden die Umsetzung der Standards des Nationalen Qualifikationsrahmens kontrollieren, indem sie auf ihm basierende Qualifikationszertifikate ausstellen.

#### Artikel 10:

Alle erforderlichen Prozesse und die Umsetzung der Prozesse und Anweisungen dieses Gesetzes müssen von der Management und Planungsorganisation (MPO) vorbereitet werden. Sie werden innerhalb von sechs Monaten nach der Ratifizierung des Gesetzes die Zustimmung des Parlaments erhalten.

## Anhang 5: TVTO – Strategien und Ziele

### Strategien und Ziele der TVTO

#### Wichtige Strategien der TVTO sind

- 1] die Qualifizierung von Arbeitskräften auf Nachfrage, wobei sich der Ausbildungskurs an den Bedürfnissen der Kundin/des Kunden orientiert.
- 2] eine Privatisierung der Qualifizierung von Arbeitskräften, die sich auch an Individuen und Einrichtungen außerhalb der Regierung richtet.
- 3] die effiziente Verwendung aller lokalen und internationalen Kapazitäten und Erfahrungen.

#### Die Zielgruppen der TVTO sind

- 1] Angestellte (ca. 21 Millionen Personen landesweit)
- 2] Studierende und Hochschul- bzw. Universitätsabsolvierende (2,5 Millionen Personen landesweit)
- 3] Arbeitssuchende auf dem Land und in der Stadt (3 Millionen Personen landesweit)

## Anhang 6: TVTO – Zwölf Bildungsprogramme im Überblick

### 1] *Ausbildungen in den TVTO-Zentren des öffentlichen Sektors*

Diese Trainings umfassen Grundlagen- und Spezialausbildungen unter Einsatz besonderer Werkzeuge und Maschinen, die häufig in Form von Workshops durchgeführt werden. Um Ausbildungen an und mit diesen Geräten zu ermöglichen, hat die TVTO Zentren an festen Standorten eingerichtet und entsprechend ausgestattet. Derzeit verfügt die TVTO über 579 dieser Zentren verteilt im gesamten Land. Diese unterteilen sich nochmals in 256 Ausbildungszentren für Männer, 175 Ausbildungszentren speziell für Frauen und 148 Zentren, in denen beide Geschlechter unterrichtet werden. Jährlich durchlaufen über vier Millionen Personen Ausbildungskurse in diesen TVTO-Zentren.

### 2] *Ausbildungen für die Landbevölkerung*

Die TVTO besitzt mobile Ausbildungseinheiten, die Trainingsengpässe in abgelegenen Regionen Irans ohne dauerhafte Ausbildungszentren ausgleichen sollen. Diese mobilen Ausbildungseinheiten werden von Regierungsinstituten unterstützt und bestehen aus einem oder mehreren Ausbildern/Ausbilderinnen, die auf verschiedene Berufe spezialisiert sind. Zudem verfügen die Einheiten über Fahrzeuge, Zelte, Anhänger und Schulungs-

ausrüstung. Jährlich werden ungefähr 250.000 Personen in den mobilen Ausbildungszentren der TVTO unterrichtet.

### 3] *Ausbildungen für Studierende an festen Standorten der TVTO in Städten in der Nähe von Studentenwohnheimen oder in Universitäten*

Die TVTO hat mit Blick auf die Wichtigkeit berufsrelevanter Weiterbildung von Studierenden und Universitätsabsolvierenden 70 sogenannte Fortgeschrittene Kompetenzzentren (Advanced Skills Development) eingerichtet. Diese unterrichten Vorbereitungskurse auf den Arbeitsmarkt. Außerdem bieten sie Unternehmerkurse an, die auf dem Know-About-Business (KAB) Modul der ILO basieren. Die Kurse beinhalten u. a. Management-, Unternehmens- oder auch Anwendungsschulungen in spezieller Software. Nach der Unterzeichnung einer Absichtserklärung besteht zudem für Universitätsstudierende und Provinzgeschäftstellen die Möglichkeit, Weiterbildungen in Bereichen wie Mechatronik, Nanotechnologie, Biotechnologie, Multimedia etc. in den öffentlichen Zentren der TVTO zu absolvieren.

### 4] *Weiterqualifikation von Managerinnen und Managern von Wirtschaftsunternehmen und Universitätsabsolvierenden über Ausbildungen, die moderne technische und nicht-technische Fähigkeiten vermitteln*

Diese Art von TVTO-Trainings wird angeboten, um spezialisierte Arbeitskräfte auszubilden und die Fähigkeiten derjenigen Personen, die in Wissenschaft, Technologie, Industrien wie der Automobilindustrie, im Management und als Unternehmer/-in tätig sind, zu verbessern. Die Teilnehmer/-innen an diesen Ausbildungskursen sind in erster Linie Universitätsabsolventen/-absolventinnen und Manager/-innen von Wirtschafts- und Industrieunternehmen.

### 5] *Ausbildungen in der Industrie*

Ein Teil der Ausbildungskurse der TVTO wird in der Industrie angeboten. Diese Trainings sind speziell zugeschnitten auf Angestellte in diesem Arbeitsmarkt. Sie sollen die Arbeitskräfte hier unterstützen und ihre Fähigkeiten im Umgang mit modernen Technologien schulen. Die Ausbildungsprogramme werden in zwei verschiedenen Formen angeboten:

#### a] *Ausbildungen in an Industriezonen angeschlossenen Zentren und in Kooperationszentren*

Diese Zentren zielen auf technische und berufliche Ausbildungen und stellen gut ausgebildete Arbeitskräfte für die Industrie bereit. Sie werden von den Unternehmen bzw. Gruppen von Unternehmen gegründet und geführt. Die Ausbildungszentren bieten Ausbildungskurse für die in dem jeweiligen Industriezweig benötigten Berufe an. Sie stehen unter der Aufsicht und Leitung der jeweiligen regionalen Geschäftsstelle.

## b) Ausbildung am Arbeitsplatz

Die TVTO bietet im Industriebereich auch Ausbildungen am Arbeitsplatz an. Diese Art von Training soll die Fertigkeiten der Arbeitskräfte in der Industrie verbessern. Gleichzeitig hat sie den für den Arbeitgeber positiven Nebeneffekt, dass der/die Arbeitnehmer/-in trotz Ausbildung weiter vor Ort im Unternehmen arbeitet. Jährlich werden über 190.000 Personen auf diese Weise qualifiziert.

## 6) Ausbildungen für Architekten/Architektinnen und Arbeiter/-innen im Bauwesen, die an Projekten sowohl im öffentlichen wie auch privaten Sektor beteiligt sind

Gemäß Artikel 4 des Ingenieursgesetzes und anderen rechtlichen Bestimmungen kann die TVTO Kapazitäten aus dem öffentlichen und privaten Sektor nutzen und gemeinsam mit dem Ministerium für Wohnungsbau die Qualifikation der Arbeitskräfte im Bauwesen anerkennen, bewerten und ihnen Fertigeitszertifikate ausstellen. Außerdem plant die TVTO ein Datenzentrum für die Arbeiterschaft im Bau einzurichten, um diese besser zu organisieren. Jedes Jahr nehmen über 7.500 Architekten/Architektinnen und Bauarbeiter/-innen an Ausbildungen der TVTO teil.

## 7) Ausbildungen für Arbeitskräfte im Versicherungssektor und in der Iranian Fuel Conversion Company (IFCO)

Basierend auf einer Anfrage aus dem Versicherungssektor und von der IFCO hat die TVTO eine Absichtserklärung unterzeichnet. Dieser Erklärung folgend richtet sie nach Bedarfsanalysen für die beiden Sektoren Berufs- und Ausbildungsstandards ein, die den Unternehmen nach Beendigung der Ausbildungen qualifizierte Arbeitskräfte liefern.

## 8) Ausbildungen für die Treibstoff-, Gas- und Erdölindustrie mit Unterstützung durch das Ministerium für Erdöl

Um Industrien, die mit der Treibstoff-, Gas- und Erdölindustrie verbunden sind, stärker zu entwickeln, führt die TVTO Qualifikationsbedarfsanalysen durch. Diese bilden die Grundlage für die Bereitstellung von Berufs- und Ausbildungsstandards in den verwandten Industriezweigen und deren spezialisierten Berufen. In den vergangenen Jahren hat die TVTO mit der Unterstützung des Ministeriums für Erdöl eine Reihe an Ausbildungsworkshops ausgerüstet und veranstaltet.

## 9) Ausbildungen in Gefängnissen

Neben Ausbildungen im Industriebereich bietet die TVTO auch Trainings in Gefängnissen an. Grund hierfür ist, dass Arbeitslosigkeit und mangelnde Qualifikation potenzielle Ursachen für Drogenabhängigkeit und Gewalttaten sind. Über die Ausbildung bisher nicht qualifizierter Personen soll die Grundvoraussetzung für einen Eintritt in den Arbeitsmarkt geschaffen werden, der wie-

derum positive Auswirkungen auf die Persönlichkeitsentwicklung und den sozialen Status der Häftlinge hat. In diesem Zusammenhang bildet die TVTO auf der Grundlage einer Absichtserklärung mit der Organisation für Gefängnisangelegenheiten und der Verwaltung der Iranischen Drogenkontrollzentrale Sträflinge und rehabilitierte Drogenabhängige aus. Jedes Jahr werden über 27.000 Personen in Gefängnissen ausgebildet.

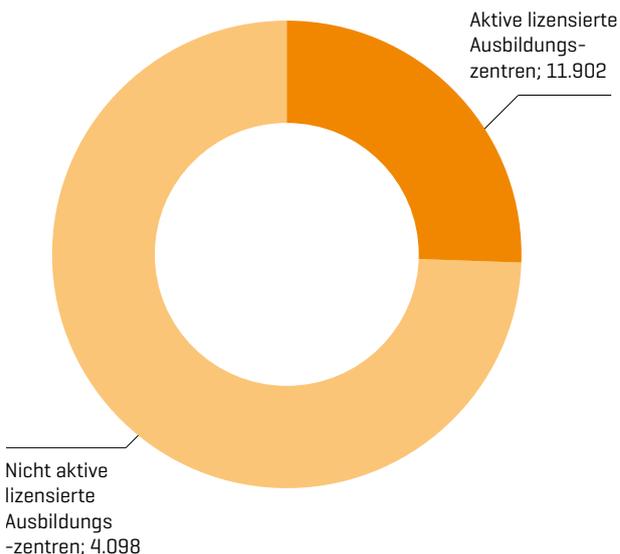
## 10) Ausbildungen in Garnisonen

Im Jahr 1992 stellte die TVTO einen Ausbildungsplan mit dem Titel „Berufsausbildung für Soldaten“ vor. Demnach sollten Jugendliche in Garnisonen ausgebildet werden, damit sie die notwendigen Qualifikationen erhalten, um nach ihrem Militärdienst in den Arbeitsmarkt einzutreten. Nach erfolgreichem Abschluss eines Ausbildungsgangs mit Bestehen der Prüfung erhalten die Soldaten ein Berufszertifikat. Auf diese Weise bildet die TVTO in Garnisonen jährlich mehr als 15.000 Soldaten aus.

## 11) Ausbildungen in privaten Lehrinrichtungen

Übersicht privater von der TVTO lizenzierter Bildungseinrichtungen, 2015

Gesamt: 16.000



Quelle: Forschungszentrum des Islamischen Parlaments Irans, Abteilung für Sozialstudien, TVET-Gruppe, Bericht Nr. 14873, 2016.

Derzeit könnten in Iran 16.000 Einrichtungen nach Autorisierung durch die TVTO Berufsbildungskurse anbieten. Jedes Jahr

werden über zwei Millionen Personen in den Einrichtungen des Privatsektors ausgebildet. In der Tat haben private Lehreinrichtungen mit bis zu 70 Prozent einen signifikanten Marktanteil im iranischen Berufsbildungssektor.

Private Bildungseinrichtungen werden von Privatpersonen gegründet und geführt. Sie werden von der TVTO autorisiert und reguliert. Grundlage der Autorisierung ist die Verordnung über die Einrichtung und Führung von privaten Lehreinrichtungen, die im Jahr 2000 vom Kabinett verabschiedet wurde. In den privaten Bildungseinrichtungen werden Kurse entsprechend den von der TVTO genehmigten Curricula und Bildungsstandards durchgeführt.

Die Notwendigkeit, technische und berufliche Ausbildungen für alle Gruppen der Gesellschaft zur Verfügung zu stellen, erfordert Einrichtungen in einer Größenordnung, die nicht allein aus Regierungsmitteln finanziert werden können. In Übereinstimmung mit Anmerkung 111 des Arbeitsgesetzes der Islamischen Republik Iran und gemäß der Verordnung über die Einrichtung und Führung von privaten Lehreinrichtungen, ist es der TVTO erlaubt, private Bildungseinrichtungen mit privater Unterstützung und Management zu etablieren.

Private Bildungseinrichtungen werden unterteilt in:

- a) Grundlegende technische und berufliche Lehreinrichtungen
- b) Fortgeschrittene technische und berufliche Lehreinrichtungen

#### *12) Ausbildung im Ausbildungszentrum für Lehrkräfte (Instructor Training Center, ITC)*

Das ITC befindet sich in Karaj City, 1,5 Stunden Fahrstrecke von der Hauptstadt entfernt. Zu den Hauptaufgaben des ITC zählen die Ausbildung und Weiterbildung von Lehrerinnen und Lehrern sowie Ausbilderinnen und Ausbildern der TVTO-Ausbildungszentren. Ausführlichere Informationen über die Aufgaben und einzelnen Ausbildungsbereiche des ITC werden in Kapitel 4.5.1 gegeben.

## Anhang 7: Fachbereiche der SRTTU

### 1) *Fachbereich Elektrotechnik*

Der Fachbereich Elektrotechnik bietet industrielle Ausbildungskurse in Fabriken an. Zu seinen Aufgabenbereichen zählt des Weiteren die Entwicklung und Überarbeitung von beruflichen Lehrbüchern.

### 2) *Fachbereich Sportwissenschaften*

Der Fachbereich Sportwissenschaften besteht derzeit aus drei pädagogischen Abteilungen: Sportphysiologie, motorisches Verhalten und Sportmanagement. In diesen drei Bereichen gibt es Studienprogramme vom Bachelor über den Master bis hin zur Promotion.

### 3) *Fachbereich Naturwissenschaften*

Der Fachbereich Naturwissenschaften ist untergliedert in die drei Abteilungen Chemie, Physik und Mathematik. Unter diesem Fachbereich befindet sich außerdem der Fachbereich für E-Learning.

## Anhang 8: Forschungslaboratorien der SRTTU

### Forschungslaboratorien der SRTTU

Die SRTTU verfügt über eine Reihe an eigenen Forschungslaboratorien:

- Metallografie
- Wärmebehandlung
- Mechanische Eigenschaften von Materialien
- Mechatronik und Robotik
- Dynamik und Schwingungen
- Verbundwerkstoffe
- Messtechnik
- Hydraulik und Pneumatik
- Verbrennungsmotor
- Thermodynamik
- Leistungselektronik und Forschungslaboratorium Neue Energien
- Forschungslaboratorium Photonische Bauelemente
- Forschungslaboratorium Digitale Signalverarbeitung [Digital Communications Signal Processing, DCSP]
- Forschungs- und Entwicklungslaboratorium für Softwaresysteme
- Forschungslaboratorium Datenanalyse
- Forschungslaboratorium Adaptive Systeme und Signalverarbeitung
- Forschungslaboratorium GPS
- Forschungslaboratorium Prozesssteuerung
- Forschungslaboratorium Betrieb und Dynamik von Energiesystemen
- Forschungslaboratorium Gehirn und Intelligente Systeme
- Forschungslaboratorium Mikroelektronik
- Forschungslaboratorium Nano-Photonik und Optoelektronik

## Anhang 9: Einrichtung privater TVTO-Ausbildungszentren [Verordnung Nr. 35334 vom 30. Juni 2009]

Alle Einzelpersonen oder registrierten Firmen, die ein privates TVTO-Ausbildungszentrum eröffnen möchten, müssen ein Antragsformular an die Provinzbehörde der jeweiligen TVTO-Niederlassung schicken. Wenn der Antrag von der TVTO genehmigt wird, wird dem/der Eigentümer/-in eine Lizenz ausgestellt, die für fünf Jahre Gültigkeit hat. Der/die Gründer/-in des Schulungszentrums ist verantwortlich für die Suche von Lehrpersonal für seine Einrichtung. Die Lehrkräfte müssen von der TVTO anerkannt und genehmigt werden. Innerhalb von sechs Monaten nach Erhalt der Lizenz können die ersten Schüler/-innen an dem Institut aufgenommen werden.

Die Personen, die das private Ausbildungszentrum gründen, dürfen zum Zeitpunkt der Antragstellung nicht bei einer staatlichen Organisation beschäftigt sein. Eine Ausnahme sind jedoch Mitglieder von Universitätsfakultäten. Weitere Bestimmungen sind, dass die Gründer/-innen die iranische Staatsbürgerschaft haben und älter als 28 Jahre sind. Des Weiteren müssen sie über ein Abschlusszeugnis der TVTO verfügen und mindestens zwei Jahre Berufserfahrung in Vollzeit oder vier Jahre in Teilzeit mitbringen. Wenn der Gründer oder die Gründerin auch die Verwaltung des Bildungszentrums übernehmen möchte, sollte er oder sie zudem über Management-Fähigkeiten verfügen.

Ist der Direktor oder die Direktorin des Zentrums nicht der Gründer oder die Gründerin, dann gelten für diese Person dieselben Voraussetzungen wie für den Gründer oder die Gründerin, um die Genehmigung der TVTO für die Leitung des privaten Ausbildungszentrums zu erhalten. Wenn es sich um eine Bildungseinrichtung für Frauen handelt, dann sollte zudem eine Direktorin eingesetzt werden.

Für jeden neuen Ausbildungskurs an einem privaten TVTO-Zentrum muss vorab ein Nachweis erbracht werden, dass 70 Prozent der Plätze belegt sein werden, um den Kurs in das Angebotsportfolio des Schulungszentrums aufnehmen zu dürfen.

### Qualifikation der Ausbilder/-innen

Alle Ausbilder/-innen sollten über die von der TVTO für das Programm geforderten Qualifikationen und Fähigkeiten verfügen. Ausbilder und Ausbilderinnen aus dem Ausland können ebenfalls eine Arbeitserlaubnis für eine Lehrtätigkeit an einem privaten Ausbildungszentrum erhalten. Private Ausbildungszentren dürfen zudem mit einem ausländischen Ausbildungsanbieter kooperieren, wenn es einen offiziellen Kooperationsvertrag zwischen dem iranischen und dem ausländischen Ausbildungsanbieter gibt. Voraussetzung ist, dass die Registrierung und Unterlagen des ausländischen Bildungsanbieters vom jeweiligen Außenministerium des Landes oder von der Botschaft des Lan-

des in Iran genehmigt und bestätigt wurden. Die Kooperationsdokumente sollten außerdem die Zustimmung des iranischen Außenministeriums in Teheran erhalten.

### Mindestanforderungen an die Räumlichkeiten

Es gibt vorgegebene Mindestbestimmungen im Hinblick auf den Platzbedarf pro Auszubildenden pro Quadratmeter, der vom Ausbildungsfach abhängt. Einige der räumlichen Mindestanforderungen sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

Ausbildungsprogramm	Mindestplatz in Quadratmetern pro Person
Mechanik, Landwirtschaft, Transport	5,3
Versorgungswirtschaft	5
Metallarbeiten, Textilien, Elektrik	4,6
Schweißen	4,3
IT	2,5
Elektronik, Telekommunikation	3,4
Biotechnologie, Chemie	3,4
Kochunterricht	4
Hotel und Tourismus	2,8
Grafik und Fotografie	3,7
Nähen	3,1

Quelle: MINISTERIUM FÜR KOOPERATIVEN, ARBEIT UND SOZIALES.  
Einrichtung privater TVTO Ausbildungszentren. Verordnung Nr. 35334 vom 30. Juni 2009.

## Anhang 10: Iranische Freihandels- und Sonderwirtschaftszonen

### Freihandelszonen

- 1) Qeshm
- 2) Bandar Chabahar
- 3) Aras
- 4) Anzali
- 5) Arvand
- 6) Kish
- 7) Maku

Quelle: INVEST IN IRAN. Trade-Industrial Free Zones. URL: <http://www.investiniran.ir/en/whyiran1/investmentincentives/industrialzones> [Stand 02.12.2016].

### Sonderwirtschaftszonen

- 1) Salafchegan
- 2) Schiras
- 3) Assaluye
- 4) Arge Jadid
- 5) Payam Airport
- 6) Persian Gulf
- 7) Amirabad port
- 8) Bushehr Port
- 9) Shahid Rajaei Port
- 10) Sarakhs
- 11) Sirjan
- 12) Yazd
- 13) Bushehr

Quelle: INVEST IN IRAN. Special Economic Zones. URL: <http://www.investiniran.ir/en/whyiran1/investmentincentives/specialeconomiczones> [Stand 02.12.2016].

# IX. Literatur- und Quellenverzeichnis



ABBASI-SHAVAZI, MOHAMMED JALAL [2002]: Recent changes and the future of fertility in Iran. Stand: 25.01.2017. URL: <http://www.un.org/esa/population/publications/completingfertility/2RevisedABBASIpaper.PDF> [englisch].

AHMED, Salehuddin [2016]: South-South and Triangular Cooperation in Asia. Discussion Paper First High-Level Follow-up Dialogue on Financing for Development in Asia and the Pacific. März 2016. Stand: 28.12.2016. URL: [https://www.unescap.org/sites/default/files/15.South-South%20and%20Triangular%20Development\\_Salehuddin%20Ahmed\\_0.pdf](https://www.unescap.org/sites/default/files/15.South-South%20and%20Triangular%20Development_Salehuddin%20Ahmed_0.pdf) [englisch].

AUSTRALIAN TRADE AND INVESTMENT COMMISSION [2017]: Doing Business. Stand: 17.01.2017. URL: <http://www.austrade.gov.au/Australian/Export/Export-markets/Countries/Iran/Doing-business> [englisch].

BAFA BUNDESAMT FÜR WIRTSCHAFT UND AUSFUHRKONTROLLE [2016a): Güterlisten. Stand: 28.12.2016. URL: [http://www.bafa.de/DE/Aussenwirtschaft/Ausfuhrkontrolle/Gueterlisten/gueterlisten\\_node.html](http://www.bafa.de/DE/Aussenwirtschaft/Ausfuhrkontrolle/Gueterlisten/gueterlisten_node.html).

BAFA BUNDESAMT FÜR WIRTSCHAFT UND AUSFUHRKONTROLLE [2016b): Iran. Stand: 28.12.2016. URL: [http://www.bafa.de/DE/Aussenwirtschaft/Ausfuhrkontrolle/Embargos/Iran/iran\\_node.html](http://www.bafa.de/DE/Aussenwirtschaft/Ausfuhrkontrolle/Embargos/Iran/iran_node.html).

BAZAREKAR [2012]: Stand: 30.11.2016. URL: <http://www.bazarekar.ir/UploadedFiles/MagazineFiles/7d080f7d4881467.pdf> [farsi].

BIBB BUNDESINSTITUT FÜR BERUFSBILDUNG [2006]. Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis. 35. Jahrgang, Heft 5/2006. Stand: 25.10.2016. URL: <https://www.bibb.de/veroeffentlichungen/de/publication/download/id/1697>.

BIBB BUNDESINSTITUT FÜR BERUFSBILDUNG [2017]: Deutsch-Iranischer Workshop zur Berufsbildung in Teheran. Stand: 22.02.2017. URL: <https://www.bibb.de/govet/de/59048.php>.

BIZAER, MAYSAM [2016]: Why renewable energy is booming in Iran. Stand 17.02.2017 URL: <http://www.al-monitor.com/pulse/originals/2016/10/iran-renewable-energy-bushehr-wind-solar-development-plan.html> [englisch].

BOLLER, Tino [2016]: Die richtige Weichenstellung. In: IranContact. Das Außenwirtschaftsmagazin. Ausgabe 04/2016, S. 36-38.

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY [2017]: The World Factbook. Stand: 27.01.2017. URL: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/ir.html> [englisch].

EEL EDUCATION EQUIPMENT INDUSTRIES [2016]: Stand: 13.11.2016. URL: <http://www.eei-co.com/about/history/> [englisch].

EPSEY, ROBERT [2016]: Wirtschaftspartner Iran ist zurück. Stand: 28.01.2017. URL: <http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/Trade/Maerkte/Wirtschaftsklima/wirtschaftsentwicklung,t=wirtschaftsausblick-winter-201617--iran,did=1594648.html?view=renderPdf>.

EPSEY, ROBERT [2017]: Wirtschaftsausblick Winter 2016/17 – Iran. Stand: 07.02.2017. URL: <http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/Trade/Maerkte/Wirtschaftsklima/wirtschaftsentwicklung,t=wirtschaftsausblick-winter-201617--iran,did=1594648.html?view=renderPdf>.

EUROPÄISCHE KOMMISSION [2017]: Trade Policy: Countries and Regions: Iran. Stand 01.03.2017. URL: <http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/iran/> [englisch].

FIPPA FOREIGN INVESTMENT PROMOTION AND PROTECTION ACT [2002]: Stand: 31.12.2016. URL: [http://www.centinsur.ir/ShowPage.aspx?page\\_=form&order=show&lang=2&sub=0&PageId=2252&codeV=1&tempname=EnglishTemp](http://www.centinsur.ir/ShowPage.aspx?page_=form&order=show&lang=2&sub=0&PageId=2252&codeV=1&tempname=EnglishTemp) [englisch].

FOCKS, Rüdiger [Carl Duisberg Centren] [2016]: Informationen in persischer Sprache sind ein echter Wettbewerbsvorteil. In: xPORT. Das iMOVE-Exportmagazin. Ausgabe 2, Oktober 2016. Stand: 28.12.2016. URL: <https://www.bibb.de/veroeffentlichungen/en/publication/download/id/8152>.

FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS [2011]: Establishment of TVU. Bericht Nr. 11086 [farsi].

FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS [2016a): About Islamic Parliament Research Center. Stand: 12.10.2016. URL: [http://rc.majlis.ir/en/content/about\\_islamic\\_parliament\\_research\\_center](http://rc.majlis.ir/en/content/about_islamic_parliament_research_center) [englisch].

FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS [2016b): Abteilung für Sozialstudien, TVET- Gruppe, Bericht Nr. 14873.

FORSCHUNGSZENTRUM DES ISLAMISCHEN PARLAMENTS [2016c): Abteilung Sozialstudien, TVET- Gruppe. Bericht Nr. 14680 [farsi].

FRIEDRICH, Klaus [2016]: Sanktionen und Außenhandelsbeschränkungen. In: IranContact. Das Wirtschaftsmagazin für Ihren Erfolg im Iran. Ausgabe März 2016, S. 19-21.

GESETZ ZU DEM ABKOMMEN VOM 17. AUGUST 2002 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER ISLAMISCHEN REPUBLIK IRAN ÜBER DIE GEGENSEITIGE FÖRDERUNG UND DEN GEGENSEITIGEN SCHUTZ VON KAPITALANLAGEN. In: Bundesgesetzblatt Jahrgang 2004 Teil II Nr. 2, Bonn, 02.01.2004. Stand: 01.12.2016. URL: <http://www.dis-arb.de/files/bit/20040114-2004-II-55.pdf>.

HUSTER, Jürgen [2016a]: Aktuelle Hinweise zur Wareneinfuhr in den Iran. Stand: 31.12.2016. URL: <https://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/Meta/Presse/Markets/Markets-international/Ausgaben-2016/markets-international-ausgabe-2016-03,t=aktuelle-hinweise-zur-wareneinfuhr-in-den-iran,did=1466212.html?view=renderPdf>.

HUSTER, Jürgen [2016b]: Merkblatt über gewerbliche Wareneinführen – Iran. Stand: 20.12.2016. URL: <https://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/Trade/Recht-Zoll/Zoll/merkblaetter,t=merkblatt-ueber-gewerbliche-wareneinfuehren--iran,did=1542040.html>.

IAU ISLAMISCHE AZAD-UNIVERSITÄT [2016a]: History. Stand: 22.11.2016. URL: [http://intl.iau.ir/index.php?option=com\\_content&view=article&id=141&Itemid=572/](http://intl.iau.ir/index.php?option=com_content&view=article&id=141&Itemid=572/) [englisch].

IAU ISLAMISCHE AZAD-UNIVERSITÄT [2016b]: IAU establishes SAHA Monitoring Department. Stand: 26.12.2016. URL: [http://www.iau.ac.ir/en/News/66501/IAU\\_Establishes\\_SAHA\\_Monitoring\\_Department/](http://www.iau.ac.ir/en/News/66501/IAU_Establishes_SAHA_Monitoring_Department/) [englisch].

Iba. Allgemein: Stand: 12.01.2017. URL: <http://www.iba.de/messe/allgemein/>.

IKCO IRAN KHODRO [2016]. IKCO's annual report.

iMOVE [2017]: Bildungsexport nach Iran. Stand: 22.02.2017. URL: [http://www.imove-germany.de/cps/rde/xchg/imove\\_projekt\\_de/hs.xsl/veranstaltungen.htm?c-art=&content-url=/cps/rde/xchg/imove\\_projekt\\_de/hs.xsl/Bildungsexport-nach-Iran.htm](http://www.imove-germany.de/cps/rde/xchg/imove_projekt_de/hs.xsl/veranstaltungen.htm?c-art=&content-url=/cps/rde/xchg/imove_projekt_de/hs.xsl/Bildungsexport-nach-Iran.htm).

iMOVE [2016]: Weiterbildung von Bäcker-Unternehmern aus dem Iran. Stand: 12.01.2017. URL: [http://www.imove-germany.de/cps/rde/xchg/imove\\_projekt\\_de/hs.xsl/praxisberichte.htm?pb-type=&content-url=/cps/rde/xchg/imove\\_projekt\\_de/hs.xsl/27766.htm](http://www.imove-germany.de/cps/rde/xchg/imove_projekt_de/hs.xsl/praxisberichte.htm?pb-type=&content-url=/cps/rde/xchg/imove_projekt_de/hs.xsl/27766.htm).

INVEST IN IRAN [2016a]: Foreign Investment Service Center. Stand: 31.12.2016. URL: <http://www.investiniran.ir/en/investmentguide/sevicecenter> [englisch].

INVEST IN IRAN [2016b]: Investment Guide. Stand: 31.12.2016. <http://www.investiniran.ir/en/investmentguide/registration/> [englisch].

INVEST IN IRAN [2016c]: Special Economic Zones. Stand: 02.12.2016. URL: <http://www.investiniran.ir/en/whyiran1/investmentincentives/specialeconomiczones> [englisch].

INVEST IN IRAN [2016d]: Trade-Industrial Free Zones. Stand: 18.11.2016a. URL: <http://www.investiniran.ir/en/whyiran1/investmentincentives/industialzones> [englisch].

INVEST IN IRAN [2017]: Guidance and FAQs on Foreign Investment in the Islamic Republic of Iran. Stand: 01.01.2017. URL: <http://www.investiniran.ir/en/faq> [englisch].

IROST IRANIAN RESEARCH ORGANIZATION FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY [2016]. About IROST: Stand: 24.11.2016. URL: <http://en.irost.org/irost> [englisch].

ISACO IRAN KHODRO SPARE PARTS AND AFTER-SALE SERVICES CO. [2016a]: About us. Stand: 10.11.2016. URL: <http://www.isaco.ir/main/about-us/> [englisch].

ISACO IRAN KHODRO SPARE PARTS AND AFTER-SALE SERVICES CO. [2016b]: Stand: 10.11.2016. URL: <http://www.isacoelearning.ir/> [englisch].

ISIPO IRAN SMALL INDUSTRIES & INDUSTRIAL PARKS ORGANIZATION [2017a]: Stand: 13.01.2017. URL: <http://en.isipo.ir/> [englisch].

ISIPO IRAN SMALL INDUSTRIES & INDUSTRIAL PARKS ORGANIZATION [2017b]: Stand: 13.01.2017. URL: <http://isipo.ir/?part=menu&inc=menu&id=79/> [farsi].

ISLAMISCHES PARLAMENT IRANS [2016a]: Committees of Islamic Parliament of Iran. Stand: 28.12.2016. URL: <http://en.parliran.ir/eng/en/Committees2#6> [englisch].

ISLAMISCHES PARLAMENT IRANS [2016b]: Comprehensive Technical and Vocational Education and Training and Skill System. Gesetzesentwurf von November 2016 [farsi].

KARBALAI, MAHYA [2016]: Fundamente der Wirtschaft. In: Iran Contact Juni 2016.

KNAUF [2016]: Über uns. Stand: 29.12.2016. URL: <https://www.knauf.de/profi/wir-bei-knauf/ueber-uns/>.

KNAUF IRAN [2016]: Stand: 27.12.2016. URL: <http://www.knauf.ir/> [farsi].

LOTFIPOUR, Khosrow [1977]: A study of vocational-technical education in Iran [Tehran]. Retrospective Theses and Dissertations. Paper 7619 [englisch].

MAHMOUDIAN, HOSSEIN UND GHASSEMI-ARDAHAEI, ALI [2014]: Internal Migration and Urbanization in I.R. Iran. Stand: 15.02.2017 URL: <http://iran.unfpa.org/Four-Reports-English/Internal%20Migration%20and%20Urbanization%20in%20I.R.%20Iran.pdf>.

MANAGEMENT CIRCLE AG [2015]: Rückblick 2015. Konferenz Marktchancen Iran. Frankfurt am Main 12. - 13. November 2015.

MANESH, Ahoon [Leiter der Union der nicht-staatlichen Hochschulen/Universitäten] [2013]: It's a big challenge for Non-Governmental Higher Education Institutes to survive. Dana News Agency. Interview vom März 2013 [farsi].

MEDJEDOVIC, ALEKSANDAR/SIMIĆ, DRAŽEN [2016]: Der Sanktionsapparat. In: IranContact. Das Außenwirtschaftsmagazin. Ausgabe 04/2016, S. 18-21.

MELCHIOR, Ole-Jochen [2016]: Implementation Day: Iran-Embargo gelockert – nicht aufgehoben. Essen, 03. Februar 2016. Stand: 28.12.2016. URL: <http://www.luther-lawfirm.com/news/implementation-day-iran-embargo-gelockert-nicht-aufgehoben.html>.

MINISTERIUM FÜR BILDUNG. Abteilung TVE: Stand: 16.11.2016. URL: <http://tve.medu.ir/portal/home.php?ocode=1000000828> [farsi].

MINISTERIUM FÜR KOOPERATIVEN, ARBEIT UND SOZIALES [2009]: Einrichtung privater TVTO Ausbildungszentren. Verordnung Nr. 35334 vom 30. Juni 2009. Stand: 30.11.2016. URL: [http://pi.irantvto.ir/uploads/84\\_505\\_16\\_dastorolama10091.pdf](http://pi.irantvto.ir/uploads/84_505_16_dastorolama10091.pdf) [farsi].

MINISTERIUM FÜR STRAßEN UND STADTENTWICKLUNG: Stand: 29.11.2016. URL: <http://www.bhrc.ac.ir/en/tabid/1386/Default.aspx> [englisch].

MIßBACH, Rene [2016]: Iran – Transport und Logistik 2016. Vortrag am 26. Oktober 2016 auf dem Wirtschaftsforum Naher und Mittlerer Osten/Nordafrika, Karlsruhe.

MÖLLENHOFF RECHTSANWÄLTE [2016]: Import und Export mit dem Iran. Stand: 22.12.2016. URL: <http://iran-embargo.eu/>.

OFFENE ENTWICKLUNGSHILFE [2016 a]: Projekte mit Schwerpunkt Sekundärbildung: Iran. Stand: 29.11.2016. URL: <http://www.offene-entwicklungshilfe.de/sector/540/113/>.

OFFENE ENTWICKLUNGSHILFE [2016b]: Projekte mit Schwerpunkt Tertiäre Bildung: Iran. Stand: 29.11.2016. URL: <http://www.offene-entwicklungshilfe.de/sector/540/114/>.

OIC-VET ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION – VOCATI-

ONAL EDUCATION AND TRAINING PROGRAMME [2016]: Stand: 24.10.2016. URL: <http://www.oicvet.org/what-is-oic-vet.php> [englisch].

OWC VERLAG FÜR AUßENWIRTSCHAFT: IranContact – Das Außenwirtschaftsmagazin. Ausgabe 04/2016.

PARHISI, PARINAS [2009]: Frauenrechte im Iran. Aus Politik und Zeitgeschichte [APUZ]. Nr. 49/2009. URL: <http://www.bpb.de/apuz/31568/frauenrechte-in-iran?p=all> [Stand 30.01.2017].

PLOCHER, Thomas [2016]: Herausforderungen bei der Planung & Realisierung eines Produktionsunternehmens im Iran. RMA Pipeline Equipment. Vortrag am 26. Oktober 2016 auf dem Wirtschaftsforum Naher und Mittlerer Osten/Nordafrika, Karlsruhe.

PNU PAYAM-E-NOUR UNIVERSITY [2017a]: Stand: 09.01.2017b. URL: <http://www.pnu.ac.ir/Portal/File/ShowFile.aspx?ID=afd7b7f3-6fa9-4444-a9d1-6d57acc2fa91> [farsi].

PNU PAYAM-E-NOUR UNIVERSITY [2017b]: Stand: 09.01.2017. URL: <http://pnu.ac.ir/portal/Home/Default.aspx?CategoryId=07bf5d3d-9bde-4f9a-ae79-61e5704dc4d9/> [englisch].

POSTEL, HANNES UND CANER, Burak [2016]: Baubranche Boomt. In: Iran Contact Oktober 2016.

RAHEB, Ghazal [2016]: Construction Development Strategies in Iran toward Energy Efficiency. Vortrag am 06. Dezember 2016 auf dem Iran-Forum „Energieeffizienz und solares Bauen in Iran“ in Berlin. Stand: 03.01.2017. URL: [https://www.dena.de/fileadmin/dena/Dokumente/Veranstaltungen/Vortraege\\_Iran-Forum/2\\_Raheb\\_Housing\\_\\_\\_Urban\\_Development\\_Research\\_Center.pdf](https://www.dena.de/fileadmin/dena/Dokumente/Veranstaltungen/Vortraege_Iran-Forum/2_Raheb_Housing___Urban_Development_Research_Center.pdf).

RFPC RAHAVARAN FONoon PETROCHEMICAL CO. [2016]: Company at a glance. Stand: 24.11.2016. URL: <http://www.rfpc.ir/index.aspx?fkeyid=&siteid=5&pageid=346> [englisch].

RIPI RESEARCH INSTITUTE OF PETROLEUM INDUSTRY [2016a]: History. Stand: 24.11.2016. URL: <http://www.ripi.ir/index.php/en/about/history> [englisch].

RIPI RESEARCH INSTITUTE OF PETROLEUM INDUSTRY [2016b]: Training. Stand: 24.11.2016. URL: <http://www.ripi.ir/index.php/en/training-2/training-mission-2/47-english-set/educate-3> [englisch].

ROSHANI, Saeed [2016a]: Zeichen von Respekt. In: IranContact. Das Außenwirtschaftsmagazin, Ausgabe 04/2016, S. 42-43.

- ROSHANI, Saeed [2016b]: Zusammenarbeit mit der persischen Welt. Dos und Don'ts. Vortrag am 26. Oktober 2016 auf dem Wirtschaftsforum Naher und Mittlerer Osten/Nordafrika, Karlsruhe.
- SABETNEJAD, Hamid [stellvertretenden Leiter der TVTO] [2011]: Stand: 01.12.2016. URL: [http://pi.irantvto.ir/uploads/84\\_718\\_34\\_tazmin%20keyfiat%200091.pdf](http://pi.irantvto.ir/uploads/84_718_34_tazmin%20keyfiat%200091.pdf) [farsi].
- SABETNEJAD, Hamid [stellvertretenden Leiter der TVTO] [2016]: Stand: 16.11.2016. URL: <http://www.mehrnews.com/news/3802788/> [farsi].
- SAHA SAMANEYEH AZMAYASHGAH-HAYEH HAMKARE AZAD [2016]: Stand: 13.11.2016. URL: <http://saha.iau.ir/portal/index/> [farsi].
- SAIPA SOCIÉTÉ ANONYME IRANIENNE DE PRODUCTION AUTOMOBILE [2016a]: Affiliates. Stand: 13.11.2016. URL: <http://www.saipacorp.com/en/saipagroup/affiliates/> [englisch].
- SAIPA SOCIÉTÉ ANONYME IRANIENNE DE PRODUCTION AUTOMOBILE [2016b]: Our Activities. Stand: 13.11.2016. URL: <http://www.saipacorp.com/en/1/> [englisch].
- SALLOUM, RANIAH [2014]: Iran ohne Schleier: Frauen widersetzen sich der Kopftuch-Pflicht. Spiegel Online, 10. Mai 2014. Stand: 31.01.2017. URL: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/iran-ohne-schleier-frauen-widersetzen-sich-der-kopftuchpflicht-a-968435.html>.
- SCHMIDT, Karen [Berufsförderungswerk e. V. des Bauindustrieverbandes Berlin-Brandenburg e. V.] [2016]: Wir mussten unsere Trainingsmaßnahmen an andere Werkzeuge und Techniken anpassen. In: xPORT. Das iMOVE-Exportmagazin. Ausgabe 2, Oktober 2016, S. 23. Stand: 28.12.2016. URL: <https://www.bibb.de/veroeffentlichungen/en/publication/download/id/8152>.
- SCHREINER, Karin [2016]: TarooF: Höflichkeits-Ping-Pong im Iran. 13. Juni 2016. Stand: 28.12.2016. URL: <http://www.hrweb.at/2016/06/hr-tipp-tarooF-hoeflichkeits-ping-pong-im-iran/>.
- SCHULTE, Knut/KHOSRAVI, Samareh [2016]: Freihandels- und Sonderwirtschaftszonen. In: IranContact. Das Außenwirtschaftsmagazin, Ausgabe 01/2016, S. 26-27.
- SGS Société Générale de Surveillance [2016]: ISO 29990 – Learning Services for Non-Formal Education and Training – Auditor Conversion Training. Stand: 16.12.2016. URL: <http://www.sgsgroup.co.ir/en/Training-Services/Management-Systems-and-Standards/Quality-Management-Systems/ISO-29990-Learning-Services-For-Non-Formal-Education-and-Training-Auditor-Conversion-Training.aspx> [englisch].
- SHAFIEE, Masoud [Kanzler der TVU] [2016]: Vortrag "Technical and Vocational Education. Importance and International Cooperation Role". August 2016.
- SHARIATI, Mojtaba [Leiter der nicht-staatlichen Hochschulen des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie] [2016]: Stand: 23.10.2016. URL: <http://www.msrt.ir/fa/news> [farsi].
- SHIRMOHAMMADI, THALER [2014]: Hilfe für den Urima-See im Iran. DW-Online vom 18.02.2014. Stand: 17.02.2017. URL: <http://www.dw.com/de/hilfe-f%C3%BCr-den-urmia-see-im-iran/a-17439369>.
- SMOUSAVI, Shaghayegh [2016]: Geschäftsaufbau [Markteintritt]: In: IranContact. Das Außenwirtschaftsmagazin, Ausgabe 01/2016, S. 28-29.
- SPIVACK, Matthew [2016]: What to know about doing business in Iran. In: Harvard Business Review 5. Mai 2016. Stand: 29.11.2016. URL: <https://hbr.org/2016/05/what-to-know-about-doing-business-in-iran> [englisch].
- SRTTU SHAHID RAJAEI TEACHER TRAINING UNIVERSITY [2016a]: History. Stand: 05.10.2016. URL: <http://www.srttu.edu/en2/index.php/about-2/at-a-glance/> [englisch].
- SRTTU SHAHID RAJAEI TEACHER TRAINING UNIVERSITY [2016b]: Stand: 10.05.2017. URL: <http://www.medu.ir/portal/home.php?ocode=100010876&block=news&id=56556> [farsi].
- SSAA SAZMAN SABT ASNAD VA AMLAK – STATE ORGANIZATION FOR REGISTRATION OF DEEDS AND PROPERTIES [2017]: A directive for applications to register a branch or representative of foreign companies: Stand: 01.01.2017. URL: <http://sherkat.ssaa.ir/Portals/72/directive%20to%20register%20branch%20briefed.pdf> [englisch].
- SSAA SAZMAN SABT ASNAD VA AMLAK – STATE ORGANIZATION FOR REGISTRATION OF DEEDS AND PROPERTIES [2016]: History of Formation: Stand: 31.12.2016. URL: <http://sherkat.ssaa.ir/Default.aspx?tabid=4799> [englisch].
- STATISTICAL CENTER OF IRAN [2011]: Selected Findings of the 2011 National Population and Housing Census. Stand: 27.01.2017. URL: <https://www.amar.org.ir/Portals/1/Iran/census-2.pdf> [englisch].
- SUNA [2017]: The biggest photovoltaic power plant in the country with the capacity of 14 MW is now ready for operation in Hamedan province. Renewable Energy Organisation of Iran. Stand: 17.02.2017. URL: <http://www.suna.org.ir/en/news/916/The-biggest-photovoltaic-power-plant-in-the-country-with-the-capacity-of-14-MW-is-now-ready-for-operation-in-Hamedan-province>.

SUPREME LEADER [2016]: Stand: 16.11.2016. URL: <http://www.leader.ir/fa/content/10582/> [farsi].

TEHRAN TIMES [2016]: Iran moves up in GNI per capita ranking: WB. 16. September 2016. Stand: 01.02.2017. URL: <http://www.tehrantimes.com/news/406427/Iran-moves-up-in-GNI-per-capita-ranking-WB>.

THALER, DAVID u. a. [2012]: Mullahs, Guards, and Bonyads - An Exploration of Iranian Leadership Dynamics. Rand National Defense Research Institute. Stand: 05.02.2017. URL: [http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/monographs/2009/RAND\\_MG878.pdf](http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/monographs/2009/RAND_MG878.pdf).

TILZ, MANFRED [2016]: Wirtschaftsdaten kompakt - Iran. Stand: 22.01.2017. URL: [http://www.gtai.de/GTAI/Content/DE/Trade/Fachdaten/MKT/2016/11/mkt201611222024\\_159660\\_wirtschaftsdaten-kompakt---iran.pdf?v=1](http://www.gtai.de/GTAI/Content/DE/Trade/Fachdaten/MKT/2016/11/mkt201611222024_159660_wirtschaftsdaten-kompakt---iran.pdf?v=1).

TIT TEHRAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY [2017a]: About us. Stand: 10.01.2017. URL: <http://mft.info/en/about-us-2/> [englisch].

TIT TEHRAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY [2017b]: Stand: 10.01.2017. URL: <http://mft.info/en/language/> [englisch].

TRANSPARENCY INTERNATIONAL [2016]: Corruption Perceptions Index 2016. Stand: 07.02.2017. URL: [http://www.transparency.org/news/feature/corruption\\_perceptions\\_index\\_2016](http://www.transparency.org/news/feature/corruption_perceptions_index_2016).

TVTO TECHNICAL AND VOCATIONAL TRAINING ORGANIZATION [2012]: Skills and Technology Education System. Bericht Nr. 276954.

TVTO TECHNICAL AND VOCATIONAL TRAINING ORGANIZATION [2016a]: Introduction. Stand: 27.10.2016. URL: <http://irantvto.ir/index.aspx?siteid=92&pageid=2530> [englisch].

TVTO TECHNICAL AND VOCATIONAL TRAINING ORGANIZATION [2016b]: ITC. Stand: 15.10.2016. URL: <http://irantvto.ir/index.aspx?siteid=92&pageid=2530> [englisch].

TVTO TECHNICAL AND VOCATIONAL TRAINING ORGANIZATION [2016c]: ITC. Stand: 15.10.2016. URL: <http://irantvto.ir/index.aspx?fkeyid=92&pageid=5354> [englisch].

TVTO TECHNICAL AND VOCATIONAL TRAINING ORGANIZATION [2016d]: ITC Instructor Training Center and Technical-Vocational Researches. Stand: 28.12.2016. URL: <http://tvto-itc.ir/uploads/brooshoor%20latin.pdf> [englisch].

TVTO TECHNICAL AND VOCATIONAL TRAINING ORGANIZATION [2016e]: Modern Skills Office. Stand: 15.10.2016. URL: <http://irantvto.ir/index.aspx?fkeyid=92&pageid=5375> [englisch].

TVTO TECHNICAL AND VOCATIONAL TRAINING ORGANIZATION [2016f]: Stand: 15.10.2016. URL: <http://irantvto.ir/index.aspx?fkeyid=92&siteid=92&pageid=2512/> [englisch].

TVU TECHNICAL VOCATIONAL UNIVERSITY [2016]: Curriculum Electronic Engineering. Stand: 29.12.2016. URL: <http://tvu.ac.ir> [farsi].

UAST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY [1992]: Verfassung der UAST vom 10. Oktober 1992.

UAST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY [2011]: Ausführungsbefehl des Entwicklungsrates der UAST vom 21. September 2011.

UAST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY [2013]: UAST Verordnung Nr. M 9284/51.

UAST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY [2016]: Stand: 15.10.2016. URL: <http://www.uast.ac.ir/> [farsi].

UNDATA [2017]: Country Profile Iran, United Nations Statistics Division. Stand: 16.02.2017. URL: [http://data.un.org/CountryProfile.aspx?crName=Iran%20\(Islamic%20Republic%20of\)](http://data.un.org/CountryProfile.aspx?crName=Iran%20(Islamic%20Republic%20of)) [englisch].

UNDP UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME [2016]: Country Programme Document for the Islamic Republic of Iran [2017-2021]. Stand: 04.01.2017. URL: <http://www.asia-pacific.undp.org/content/dam/rbap/docs/programme-documents/Sept-2016/IRAN%202017-2021%20CPD.pdf> [englisch].

UNESCO UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION [2010]: Iran-UNESCO Country Programming Document 2010-2013. UNESCO Tehran Cluster Office. Stand: 16.11.2016. URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002155/215581E.pdf> [englisch].

UNESCO UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION [2016]: Das UNESCO-Berufsbildungszentrum UNEVCO. Stand: 25.10.2016. URL: <https://www.unesco.de/bildung/unesco-bildungsinstitute/unevoc.html>.

UNESCO UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION [2016]: UNESCO-UNEVOC network meeting kicks off in Tehran. Stand: 26.10.2016. URL: [http://www.unesco.org/new/en/tehran/about-this-office/single-view/news/unesco\\_unevoc\\_network\\_meeting\\_kicks\\_off\\_in\\_tehran/#.WA2MbPn6mko/](http://www.unesco.org/new/en/tehran/about-this-office/single-view/news/unesco_unevoc_network_meeting_kicks_off_in_tehran/#.WA2MbPn6mko/) [englisch].

UNIDO UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION [2007]: Independent Review Report. Iran. Integrated Programme of UNIDO and the Islamic Republic of Iran. Wien. Stand 16.11.2016. URL: [https://www.unido.org/fileadmin/user\\_media/About\\_UNIDO/Evaluation/Rapport\\_de\\_revue\\_IP\\_Iran.pdf](https://www.unido.org/fileadmin/user_media/About_UNIDO/Evaluation/Rapport_de_revue_IP_Iran.pdf) [englisch].

UNIDO UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION [2014a]: Creating job opportunities for youth and women through the promotion of MSMEs in Iran. Stand: 25.10.2016. URL: [https://www.unido.org/fileadmin/user\\_media\\_upgrade/What\\_we\\_do/Topics/Business\\_\\_investment\\_and\\_technology\\_services/Iran\\_concept\\_note\\_15-4-14\\_v2.pdf](https://www.unido.org/fileadmin/user_media_upgrade/What_we_do/Topics/Business__investment_and_technology_services/Iran_concept_note_15-4-14_v2.pdf) [englisch].

UNIDO UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION [2014b]: Footwear training centre established in the Islamic Republic of Iran with UNIDO support. Stand: 24.10.2016. URL: <http://www.unido.org/news/press/footwear-training-ce.html> [englisch].

UNIDO UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION [2016]: What we do. Stand: 27.10.2016. URL: <http://www.unido.org/what-we-do.html/> [englisch].

US GEOLOGICAL SURVEY [2005]: Mineral Commodities Summaries 2005. Stand: 20.01.2017. URL: <https://minerals.usgs.gov/minerals/pubs/mcs/2005/mcs2005.pdf> [englisch].

US GEOLOGICAL SURVEY [2016]: Mineral Commodities Summaries 2016. Stand: 20.01.2017. URL: <https://minerals.usgs.gov/minerals/pubs/mcs/2016/mcs2016.pdf> [englisch].

VERORDNUNG [EU] NR. 2015/1861: Stand: 27.12.2016. URL: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX%3A32015R1861>.

VERORDNUNG [EU] NR. 2016/556: Stand: 28.12.2016. URL: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0556&from=EN>.

WÄCHTERRAT [2016]: Stand: 16.11.2016. URL: <http://www.shora-gc.ir/Portal/Home/Default.aspx> [farsi].

WELTBANK [2006a]: Bericht Nr. AC1669. Stand: 02.12.2016. URL: <http://documents.worldbank.org/curated/en/572641468043164338/pdf/Integrated0Saf1heet010Concept0Stage.pdf> [englisch].

WELTBANK [2006b]: Iran Technical and Vocational Training Project. Stand: 26.10.2016. URL: <http://www.projects.worldbank.org/PO95165/iran-technical-vocational-training-project?lang=en> [englisch].

WORLD BANK [2011]: Migration and Remittances Factbook 2011. Stand: 27.01.2017. URL: <http://siteresources.worldbank.org/INTLAC/Resources/Factbook2011-Ebook.pdf> [englisch].

WORLD BANK [2017a]: Labor Force Participation rate, female. ILO Estimate. Stand: 31.01.2017. URL: <http://data.worldbank.org/indicator/SL.TLF.CACT.FE.ZS> [englisch].

WORLD BANK [2017b]: World Bank Country and Lending Groups. Stand: 31.01.2017. URL: <https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups> [englisch].

WORLD BANK [2017c]: Iran: Overview. Stand: 31.01.2017. URL: <http://beta.worldbank.org/en/country/iran/overview> [englisch].

WORLD STEEL ASSOCIATION [2006]: Steel Statistical Yearbook 2006. Stand: 20.01.2017. URL: <http://www.worldsteel.org/en/dam/jcr:37ad1117-fefc-4df3-b84f-6295478ae460/Steel+Statistical+Yearbook+2006.pdf> [englisch].

WORLD STEEL ASSOCIATION [2016]: Steel Statistical Yearbook 2016. Stand: 20.01.2017. URL: <http://www.worldsteel.org/en/dam/jcr:37ad1117-fefc-4df3-b84f-6295478ae460/Steel+Statistical+Yearbook+2016.pdf> [englisch].

ZEIT ONLINE [2016]: Arbeitslosigkeit im Iran gestiegen. Zeit Online, 12. Oktober 2016. Stand: 16.02.2017 URL: <http://www.zeit.de/news/2016-10/12/iran-arbeitslosigkeit-im-iran-gestiegen-12153403>.

ZEIT ONLINE [2016]: Iran: Mehr als 580 Frauen streben Parlamentssitz bei Iran-Wahl an. Zeit Online, 9. Februar 2016. Stand: 31.01.2017. URL: <http://www.zeit.de/politik/ausland/2016-02/iran-wahlen-frauen-parlament-rekord>.

## Abbildungsverzeichnis

Abbildung 1:	Wirtschaftswachstum Irans [*=Schätzung/Prognose]	15
Abbildung 2:	Anteil verschiedener Wirtschaftssektoren am Bruttoinlandsprodukt Irans 2014/15 zu laufenden Preisen; Anteil in %	15
Abbildung 3:	Die fünf wichtigsten Importprodukte Irans	18
Abbildung 4:	Hauptlieferländer Irans. Quelle: GTAI 2016	19
Abbildung 5:	Hauptabnehmerländer Irans. Quelle: GTAI 2016.	19
Abbildung 6:	Entwicklung des Anteils an Schülerinnen in Technischen und Beruflichen Oberschulen	21
Abbildung 7:	Das Bildungssystem Irans [2016]	26
Abbildung 8:	Staatliche und nicht-staatliche von der UAST lizenzierte Ausbildungszentren [2014]	29
Abbildung 9:	Verteilung des iranischen TVET- Budgets 2016 [in %]	32
Abbildung 10	Anzahl Unterrichtsstunden in Ausbildungsprogrammen der TVTO nach Ausbildungssektor [2015]	33
Abbildung 11:	Verteilung der Studierenden über die fünf Fachbereiche der TVU	34
Abbildung 12:	Verteilung berufsbildender Associate- und Bachelor- Studiengänge der UAST nach akademischem Bereich [2015]	36
Abbildung 13:	Anzahl privater von der UAST lizenzierter Bildungszentren	37
Abbildung 14:	Ergebnis des Evaluationsprojekts des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Technologie	38







Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)  
iMOVE: Training – Made in Germany  
Robert-Schuman-Platz 3  
53175 Bonn

Tel. 0228 107-1745  
Fax 0228 107-2895

[info@imove-germany.de](mailto:info@imove-germany.de)  
[www.imove-germany.de](http://www.imove-germany.de)